

Inauguración del XXXV Salón de Otoño



Madrid.—Con asistencia de Su Alteza Real el Príncipe Juan Carlos y de su esposa Doña Sofía, se ha inaugurado en el palacio del Buen Retiro, el XXXV Salón de Otoño, de la Asociación de Pintores. Acompañaba a Su Alteza Real, el director general de Bellas Artes, don Gratiano Nieto, y otras personalidades. (Foto Cifra).

Para las diez y media de la mañana se espera el alunizaje del "Ranger VI"

Antes de estrellarse ha de transmitir 3.000 fotografías de la "cara oculta" de la Luna
En el espacio de 48 horas el Mundo podrá ver cómo aparece la superficie de nuestro satélite

Pasadena (California). — El "Ranger VI" se dirige hoy hacia la Luna y hacia su destrucción, mientras los científicos se muestran entusiasmados con la posibilidad de conseguir fotografías para precisar la zona donde posiblemente los astronautas puedan "alunizar" dentro de algunos años.

El satélite norteamericano se encuentra ya a menos de 160.000 kilómetros de su objetivo, dentro de la zona de influencia de la gravedad de la Luna. El "Ranger VI" a una velocidad de más de 4.800 kilómetros por hora, se dirige inexorablemente a estrellarse contra una zona llana, rodeada de montañas, que los astrónomos llaman el "mar de la Tranquilidad".

De los datos recibidos ayer, procedentes del vehículo espacial y conocido el éxito de la operación de cambio de trayectoria, los científicos deducen que el momento del impacto del satélite se producirá en la madrugada de mañana domingo y esperan datos reveladores proporcionados por las tres mil fotografías que las cámaras de televisión del "Ranger VI" deben transmitir a la Tierra antes de que se estrelle en la cara oculta de la Luna.

TODO SIGUE PERFECTAMENTE

Pasadena (California). — El vehículo espacial norteamericano "Ranger VI" que debe alunizar a las 10,24 (hora española) de mañana domingo, según los planes previstos, "sigue perfectamente su trayectoria", cuando ya sólo le faltan 15 horas para llegar al satélite de la Tierra.

Mientras, los científicos encargados de su vuelo, se encuentran trabajando activamente, para poder obrar con exactitud en el caso de que fuese necesario efectuar una maniobra, poco antes de su impacto en la Luna, con el fin de asegurar el ángulo más conveniente para la toma de las cámaras de Televisión de que va dotado el vehículo.

Después de realizadas las fotografías, los científicos inmediatamente comenzarán a trabajar sobre los datos obtenidos y en el espacio de 48 horas el Mundo podrá ver cómo aparece la superficie de la Luna, según la reflejan cámaras ultrasensibles, desde una distancia de 600 metros. NORMAL FUNCIONAMIENTO DE LAS ESTACIONES COSMICAS RUSAS

Moscú. — La estación cósmica "Electron II" ha dado hoy dos vueltas a la Tierra, atravesando cuatro veces el cinturón de radiación que rodea a la Tierra en el espacio exosférico.

Mientras tanto la otra estación, la "Electron I" ha dado cuatro vueltas atravesando varias veces el citado cinturón.

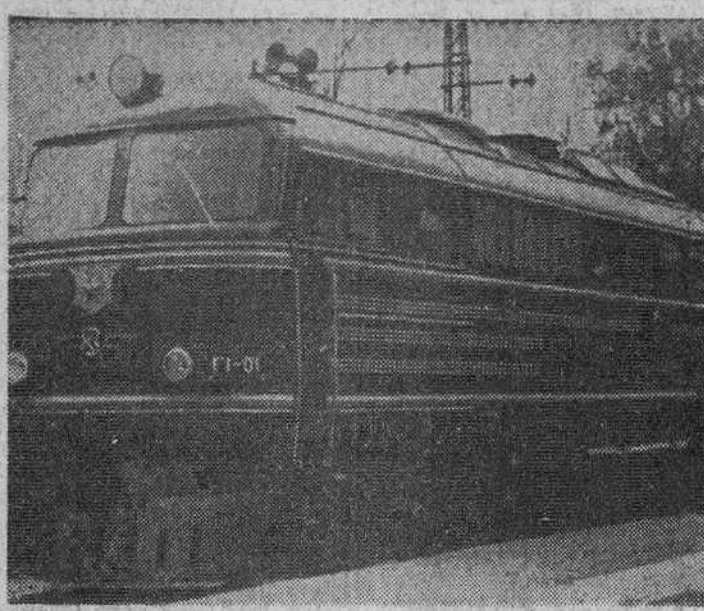
Todos los aparatos instalados a bordo de ambas estaciones continúan funcionando normalmente. — Efe.

Irene de Holanda en la Iglesia Católica



Un comunicado oficial de la Corte de La Haya ha confirmado la noticia de que la Princesa Irene de Holanda, que ha pasado ahora una temporada en España, se había convertido al Catolicismo recientemente. En la foto, la Princesa Irene de Holanda, durante su reciente visita a Bilbao, en la Basílica de Begoña. Al fondo, la cúpula de la Basílica. (Foto Fiel)

Primera locomotora con turbina de gas



En los talleres de construcción de locomotoras Diesel de Kolomna (URSS) se ha creado la primera locomotora con turbina de gas, capaz de desarrollar una potencia de 6.000 caballos. Esta máquina puede arrastrar trenes de hasta 4.000 toneladas de peso a gran velocidad. El motor de la turbina de gas funciona alimentado por combustible líquido pesado. El consumo de combustible es el doble del de una locomotora Diesel "TE-3", pero el precio del combustible pesado es cuatro veces inferior al del combustible Diesel y el consumo de aceite es siete veces menor. En la fotografía vemos la nueva máquina "G-1" durante las pruebas (Foto Fiel)

La Princesa Irene de Holanda piensa residir en España

Ha llegado a Madrid el avión en que emprenderá el regreso a su país

No es católica pero lleva a su hija leucémica a Lourdes esperando un milagro de la Virgen

Lourdes. — Una niña leucémica inglesa, Suzan Pillgrim, ha llegado esta tarde acompañada de su madre.

La señora Pillgrim ha declarado que su hija no ha sido tratada con el suero de Naessens y que espera todavía un milagro para que se salve su hija.

No profesa la religión católica pero ha declarado que se ha sentido atraída hacia Lourdes porque su hija le ha dicho "que ha visto en sueños los santuarios de la milagrosa ciudad".

Asimismo, declaró que conserva toda su confianza en Naessens, víctima de un estúpido proceso, cuyo resultado final será contrario a todo cuanto han dicho los científicos.

La Hays. — La Princesa Irene de Holanda, tiene la intención de fijar su residencia en España, afirma en su último número el diario de esta capital "Volkskrant".

El corresponsal del periódico en Madrid, indica en un artículo sobre la Princesa Irene, cuya conversión al catolicismo ha causado tantas disputas en Holanda, que la Princesa tiene previsto comprar un piso en Madrid. Se espera hoy que la Princesa marche, vía aérea, desde Madrid a Innsbruck, donde se reunirá con sus padres.

El diario publica también el mensaje de un estudiante católico holandés llamado Jan Van Panhuys, a los rumores según los cuales él había cortejado a la Princesa. — Efe.

LLEGA A BARAJAS EL AVION EN QUE REGRESARA A HOLANDA LA PRINCESA IRENE

Madrid. — A las 20,04 tomó tierra en Barajas el avión de la Casa Real holandesa, en el que regresará a su país la Princesa Irene. — Efe.

«Piedra de toque» y «La Verbena de la Paloma» principales premios sindicales de Cinematografía

Son galardonados los equipos de «El Valle de las Espadas» y «La máscara de Scaramouche»

Premio especial, de doscientas cincuenta mil pesetas, a la película «Piedra de toque».

Gran Premio, de doscientas cincuenta mil pesetas, a la película «La Verbena de la Paloma».

Segundo premio, dotado con ciento cincuenta mil pesetas, a la película «Los Tarantos».

Tercer premio, de ciento veinticinco mil pesetas, a la película «El sabor de la revancha».

Cuarto premio, dotado con cien mil pesetas, a la película «Del rosa al amarillo».

Películas de corto metraje: Tres premios, de veinticinco mil pesetas cada uno, a las películas «Del aire de España», «Manolete» y «Tierras de España».

Actividad profesional: Primer premio, de cuarenta y cinco mil pesetas, al guionista Manuel Summers, por su guión de la película «Rel rosa al amarillo».

Fotografía: Premio de veinticinco mil pesetas a Manuel Hernández Sanjuán, por «Piedra de toque».

A los decorados: Premio de veinte mil pesetas, a Sigfrido Burman, por el conjunto de su labor durante el año.

De interpretación:

A la interpretación femenina estelar, premio de treinta mil pesetas a Emma Penella, por su interpretación en «El Verdugo».

A la interpretación estelar masculina, premio de treinta mil pesetas, a Antonio Casas, por su labor en la película «Nunca pasa nada».

A la interpretación principal femenina, premio de veinte mil pesetas, a Carmen Amaya, por su labor en «Los Tarantos».

A la interpretación principal masculina, premio de veinte mil pesetas a Roberto Zamardieli, por su labor en «Piedra de toque».

A la mejor interpretación femenina, de reparto, dotado con diez mil pesetas, a Enriqueta Carballeira por su labor en la película «La frontera de Dios».

A la mejor interpretación masculina de reparto, premio de diez mil pesetas, a Antonio Vico.

Premio de cien mil pesetas al equipo técnico de «El Valle de las Espadas».

Premio de cien mil pesetas al equipo artístico de «La Verbena de la Paloma».

Premio de cuarenta mil pesetas al personal obrero de los estudios que ha participado en las películas «Piedra de toque» y «La Verbena de la Paloma».

Premio de veinte mil pesetas al personal de laboratorio que

(Pasa a quinta página)

Llega a Bata el Sr. Ullastres

Se espera que la política comercial con el Congo alcance mucha importancia

En Nueva York subrayan el gran auge de la industria química española

Bata. — (Del enviado especial de Cifra). — La misión española que preside el ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, acaba de cubrir felizmente en avión especial de "Iberia" la segunda etapa del viaje: Leopoldville - Bata. El ministro fue recibido por el gobernador general de la región, almirante Núñez, autoridades, corporaciones, servicios y jefes de tribus cercanas a Bata.

La visita de la misión española al Congo, ha sido unánimemente acogida con júbilo en todos los medios oficiales, y ha llegado a rebasar las más optimistas previsiones.

La Prensa de Leopoldville enjuicia la visita del ministro español en los términos más favorables y "Le Courrier d'Afrique" pone de relieve que "España es uno de los países europeos que, en los últimos años ha experimentado un resurgir económico de los más espectaculares. Este resurgir, realmente sorprendente — dice — estamos seguros que reportará para el Congo en el marco de unas relaciones amistosas con España, los mayores beneficios".

Por su parte "Le Progres", órgano oficial, inserta la biografía de los miembros de la misión española.

España, después del establecimiento de relaciones diplomáticas, puede desarrollar y creemos que desarrollará, una efectiva política comercial en el Congo. Son muchas las regiones españolas, por sus características de riqueza, que podrán actuar beneficiosamente en el mercado congolés.

La República del Congo, puede enviar a España minerales, aceite de almapy, cañutero, maderas, caucho, etcétera, etc.

España ha brindado, por boca de su representante el señor Ullastres, a las primeras autoridades del Gobierno central del Congo, la más desinteresada y valiosa ayuda, ampliando el número de (Pasa a quinta página)

Erupción de dos cráteres del Etna

Catania (Sicilia, Italia). — Una lengua de lava de cerca de dos kilómetros de largo y unos 70 metros de ancho desciende por la ladera oriental del monte Etna, donde se han producido "repetidas explosiones" en los dos cráteres del volcán.

La lava se encuentra todavía a alguna distancia de las zonas habitadas o cultivadas y los vulcanólogos estiman que no existe peligro inminente.

El Etna produjo periódicas erupciones el pasado año.

Hoy, fiesta patronal de los periodistas

Habrá una misa, a la una, en la Catedral y después el homenaje anual al Cuadro Facultativo de la Asociación de la Prensa

Anoche y en una brillante fiesta de sociedad, quedó proclamada la "Reina de la Prensa" y su Corte de honor

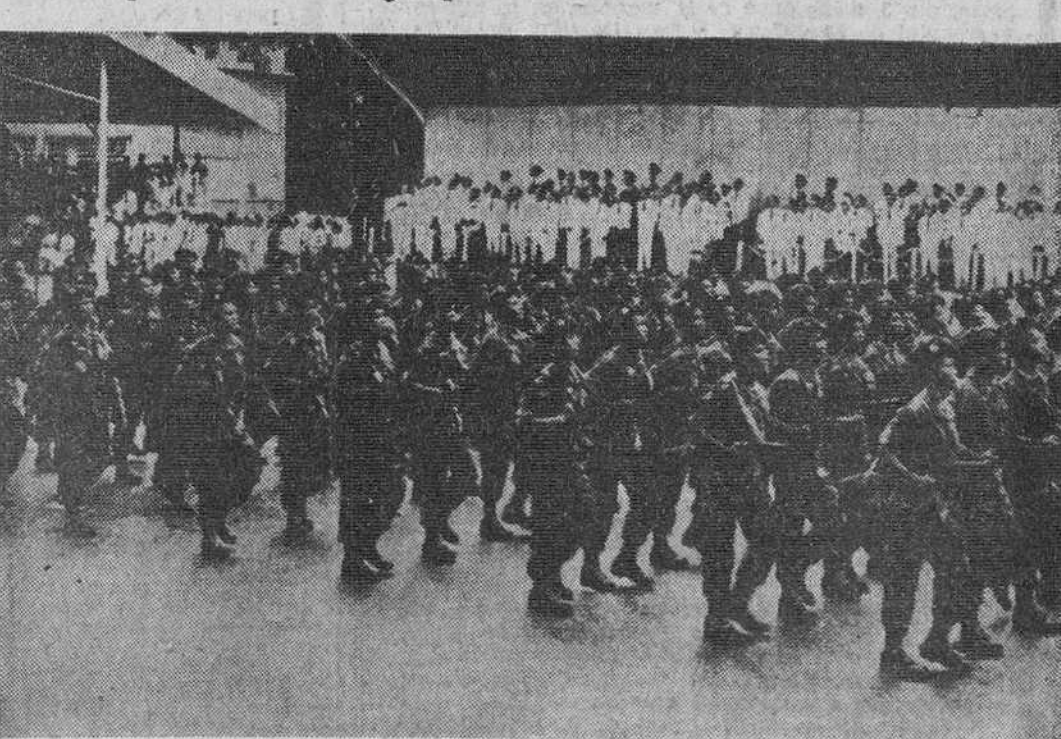
Conforme es tradicional, hoy, domingo, celebrarán su fiesta patronal los periodistas burgaleses con diversos actos organizados por la Asociación de la Prensa y que se ajustarán al siguiente programa:

A la una de la tarde, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos, inclusa en la S. I. C., misa oficiada por el R. P. Jesús María Iraola, C. M. F., quien al final rezará un responso por las almas de los periodistas fallecidos.

A las dos en punto de la tarde, en el Hotel Almirante Bonifaz, banquete de homenaje anual al Cuadro Facultativo de la Asociación de la Prensa.

Como preámbulo de dichos festejos, anoche se celebró en el Hotel Almirante Bonifaz la anunciada fiesta de sociedad para proclamación de la "Reina de la Prensa" y su corte de honor, de cuyo acto damos cuenta en otro lugar de este número.

Los «paras» del golpe de Estado Vietnamita



En menos de tres meses se han registrado en Vietnam del Sur dos golpes de estado dirigidos por el Ejército. El general Nguyen Khanh ha derrocado a la junta militar presidida por el general Doung Van Minh, que en Noviembre derribó a su vez al Gobierno del presidente Diem. En la foto, en una reciente parada militar celebrada en Saigon, los paracaidistas del Ejército survietnamita artífices del reciente golpe de Estado. (Foto Fiel).

Según el Khanh, en el Vietnam sólo ha habido una depuración en el Consejo militar

Se espera que en breve sea puesto en libertad el Cardenal Mindszenty

Se le absolverá de los cargos que sobre él pesaban

Ciudad del Vaticano. — "También la Iglesia Católica desea que el proceso de integración europea continúe sin retrasos inútiles, declaró ayer por la mañana el Papa al recibir a treinta miembros del Comité ejecutivo del Consejo directivo Europeo de la Unión Internacional de jóvenes democratas cristianas. Tal proceso responde, explicó el Papa, a una concepción que nosotros consideramos tan moderna como sabia de la historia contemporánea. Corresponde a los objetivos de unión y de paz que nos hemos fijado para nosotros mismos".

¿SERÁ LIBERADO EL CARDENAL MINDSZENTY?

Roma. — Se espera que el Gobierno comunista de Hungría ponga en libertad en fecha próxima, al Cardenal Mindszenty por medio de una resolución en la que se le absolverá de los cargos que sobre él pesaban y por razón de los cuales fue condenado a la pena de prisión de quince años, según informó anoche la Agencia Ansa en un despacho de las Naciones Unidas.

LOS COMUNISTAS TRATAN DE DESVIRTUAR EL MENSAJE DE S. S. PAULO VI

Ciudad del Vaticano. — "Del mismo modo que antes falsificaron el mensaje de Juan XXIII, los comunistas tratan de desvirtuar ahora el mensaje de su sucesor, atisbando tendencias políticas donde solamente existe solicitud paternal", tales son las palabras de "Osservatore Romano" a propósito de un comentario del órgano comunista "L'Unità".

Poma, sobre la alocución de Paulo VI ante los miembros del comité ejecutivo europeo de la Unión Internacional de jóvenes cristiano-democratas.

El diario vaticano señala que el discurso del Papa versó sobre dos puntos: el verdadero sentido de la democracia y la idea de la integración europea.

Sir embargo, a pesar de que el lenguaje del Santo Padre es meridionalmente claro y no podía prestarse por tanto a ningún equívoco, los comunistas

(Pasa a quinta página)

Estados Unidos reconocen al nuevo Gobierno

Saigón. — "No ha habido golpe de Estado, ni revolución, sino simplemente una depuración en el seno del Consejo militar Revolucionario", declaró ayer el general Nguyen Khanh en el curso de su primera conferencia de Prensa, añadiendo que, por lo tanto, no se plantea el problema del reconocimiento de las nuevas autoridades.

RECONOCIMIENTO

Washington. — Estados Unidos han reconocido al nuevo Gobierno survietnamita surgido a consecuencia del último golpe de fuerza. — Efe.

ARMAS ARGELINAS A ZANZIBAR?

Kenia. — Las armas usadas por los revolucionarios de Zanzibar para llevar a cabo su golpe de fuerza que derrocó al sultán, el pasado día 12, fueron enviadas desde Argelia a finales del año último, según revelan informes confidenciales llegados a esta capital.

Sin embargo se precisa que tal armamento estaba destinado a los nacionalistas de alguna región Sur de África, pero fueron robadas y enviadas a Zanzibar por los agentes del a sí mismo llamado emirato de campo, John Okello.

ATENTADO EN BIRMANIA

Rangún. — Una mina estalló hoy bajo un autobús, en la carretera que une Taavoy a Launglong, en la costa de Birmania, ocasionando la muerte a trece pasajeros, entre ellos diez soldados, según se informa en esta ciudad.

Los rebeldes comunistas que colocaron la mina, robaron después a los pasajeros muertos sus relojes y el dinero que llevaban encima. — Efe.

(Pasa a quinta página)

Hoy, constitución de los nuevos Ayuntamientos en la provincia

El gobernador civil presidirá el acto en la capital y en Miranda de Ebro

Hoy, domingo, y conforme a lo dispuesto por las vigentes disposiciones se constituirán los nuevos Ayuntamientos en la provincia, tras las últimas elecciones que se celebraron para renovar los escaños concejiles por los tercios de representación familiar, sindical y de entidades.

En nuestra ciudad el acto comenzará a la una de la tarde y será presidido por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento en unión del alcalde. Primero se hará la despedida a los capitulares a quienes corresponde cesar y después tendrá lugar el acto de juramento e investidura de los nuevos, dándose por constituido provisionalmente la Corporación y con carácter definitivo, en el caso de que no se aleguen incompatibilidades. Espérase también la designación de tenientes de alcaldes y de las comisiones.

El gobernador civil se trasladará por la tarde a Miranda de Ebro para asistir al acto de constitución de la nueva Corporación municipal de aquella ciudad.

Postal

Un quehacer colectivo

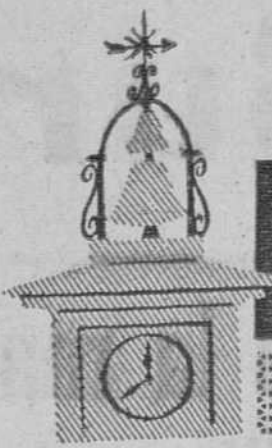
HOY hace ocho días poníamos de relieve el sensacional carácter de la noticia que, a lo largo de la jornada anterior, había vivido Burgos, con motivo de las trascendentes resoluciones del Gobierno declarando a nuestra ciudad como sede de un Polo de Promoción, en el Plan de Desarrollo y la declaración de Aranda de Duero como polígono de descongestión de Madrid.

El impacto psicológico que tan importante noticia llevó consigo perdura hoy, acrecentado por las sucesivas informaciones y pormenores relacionados con la significación, alcance, beneficios y perspectivas que dichas resoluciones llevan consigo. Más aún, justamente ayer dábamos cuenta de que la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos había aprobado la demarcación geográfica o ámbito territorial de cada uno de los Polos integrados en el Plan, así como las bases del concurso para concesión de los beneficios que les son aplicables y los sectores prioritarios, a efectos de la concesión de crédito oficial.

Pues bien, eso quiere decir que las diversas etapas a cubrir en el desenvolvimiento del Plan en el que nuestra provincia ha alcanzado tan relevante posición van sucediéndose rápida y eficazmente, en orden al más inmediato comienzo de todas y cada una de las realizaciones que ha de llevar consigo.

Por eso, importa mucho que en los burgaleses permanezca vivo ese impacto psicológico a que antes hemos aludido. Pero interesa más, mucho más, que junto a él exista una disposición de ánimo en consonancia con la histórica etapa que ahora comienza. Hemos de pensar, seriamente, profundamente, con honda sentido de la responsabilidad y amplio y operativo modo de actuar, para que todos nos sintamos solidarios, de una manera positiva, fecunda, real, actuante, cumpliendo cada cual en su estamento social, en sus actividades profesionales, en sus propias peculiaridades personales el augusto deber que nos incumbe. Dijimos, al comentar los trascendentes acuerdos del Gobierno, que no se trataba de ninguna panacea, sino de la palanca que hemos de movilizar con el común y colectivo esfuerzo, al que nadie puede sentirse ajeno y en el que no caben deserciones, que, por otra parte, el fino instinto político y social de los burgaleses no permitiría.

Eso es lo que hemos de pensar, de ahora en adelante. Nos espera, para corresponder a la ambiciosa empresa que ha puesto en nuestras manos España, un quehacer intenso, esforzado, generoso, alegre y consensado de lo mucho bueno que el Plan de Desarrollo nos ha traído. Preceda BURGENSE



BURGOS AL DIA

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos. — Adrián Juan Rovira y Aliques, Isés Félix Velasco y Franco, María Lourdes Ordóñez y Gómez, Antonio Domerciano Arroyo y Cuñel, Jesús María Calzada y Calzada, María Lourdes Borobio y Lucas.

Defunciones. — Isaac González Nebreda, de Lerma, 77 años, San Cosme, 25; Otilia Díez y Hernández, de Peñaranda de Duero, 36; Serapia Villalain y Ubierna, de Villatoro, 76 años, Villal, n. 41.

ESTUFAS A GAS Y ELECTRICAS
Siempre primeras marcas
Plazos y contado

COMERCIAL VELOMOTO

ACCIDENTES DE TRAFICO. — Eloisa García Ortiz, de 58 años, soltera, con domicilio en la calle San Francisco, número 48, fue atropellada, a primera hora de la tarde de ayer, en el Arco de Santa María, por una motocicleta, que la ocasionó fuerte contusión con gran hematoma en región occipito-temporal de-

recha, erosión en lomo de la nariz y contusión en plena izquierda. Lesiones que los facultativos de dicho Centro calificaron de pronóstico reservado, por lo que después de ser atendida convenientemente, pasó a la Residencia Sanitaria.

— Hoy y media más tarde que la anterior y por la misma causa, ingresó en la Casa de Socorro, Agueda Bernabé Moreno, de 76 años, viuda, que habitaba en la Liana de Afuera, número trece.

Esta vez el atropello se produjo en la calle de la Paloma. Agueda Bernabé Moreno fue asistida de erosión con gran hematoma en nariz, herida incisa en labio superior y fuerte contusión con probable fractura de mano izquierda, de pronóstico igualmente reservado. Pasó al Hospital provincial.

Monturas para gafas
Novedades.
Cristales científicos en blanco y color fabricados en propia Lenilla corneanas de importación. Aparatos auditivos modelos exclusivos.
OPTICA INTERNACIONAL
GUILLERMO FRUHBEEK
Espolón, 30

Temperatura ambiente. — Máxima, 14,8 grados, a las 16,30 horas; mínima, 2,6 bajo cero, a las 9 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, SE—3,6 kilómetros; a las dos de la tarde, W—5,6 kilómetros; a las siete de la tarde, calma.

MORDIDA POR UN PERRO. — A las cuatro y media de la tarde de ayer fue asistida en la Casa de Socorro, la niña María del Carmen Arribas, de cinco años, que habitaba en Casillas, número siete.

Sufre erosiones y hematoma en mentón, de pronóstico leve. Lesiones que le fueron producidas al ser mordida por un perro.

LETRAS DE LUTO. — Confortado con los Santos Sacramentos y a los 60 años de edad, ha dejado de existir nuestro estimado amigo don Francisco Sancho Velasco, ex-industrial de esta plaza y agente comercial colegiado.

Descanse en paz el alma del finado y reciban la expresión de nuestra condolencia su resignada esposa doña Obdulia Casado, hijos, hijos políticos, y demás miembros de la familia doliente.

COPA DE EUROPA EN AVION

Presencia del interesantísimo encuentro MILAN - MADRID, el día 13 de Febrero por 7.865 pesetas.

Al mismo tiempo puede visitar ROMA VIAJES MELIA, Miranda, 9

fidecaya

Cédula de ahorro progresivo

Resultados de los sorteos del 31 de Enero de 1964, celebrados ante don Juan Vallet de Goytisolo, Notario de Madrid.

Amortizaciones totales
1.º sorteo núm. 5.185
2.º sorteo núm. 7.418

Amortizaciones parciales
1.º núm. 5.641 4.º núm. 1.350
2.º " 4.177 5.º " 3.737
3.º " 4.177 6.º " 8.729
4.º " 2.235 7.º " 4.508
5.º " 4.011 10.º " 3.723

Fida información, S. A. E.
FIDECAJA, S. A. E.
Calle de Alcalá, 79. MADRID
Agencias en todas las capitales y poblaciones importantes de España.

TRANSISTORES

Desde 1.000 Ptas Primeras Marcas. Un año garantía Plazos y contado.

COMERCIAL VELO MOTO

FARMACIAS DE GUARDIA. — Reol, Plaza de José Antonio, 19; De la Maza, Concepción, 13; Del Río, Diego Lainez, 16. Mañana, lunes. — García Antón, Victoria, 20; Pérez Cosmes, San Francisco, 5 y De Domingo, General Mola, 32.

BOLETIN METEOROLOGICO comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media.

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 697,2; a las dos de la tarde, 698,1; a las siete de la tarde, 697,1.

INFORMACION MILITAR

MANDOS. — Se designa para el mando de la Agrupación de Sanidad Militar número 6 al coronel médico don Francisco Ferré Riado.

MATRIMONIOS. — Se concede licencia para contraer matrimonio con doña María de la Gloria Yagüe y Martínez del Campo al teniente del Arma de Ingenieros don José Gómez Sevilla.

La Campaña de Invierno llama a tus puertas. Responde con generosidad y amor al pobre.

De lo Centros oficiales

JUNTA SINDICAL REGIONAL REMOLACHERO - AZUCARERA DE LA ZONA 4.ª

Para conocimiento de los cultivos de remolacha de la Zona, se notifica que teniendo en cuenta el exceso de remolacha existente en "playas" y si los de las fábricas azucareras y las circunstancias climatológicas, se prorrogará durante la próxima semana el cierre de las básculas, que había sido autorizado para la presente.

INSPECCION PROVINCIAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA CITACION. — Se cita en las oficinas de la Inspección, calle de San Cosme, número 2, sexto, a la actual maestra de Visma, doña Teresa María del Carmen Rodríguez Ramírez, para un asunto de interés.

SINDICATO DEL METAEL CONVENIO COLECTIVO SINDICAL. — Por el ilustrísimo señor delegado provincial de

Trabajo, han sido dadas "Normas de Obligado Cumplimiento" para regular las relaciones laborales y en particular los salarios de los trabajadores afectados por la Reglamentación Nacional Siderometalúrgica, normas complementarias que tienen aplicación a partir del primero de Diciembre de 1963, y que, para información de todas nuestras Empresas y trabajadores, han sido editadas en una circular informativa por este Sindicato, que facilitará en nuestras oficinas a toda empresa o industrial interesado que nos la demande.

HERMANDAD SINDICAL COMARCAL DE BURGOS ASAMBLEA PLENARIA. — Por el presente se convoca a la Asamblea Plenaria que ha de celebrarse el próximo martes día 4 de Febrero a las 13 horas y 13.30 en primera y segunda convocatoria en la planta baja de la Delegación pro-

vincial de Sindicatos, San Pablo, 8, a la que deberán acudir todos los socios de la misma, en cuya Asamblea se tratarán asuntos figurados en el orden del día, rogando a todos los asistentes la mayor puntualidad.

MANDOS. — Se designa para el mando de la Agrupación de Sanidad Militar número 6 al coronel médico don Francisco Ferré Riado.

MATRIMONIOS. — Se concede licencia para contraer matrimonio con doña María de la Gloria Yagüe y Martínez del Campo al teniente del Arma de Ingenieros don José Gómez Sevilla.

La Campaña de Invierno llama a tus puertas. Responde con generosidad y amor al pobre.

PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR

Don Ramón Morales Vega

Teniente coronel de Infantería, Caballero Mutilado de Guerra por la Patria, Caballero de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo. Falleció en Las Palmas de Gran Canaria el día 3 de Febrero de 1963, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad (Q. E. P. D.).

Su apenada esposa, doña Anastasia Martínez; hijos, don Ramón, doña Asunción y doña Carmen; hijos políticos, doña María de las Mercedes Ruiz; don Carlos Sanchis y don Francisco-Martin Marassa; hermanos, don Francisco, doña Cristeta, don Ataulfo y doña Piedad; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y les suplican la asistencia a la misa y funeral que se celebrará mañana, día 3, a las once de la mañana en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Actos de piedad por los que les quedarán muy reconocidos.

OCTAVO ANIVERSARIO

DON FRANCISCO GUTIERREZ BUENO

(Industrial que fue de esta plaza)

Falleció en Burgos, el día 4 de Febrero de 1956, a los 61 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.).

Su hijo, don Francisco Gutiérrez Ruiz-Huidobro; hija política, doña María Luisa Gredilla Miranda; nietos, Francisco y María Luisa.

Ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistencia a las misas que por el eterno descanso del alma del finado se celebrarán el martes, día 4, en la capilla del Santísimo Cristo (Catedral) a las 8, 8.30, 9 y 9.30 y en San Lesmes, a las 8 y 8.30, por cuyos actos de caridad les anticipan las gracias.

Burgos, 2 de Febrero de 1964.

Los novenarios de misas y rosarios que darán comienzo mañana lunes, día 2, las misas a las 9 de la mañana y los rosarios a las 8 de la tarde en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, serán aplicados en sufragio del alma de

EL SEÑOR

Don Fernando Cifrián Santos

Que falleció en Burgos el día 29 de Enero de 1964

Q. E. P. D.

LA FAMILIA agradecerá a sus amistades la asistencia a tan piadosos actos.

Burgos, 2 Febrero 1964.

EL SEÑOR

DON FELICIANO DOMINGUEZ ESCALERA

(JEFE DE ESTACION DE LA R.E.N.F.E. EN VILLARCAYO)

Falleció en el día de ayer, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.).

Su apenada esposa, doña Paulina Martínez Ubierna; hijos, Esther, Antonio, Esperanza y Carlos; hijo político, Pedro Grijalba Juarros; nietos, Pedro y José Ignacio; sobrinos y demás familia.

Suplican a sus amistades oraciones por el eterno descanso del alma del finado, y la asistencia a las honras fúnebres (corpore presente), que se celebrarán en la parroquia de HUELGA, HOY, día 2, a las DOCE Y MEDIA, seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio de San José, actos piadosos por los que anticipan las gracias.

Nota: LA FAMILIA recibirá a la entrada de la Iglesia a cuantos tengan a bien en asistir a tan piadosos actos.

Burgos, 2 de Febrero de 1964.

EL SEÑOR

D. FRANCISCO SANCHO VELASCO

(AGENTE COMERCIAL COLEGIADO)

Falleció el día de ayer, a los 56 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.).

Su apenada esposa, doña Obdulia Casado; hijos, doña María Pilar, doña María Teresa, don Francisco y doña Rosa María; hijos políticos, don Luis Delgado (ingeniero agrónomo) y don Tomás Lázaro (empleado del Banco de Santander); hermanos, doña Pilar, don Eugenio y doña Julia; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y les suplican la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION, MAÑANA, LUNES, a las DIEZ y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José; actos de caridad por los que les quedarán muy reconocidos.

Casa doliente: Padre Florez, 5. "La Cruz", Gran Funeraria.

Guía del radioyente

Radio Castilla

12.00: Santa misa para enfermos retransmitida desde la iglesia de San Lesmes Abad, Patrón de Burgos, 12.45: Astronomía. Santoral. Saludo musical.

Sobremesa. — 13.00: Discografía, por Raúl Matas, 13.30: Discos dedicados. 14.00: Estrenos musicales: Los Pekenikes, 14.15: Noticias locales, 14.20: Tres minutos con la orquesta Luis Garzón, 14.30: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España, 15.00: Discos dedicados.

Tarde. — 16.30: Carroussel deportivo. (Retransmisión de la SER), 18.30: Discos dedicados. 19.00: La hora de la zarzuela: El cantar del arriero, de Díaz Gilés, 20.00: Pista de baile, 20.30: Carroussel deportivo. (Crónicas).

Noche. — 21.00: Santo rosario dominical, 21.30: Rueda de melodías, 22.00: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España, 22.15: Noticias locales, 22.30: Exitos del momento, 23.00: Revista deportiva, 23.30: Concierto para la noche, 24.00: Cierre.

Radio Popular

9.55: Apertura.

Primer programa. — 10.00: Primeros compases, 10.10: Con la Prensa bajo el brazo, 10.20: Buenos días, Burgos, 10.30: Apunte litúrgico, 10.40: Voces que son oración, 11.00: Santa misa para enfermos e impedidos, 11.45: Pequeño concierto, 12.00: Angelus, 12.05: El año cristiano, 12.15: Todo nuevo bajo el sol, 12.30: "La voz del suburbio", 12.40: De orilla a orilla, 13.00: Occidente, última hora, 13.05: Felices los tenga usted (primera parte), 14.15: Agricultor: tu tiempo, 14.30: Diario hablado de Radio Nacional de España, 14.40: Música de España.

Segundo programa. — 15.00:

15.15 de la mañana, retransmisión de los Juegos Olímpicos de Invierno.

SOBREMESA

2.15: Sinfonía: Orquesta nacional dirigida por Frubek de Burgos, 3.00: Telediarlo, 3.30: 101 fútbol, 3.40: Cuatro por cuatro.

INFANTIL

4.00: Dibujos animados, 4.07: Bronco. Telefilm, 5.05: Fiesta con nosotros, 6.00: La vida y el juego, 6.15: Rumbo Sur, 6.30: Nuestro mundo.

NOCHE

7.00: El Día del Señor. Emisión religiosa, 7.30: Edición extra. Conexión con Eurovisión, 8.00: Retransmisión del partido Español - Elche, 9.45: Escala en Hi-Fi, 10.30: Fernández, punto y coma, 11.00: Sesión de noche, 12.50: Telediarlo, 1.10: Medianoche.

LUNES

2.17: Primera página, 2.30: Páginas especiales: Deportes y toros, 3.00: Telediarlo, 3.30: Para vosotros, Charla de Ramón Escobedo, 3.40: Novela, 4.00: Retransmisión de los Juegos Olímpicos de Invierno. Slalom gigante, damas, 6.00: Academia TV, 6.30: Bachillerato TV, 7.00: Universidad TV, 7.32: El comisario. Telefilm, 8.00: Estilo. Un programa para la mujer, 8.40: La aventura de la música, 8.58: Mundo ligero, 9.00: Estudio 8, 9.30: Telediarlo, 9.47: El tiempo, 9.55: Marcando el compás, 10.00: Los defensores. Telefilm, 11.00: Amigos del lunes, 12.00: El programa de mañana, 12.23: Medianoche.

Anuncios oficiales

Cruz Roja Española

Asamblea Provincial BURGOS

Ordenado por la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española, la venta en pública subasta de un vehículo afecto a la Asamblea provincial de Burgos, que a continuación se detalla, se pone en conocimiento de aquellos a quienes pueda interesar su adquisición, que el acto de dicha subasta se celebrará el próximo día 10 de Febrero a las DOCE de la mañana en el establecimiento de la Cruz Roja Española, sito en la calle de Emperador n.º 1 (San Pedro de la Fuente).

CARACTERÍSTICAS: Un vehículo forma ambulancia, marca Fordson, matrícula M. 87319 de 9 HP de potencia, estipulando su precio de licitación en 15.000,00 Ptas.

La Asamblea provincial se reserva el derecho a aprobar el precio de remate.

Dicha ambulancia se encuentra expuesta en el garaje de las instalaciones de esta Cruz Roja, de 10 a 12 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde.

El importe del presente anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

EL PRESIDENTE DELEGADO

Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles

CONCURSO PARA EL SUMINISTRO DE POSTES

La Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles concursa públicamente la adquisición de 4.885 postes de madera de pino.

El concurso y su posterior suministro, se verificará de acuerdo con los pliegos de condiciones técnicas y especiales de este concurso, que pueden solicitarse en las Oficinas de la División de Explotaciones Forestales de la RENFE, calle de General Oraá núm. 9, Madrid.

La apertura de proposiciones, que será pública, se verificará el día 14 de Febrero de 1964, a las 11 horas, en las oficinas de la División de Explotaciones Forestales de la RENFE, calle de General Oraá núm. 9, Madrid.

Se tomarán en consideración todas las proposiciones recibidas en dicha División de Explotaciones Forestales de la RENFE, calle de General Oraá, núm. 9, Madrid, bien sean entregadas por correo certificado o en propia mano, antes de las 11 horas del día 13 de Febrero de 1964.

Indice del programa, 15.01: Radiograma, 15.30: Mensaje en alta fidelidad, 15.45: Felices los tenga usted (segunda parte), 17.00: "Los picares doctores", de Paso Silva, 17.30: Acusela del Brasil, 18.00: Sala de conciertos, 18.30: Caja de música.

Tercer programa. — 19.00: Índice del programa, Angelus, 19.05: Felices los tenga usted, (tercera parte), 19.30: La zarzuela española: "María Manuella", de Moreno Torroba, 20.30: El Santo Rosario en familia, 20.50: Partituras Ilustres, 21.00: El séptimo día, 21.30: Desde la Quinta avenida, 21.45: Ritmo alegre, 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España, 22.20: Información meteorológica de última hora, 22.30: Noticiero, Boletín informativo de noche, 22.45: La jornada futbolística, 23.15: Retablo en las ondas: "El cielo dentro de casa", de Alfonso Paso, 0.15: La danza de las horas, 0.17: Palabras para el silencio, 0.20: Cierre de la estación.

T. V. Española

DOMINGO

12.15 de la mañana, retransmisión de los Juegos Olímpicos de Invierno.

SOBREMESA

2.15: Sinfonía: Orquesta nacional dirigida por Frubek de Burgos, 3.00: Telediarlo, 3.30: 101 fútbol, 3.40: Cuatro por cuatro.

INFANTIL

4.00: Dibujos animados, 4.07: Bronco. Telefilm, 5.05: Fiesta con nosotros, 6.00: La vida y el juego, 6.15: Rumbo Sur, 6.30: Nuestro mundo.

NOCHE

7.00: El Día del Señor. Emisión religiosa, 7.30: Edición extra. Conexión con Eurovisión, 8.00: Retransmisión del partido Español - Elche, 9.45: Escala en Hi-Fi, 10.30: Fernández, punto y coma, 11.00: Sesión de noche, 12.50: Telediarlo, 1.10: Medianoche.

LUNES

2.17: Primera página, 2.30: Páginas especiales: Deportes y toros, 3.00: Telediarlo, 3.30: Para vosotros, Charla de Ramón Escobedo, 3.40: Novela, 4.00: Retransmisión de los Juegos Olímpicos de Invierno. Slalom gigante, damas, 6.00: Academia TV, 6.30: Bachillerato TV, 7.00: Universidad TV, 7.32: El comisario. Telefilm, 8.00: Estilo. Un programa para la mujer, 8.40: La aventura de la música, 8.58: Mundo ligero, 9.00: Estudio 8, 9.30: Telediarlo, 9.47: El tiempo, 9.55: Marcando el compás, 10.00: Los defensores. Telefilm, 11.00: Amigos del lunes, 12.00: El programa de mañana, 12.23: Medianoche.

COMERCIAL VELO-MOTO

Iberia

Calificación moral de espectáculos

COLISEO. — "El peor delito" (3 R) y "Escala en Tokio" (3).

AVENIDA. — "La casa visana" (3R), "Calatrava" (3R), "Granito" (2).

CORPON. — "Bésales por mí" (3).

GRAN TEATRO. — "El temible mister Cory" (3), "ASTORIA" — "El asesino está en la galea" (2) y "La última noche del Titán" (2).

REX. — "Felipe Derblay" (3) y "La ley del Talón" (3).

GOYA. — "Salvatore Giuliano" (3).

CONSULADO. — "El último viaje" (2).

1. niños, 2. mayores de 14 años, 3. mayores de 18 años, 4. mayores de 21 años con "apuros" y 5. especialmente peligrosos.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al viernes 2 de Febrero de 1964

HOY han visitado nuestra Catedral, Cartuja, Museo y San Nicolás, una caravana francesa, dirigida por el Padre Olivier y formada por treinta y dos condesas y duquesas de París, que prometieron volver en el mes de Junio.

EL MUNDO EN OCHO DIAS

Por Tomás CERRO CORROCHANO

El reconocimiento del régimen de Mao-Che-Tung por parte de Francia es una razonable oportunidad para los chinos de incorporarse plenamente a la vida internacional o un nuevo avance del comunismo en su versión más agresiva y peligrosa en el momento actual?

La polémica sobre el hecho mismo del reconocimiento, sobre su oportunidad hoy y sobre sus posibles consecuencias, se ha extendido al mundo entero, incluida Francia, y constituye el acontecimiento más destacado de los últimos ocho días.

EL COMUNICADO
El comunicado es lacónico: "El Gobierno de la República Francesa y el Gobierno de la República Popular China han acordado establecer relaciones diplomáticas. Al efecto, han convenido nombrar embajadores en el plazo de tres meses". Ni una palabra más.

Nada se dice de la China de Chang Kai-Shek. Pekín no plantea la cuestión de la exclusividad. ¿La planteará Taipei? ¿Se consolidará jurídicamente el sistema actual de dos Chinas?

CONSECUENCIAS INMEDIATAS
Indudablemente parece, por de pronto, que el problema de la admisión de la China en la O. N. U. entrará en una nueva fase. Francia votará a favor. Si arrastra a sus antiguas colonias el número de votos puede resultar peligroso para la tesis norteamericana de la no admisión. En la O. N. U., actualmente, la China de Chang es el "quinto grande", con representación permanente en el Consejo de Seguridad y con derecho de veto en él. Fácilmente se comprenden las dificultades que se van a seguir en este orden de cosas.

La actual política francesa tiende a la neutralización de la antigua Indochina entera. La norteamericana intenta mantener en el ámbito occidental a la mayor parte posible del Sureste asiático. Una acción conjunta de la China roja y Francia puede, sin duda, llevar a la neutralización. ¿Con beneficio de quien, en definitiva?

El Japón, hasta ahora, no ha reconocido al Gobierno de Pekín. ¿Podrá ya mantener mucho tiempo su actitud?

Que ello se traducirá en un mayor prestigio de la China comunista no parece dudoso. Que este aumento de prestigio suponga una merma del prestigio yanqui, tampoco.

LA POLEMICA EN FRANCIA

Dos ejemplos, entre muchos otros que pudieran citarse, nos servirán para conocer los argumentos de partidarios y adversarios franceses del reconocimiento.

"Le Monde", de París, entre los que aprueban, razona, poco más o menos, como sigue. Chang Kai-Shek tiene probabilidades mínimas de volver a Pekín. El mundo occidental ha tratado con la China comunista en las dos conferencias ginebrinas sobre Indochina y Laos. Inglaterra, Holanda, los países escandinavos, el Pakistán, mantienen hace mucho tiempo relaciones con Pekín. La China respecto a Moscú y Francia respecto de los Estados Unidos quieren resistir. Se trata de la conjunción de dos voluntades de independencia.

La alusión al realismo político, a la inutilidad de empeñarse en desconocer la existencia de 650 millones de chinos se repite constantemente entre quienes piensan que el reconocimiento era inevitable.

Paul Reynaud, el expresidente del Consejo de ministros, en cambio, en una nota que publica "Le Figaro", viene a decir, en resumen: Si la China roja existe; pero también existe la India, bajo la amenaza de una nueva agresión china; y la URSS, violentamente atacada desde Pekín porque pretende la coexistencia pacífica "con nosotros", en lugar de destruirnos y suicidarse. El reconocimiento, sin consultar a los aliados, va a agravar la situación norteamericana en el Vietnam. Francia forma parte, como los Estados Unidos, de la OTASE (Organización del Tratado de Asia del Sureste, paralelo de la NATO en esta parte del mundo) y la "unidad" y la coordinación de esfuerzos, "ayudándose mutuamente, de manera continua y eficaz son obligaciones de sus miembros. No cumplir los compromisos contraídos no es independencia.

Otros comentaristas aluden al peligro cierto de que las embajadas chinas que van a abrirse en las antiguas colonias francesas de África se conviertan en centros de subversión y motoras de guerrillas.

EL PUNTO DE VISTA YANKI

La opinión norteamericana es, en cambio, prácticamente unánime. Acusa a De Gaulle de romper la unidad occidental. Y no sólo en este punto de la

China. Lo ha hecho ya con su empeño de convertirse en una potencia nuclear independiente, con su oposición a la entrada de Inglaterra en el Mercado Común, con su resistencia a tomar parte en las negociaciones de Moscú.

El resultado —comenta, por ejemplo, "The New York Times"— es la curiosa posibilidad de una aproximación francochina frente a la aproximación yanquirusa. Y lo que de desafío a la capitana mundial de los Estados Unidos hay en la actitud de De Gaulle se ve claro en este pretender "cobrar posiciones en Indochina y el viaje ya anunciado del presidente francés a México y el Brasil.

UN COMENTARISTA NEUTRAL

Un comentarista de Radio Ginebra, cuyas intervenciones ocupan un lugar propio en el "Journal de Ginebra", se ocupa del tema desde un punto de vista "neutral".

Francia —viene a decir— es el quincuagésimo país que reconoce a la China. Los aliados de la NATO, fuera del territorio cubierto por ésta, nunca han tenido política ni estrategia comunes. Cuando, en 1958, De Gaulle pretendió un directorio tripartito de la NATO, con vis-

tas a una política mundial, los Estados Unidos e Inglaterra manifestaron con su actitud negativa evidente deseo de conservar su libertad de movimientos. Los Estados Unidos enviaron fusileros de marina al Líbano y adoptaron graves medidas en relación con Cuba sin consultar con Francia. Por lo demás, es cierto que la actuación independiente de unos y otros quebranta la solidaridad occidental. Una conferencia cumbre de los Estados Unidos, Inglaterra y Francia contribuiría a restablecer una armonía necesaria.

LOS OTROS PAISES OCCIDENTALES

Los viajes del presidente italiano Segni a Washington el cónsul alemán Erhard a Washington, Londres y, ahora, a Roma, y el ministro italiano de Asuntos Exteriores Saragat a Londres, indican que ninguno de los tres Gobiernos quiere verse en el trance de elegir entre Francia y los Estados Unidos y que, si el caso llegara, no sería hoy por hoy Francia la elegida. El directorio yanqui-ginebrino propugnado por De Gaulle en 1958 dentro de la Alianza atlántica era contrario a la letra y el espíritu del tratado correspondiente y fue ob-

jecto de la repulsa de los demás miembros de la OTAN. Ahora la Unión de Europa Occidental (a la que pertenecen Alemania, Francia, Italia, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y, además, Inglaterra) se halla en punto muerto, por la oposición del general De Gaulle a admitir a la Gran Bretaña en la Europa unida, que el presidente francés pretende dirigir.

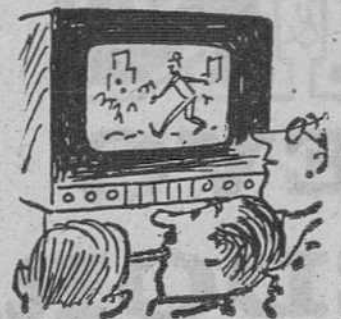
Es, claramente, este tema distinto del reconocimiento de la China, en el que Inglaterra y Holanda han precedido a Francia y poco podrían objetar. Pero que no puede dejarse fuera del cuadro que viene dibujando al antagonismo Francia-Estados Unidos y que demuestra cómo ha empezado a variar la situación internacional con el cese (o el paréntesis) de la guerra fría.

Por lo demás, en los Estados Unidos se acusa a Francia de contradicción entre su negativa a entenderse con la URSS y su inclinación ahora hacia la China y, se recuerda su tesis de Europa unida "desde el Atlántico al Ural" frente al "peligro amarillo". Quizá la observación sea exacta. Tan exacta como la francesa sobre la contradicción yanqui al entenderse con la URSS y negarse en redondo a hacerlo con la China.

ESPUMA DE LA SEMANA

CIVILIZACION AUDIO-VISUAL

HACE pocos días el ministro de Educación francés, ha pronunciado un importante discurso en un acto oficial. En ese discurso, el ministro saludaba con grandes muestras de agrado y admiración el advenimiento de esta civilización audio-visual, que sigue a la civilización del libro, como la del



Libro siguió a la de los manuscritos.

Pero el discurso, aún siendo muy brillante y elocuente, no ha agradado nada a muchos profesores y maestros de escuela.

Un grupo de maestros han escrito una carta abierta dirigida al ministro señor Peyrefitte y publicada en los periódicos en los que se dicen cosas como

estas, que desde luego, nos parecen muy buenas en razón.

"Jamás, señor ministro —dicen los maestros—, un discurso habrá satisfecho tanto a los alumnos. ¡Cómo vamos a olvidarles ahora de ortografía, de sintaxis y, en general de gramática, si resulta que el propio ministro pone ante todo la importancia de la civilización audio-visual! Si el porvenir es de la audio-visión, ¿para qué molestarse en aprender a leer y a escribir?

Y, en efecto, se da en el asunto una seria paradoja. Ahora es cuando más energicamente se ataca en todos los países el analfabetismo. Sin embargo, con la radio y la televisión, es perfectamente posible informarse y estar al día, sin necesidad de leer.

Es el cambio de los tiempos; hubo épocas en que el tener buena letra era enormemente útil. El buen pendolista era casi un ser superior. Hoy hay mucha gente y cada vez habrá más, que, aunque escriba mucho, no escribe ni un solo renglón a mano. La máquina de escribir se impone, la caligrafía ha perdido importancia. Menos mal que la gramática no puede perder categoría hasta ese extremo, pues la gramática también sirve para hablar.

LOS ARTISTAS Y LOS IMPUESTOS

ENTRE Sofia Loren y el fisco italiano hay planteada una viva discusión. El fisco estima en 350 millones de liras (más de 20 millones de pesetas), los ingresos de la artista, durante el año 1963. Sofia asegura que no ha ganado nada más que 50 millones de liras. Por consiguiente la diferencia no puede ser más considerable y más difícil de solucionar.

Y claro es, lo importante, como se habrá comprendido, no es que Sofia Loren gane mucho o poco, lo importante es si va de pagar esta o aquella cantidad al fisco italiano.

Es igual que a la famosa Sofia, les pasa también a otros artistas cinematográficos, que son los que por el momento, ganan grandes sumas.

Así Vittorio de Sica, dice que sus ganancias en 1963 no han pasado de diez millones de liras, mientras que el Ministerio de Finanzas afirma que esa suma debe ser multiplicada por 15. En cuanto a Fellini, el realizador de la "Dolce Vita", dice que en 1963 no ganó más que cuatro.

Gina Lollobrigida, por su parte, se niega a pagar nada al fisco italiano por la razón que ella ya paga en Francia, en

donde tiene la residencia. Se comprenden todas estas discusiones porque aunque los artistas de cine ganan mucho, mismo para ellos que para todos, es mucho más fácil pagar que pagar. Sobre todo a fisco.

LOS PLACERES DEL ESQUÍ

El príncipe Carlos, hijo de la Reina de Inglaterra, es un entusiasta del esquí y su pasión no solamente hace de él un esquiador que promete sino también un gran propa-



gandista del noble juego y a la vez deportista.

Se dice que el Príncipe desciende por los campos nevados con velocidad de campeón y pericia de maestro. Mas el Príncipe no se conforma con sus proezas sino que quiere contagiar de su afición a sus familiares, al menos a su padre y a su hermana Ana, que tiene 13 años y por consiguiente está en edad de comenzar con los deportes, o sea los juegos de mayores.

Chap Heinrich acaba de llegar a Londres, viniendo de Suiza. Este señor es el maestro del Príncipe que llega a Inglaterra con objeto de iniciar en el esquí al Príncipe Felipe y a la Princesa Ana.

En cuanto al Príncipe Felipe se refiere, no es realmente que empiece ahora con el esquí, Felipe de Edimburgo, como se sabe padre del Príncipe Carlos ha sido en otros tiempos esquiador, con mayor o menor fortuna, pero sucede que desde que se casó, no ha vuelto a practicar el salustifero deporte. Y ahora va a reanudarle, por seguir los deseos de su hijo. En cuanto se refiere al Príncipe Carlos, está haciendo ahora los preparativos para participar en los campeonatos de esquí organizados por su Colegio de Gordonstoun y según dicen los expertos tiene bastantes probabilidades de llevarse algún premio.

LOS PERROS DE SAN BERNARDO

Los famosos perros de San Bernardo han sido utilizados en los pasos nevados de los Alpes suizo-italianos para ayuda de viajeros y búsqueda



de extraviados. Eran otros tiempos cuando para pasar por las montañas alpinas, no había otras posibilidades que arriesgarse a que una tormenta de nieve sepultara al viajero, o al menos le hiciera perder su camino.

Ahora cuando ya los medios de comunicación y los utensilios técnicos han progresado tanto, los nobles perros de San Bernardo, casi han perdido su utilidad. Pero aun les queda ocasiones de empleo, lo que pasa es que para ponerse al día han tenido que proveerse de utensilios modernos.

En Gstaad y en varias otras estaciones suizas de deportes de invierno, los perros de San Bernardo han sido provistos del tradicional barril lleno de ron, para las víctimas del frío y además de pequeños proyectores contra la niebla. Estos proyectores tienen una doble utilidad: se les ve a distancia y ellos —los perros y las víctimas socorristas—, pueden ver el camino y evitar desorientarse por los avismos de la montaña alpina.

SORDOS

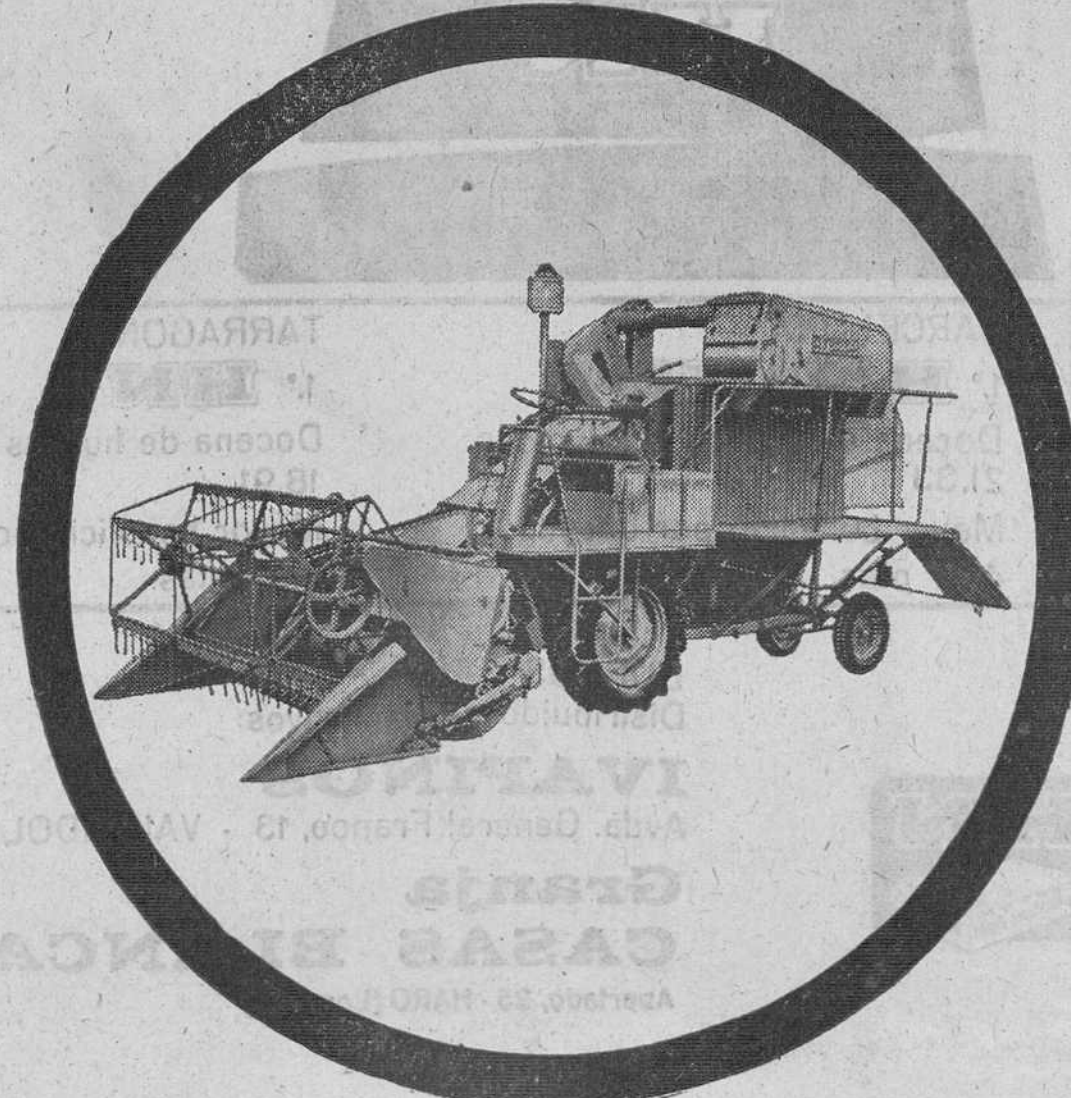
Los más modernos aparatos para la sordera, sin pilas ni cordones. Gafas auditivas. Auriculares invisibles. GAES Via Layetana núm. 158 1.º BARCELONA (9).

Acuda a la visita en BURGOS, el día 4 de Febrero de 10 a 2 de la mañana, en el Hotel ESPAÑA.

(Censura sanitaria número 930).

La Campaña de Invierno no llama a tus puertas. Responde con generosidad y amor al dolor.

AJURIA SIGUE CONTRIBUYENDO AL DESARROLLO AGRARIO ESPAÑOL



PARA COMPLETAR SU LINEA DE COSECHADORAS: AJURIA 5 DE 1,50 METROS AJURIA CA-220 DE 2,20 METROS AHORA, SELECCIONA LAS COSECHADORAS AUTOMOTRICES **LAVERDA** M-75 DE 2,45 METROS M-90 DE 3,60 METROS PREFERIDAS EN TODOS LOS CAMPOS DEL MUNDO

Con la ayuda económica y colaboración de una casa como socio protector el Montepío Nacional del Servicio Doméstico protege a sus servidores domésticos en los casos de enfermedad, vejez e invalidez.

¡ H&N DE NUEVO VENCEDORA ABSOLUTA !

Al ganar, ahora, los concursos de
puesta en Europa durante 1963



SR. AVICULTOR:

En estos momentos difíciles con más razón que nunca le interesa una ponedora que le produzca la docena de huevos al mínimo coste posible.

H&N en todos los concursos españoles y ahora en los de Gontrode y Ploufragan ha producido la docena de huevos con un beneficio de 2 a 5 ptas. más que el promedio de las restantes concursantes.

PLOUFRAGAN (FRANCIA)

1.º **H&N**

Docenas de huevos producidas
20,24.

Mayor beneficio por docena
3,55 ptas.

GONTRODE (BELGICA)

1.º **H&N** 2.º **H&N**

Docena de huevos producidas
21,65

Mayor beneficio por docena
2,43 ptas.

BARCELONA

1.º **H&N** 2.º **H&N**

Docena de huevos producidas
21,33

Mayor beneficio por docena
4,77 ptas.

TARRAGONA

1.º **H&N**

Docena de huevos producidas
18,91

Mayor beneficio por docena
4,97 ptas.

Además, recuerde que **H&N** es la campeona del rendimiento en granja porque es la única ponedora del mundo que mantiene y hasta mejora en la granja los resultados de los concursos

Haga de **H&N** su ponedora y aumentará el rendimiento de su granja.



BURGOS
Distribuidores exclusivos:

IVAPINOS

Avda. General Franco, 13 - VALLADOLID

Granja

CASAS BLANCAS

Apartado, 25 - HARO (Logroño)

Premio para una canción del maestro Antonio Nebreda

En el concurso organizado por TVE para seleccionar la canción que representará a España en el festival de la Eurovisión

Madrid (por teléfono, servicio especial para DIARIO DE BURGOS).—El notable músico y compositor arandino, Antonio Nebreda, acaba de lograr un destacado triunfo, al obtener su canción "La niña del espejo" el segundo premio, en el concurso nacional organizado por Televisión Española, para elegir la canción que representará a España en el próximo festival de Eurovisión. Autor de la letra de la canción galardonada es Esteban San Julián.

El primer premio, concedido a la canción "Caracola", de Fina Calderón, según nuestras noticias ha sido impugnado, ya que parece ser se han advertido ciertas anomalías en la votación y asimismo la duración de la canción a la que se ha otorgado el primer premio es superior a los tres minutos fijados en las bases del concurso. Podría ser, por tanto, que "La niña del espejo", del maestro Nebreda, fuera seleccionada como canción única para representar a España en dicho certamen.

Al hacernos eco de este triunfo alcanzado por nuestro paisano, tan modesto siempre y tan laborioso y creador dentro de la esfera musical madrileña, nos congratulamos en expresarle nuestra cordial felicitación.

J. M. M.

El ministro del Ejército operado de un proceso vesical

Mejora el Infante don Alfonso de Borbón Dos Sicilias

Madrid.—Su Alteza Real Don Alfonso de Borbón Dos Sicilias, que se encuentra hospitalizado en la clínica de la Concepción, ha experimentado una ligera mejoría durante la pasada madrugada, dentro de su grave estado.

INAUGURACION DE UN CURSO

Madrid.—El Director general de Prensa ha declarado inaugurado esta mañana en la escuela oficial de periodismo el primer curso de Tecnología de la Información para Jefes del Estado Mayor del Aire.

Asistirán al curso, que durará hasta el día 29, 25 jefes, cuatro de ellos coroneles, 11 tenientes coroneles y 10 comandantes.

SESION DEL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES

Madrid.—Se ha reunido el Consejo de Investigaciones Científicas, bajo la presidencia del

ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo, y con asistencia de todos los miembros. Fueron aprobados los presupuestos de los servicios centrales y de los distintos patronatos, así como la iniciación de actividades del mutualismo de previsión social de los funcionarios del Consejo.

CORONACION DE LA REINA DE LAS FIESTAS GADITANAS

Cádiz.—Esta noche se efectuó en la plaza de San Juan de Dios, ante una muchedumbre que sobrepasaba las 30.000 personas, la ceremonia de coronación, como "Reina" de las fiestas típicas gaditanas de 1964, de la señorita María del Pilar Navarro Rubio Serres, hija del ministro de Hacienda. Asistieron el ministro y su esposa, capitán general del Departamento marítimo de Cádiz y autoridades provinciales y locales.

La "Reina" fue coronada por el alcalde, marqués de Villapalada. Después fueron presentadas a la "Reina" las 12 damas de su corte de honor. A continuación, María del Pilar recibió la ofrenda de las quince regiones españolas representadas por parejas de jóvenes, ataviadas con trajes típicos. Después hubo una fiesta flamenca.

A las doce de la noche, en el gran teatro "Falla", hubo un baile de gala en honor de la "Reina".

EL MINISTRO DEL EJERCITO OPERADO.—En el día de ayer fue sometido a una intervención quirúrgica por el servicio de Urología del Hospital Militar central "Gómez Ulla" el Excmo. Sr. Ministro del Ejército, don Pablo Martín Alonso, de un proceso vesical papilomatoso. El resultado de la intervención ha sido excelente, habiéndose comprobado por los análisis practicados, la benignidad del proceso y encontrándose en el momento actual en curso postoperatorio francamente satisfactorio. Firmar el boletín médico los doctores Acero y Almaraz.

Ahora dicen que Martín Bormann trata de pasar de Chile a Perú

«Comandos» israelitas tratan de localizar al famoso prohombre nazi

Lima.—Según informaciones publicadas hoy en un diario local, Martín Bormann, el que fue hombre de confianza de Hitler, está tratando de pasar de Chile a Perú.

Según las informaciones publicadas en este mismo diario la frontera entre los dos países, se encuentra vigilada por la policía a causa de esta acusación.

El diario peruano cita igualmente una declaración del jefe de la policía nacional, inspector Juan Rodríguez, quien ha manifestado que "si Bormann intenta penetrar en el Perú, sería sin duda alguna hecho prisionero".

Por otra parte, siguiendo al mismo periódico, "los comandos" israelíes se encuentran también por su parte, tratando de localizar al famoso prohombre nazi.

El comunismo italiano ha censurado a S. S. Paulo VI su mensaje radiado a España

En París hay unas veinte mil muchachas españolas dedicadas al servicio doméstico

Roma (Del correspondiente de Efe, López Jimeno).—El semanario "Domani", que dirige el expresidente del Consejo Giuseppe Pella, publica un artículo, en el que califica de imprudente y ordinario el comentario aparecido recientemente en el órgano del partido comunista "L'Unità" en el que, abiertamente, se censura a Su Santidad el Papa Paulo VI por haber incluido en su mensaje radiado, con ocasión de la conmemoración del XIX centenario de la llegada del Apóstol San Pablo a España, su paternal bendición al pueblo español, a su Jefe de Estado y al Gobierno.

Recuerda el citado semanario que no hace más de veinte días Kruschef dirigió al Jefe de Estado español un mensaje augural y que, sin embargo, entonces el diario "L'Unità" no hizo comentario alguno, ni en pro ni en contra, posiblemente porque esa era la consigna recibida de Moscú. "Domani" califica al partido comunista italiano de faccioso y servil; faccioso, por lo que se refiere a todo lo que va ligado a los intereses y a los ideales de Occidente y servil, en relación con las órdenes emanadas del Kremlin.

EXITO DE UNA GUIA PARA LAS DOMESTICAS ESPAÑOLAS QUE HAY EN PARIS.—París (Del correspondiente de Efe).—El "best seller" de esta semana lo ha constituido el libro "Guide Bilingue Menager" (una guía para el ama de casa), que acaba de editar "Les Presses de la Cité" y que está destinada, fundamentalmente, al uso de las veinte mil muchachas españolas de servicio doméstico que se calcula hay en París. Esta guía incluye un diccionario de los principales vocablos de empleo diario en la vida del hogar y en el mercado, así como una lista de platos universales, entre los que figuran la paella

y el gazpacho andaluz junto a los más clásicos de la cocina popular francesa.

MEDIO MILLON DE PERSONAS HAN VISITADO LA EXPOSICION EN PARIS

París.—En el recinto de la "Expositur" y en honor de los periodistas franceses que, a través de artículos y comentarios, han contribuido al éxito de la Exposición española de recursos turísticos, se ha celebrado una cordial recepción, a la que asistieron gran número de redactores de los periódicos, emisoras y revistas parisienas.

El acto fue ofrecido en nombre de la Subsecretaría del Turismo, por el nuevo director de la Oficina Española de Turismo en París, señor Cortés, quien agradeció la amplia y generosa colaboración prestada al certamen por los periodistas franceses.

Asimismo fue ofrecido un vino español a los directores de las agencias de viajes francesas, tan vinculadas al auge del turismo hacia España.

Hasta hoy, el número de visitantes de la "Expositur", desde el día de su inauguración, sobrepasa el medio millón de personas. —Efe.

SUCESOS

Vitoria.—Dos tratantes de ganado que venían a Vitoria en automóvil, encontraron en la carretera una bicicleta caída y un bulto como de una persona accidentada. Detuvieron el coche y se apuraron a comprobar lo que había sucedido. En este momento apareció un hombre enmascarado que pistola en mano, les exigió la entrega de ciento cincuenta mil pesetas. Cada uno de los atracados sacó un fajo de billetes, aproximadamente sesenta mil pesetas, que entregaron al atracador. Hecha la oportuna denuncia, la Guardia Civil se personó en el lugar del hecho, donde encontraron la bicicleta, una gabardina, un pañuelo y la pistola, que al parecer tenía un pedazo de cera en lugar de bala.—Cifra.

de más de doce millones de pesetas. Para efectuar la operación más tranquilamente posible desconectaron previamente todos los aparatos de alarma. VICTIMAS DE LAS INUNDACIONES EN ARGELIA

Argel.—Quince personas han resultado muertas y cinco mil han quedado sin hogar a consecuencia de las inundaciones provocadas por las lluvias torrenciales plovengadas en la región oriental de Argelia. Entre las personas muertas, nueve eran pasajeros de un navío que resultaron ahogados cuando el vehículo cayó a un río desbordado.—Efe.

FUEGO EN UNA FABRICA

Valencia.—Se ha producido un incendio en la fábrica "Valkait", S. A., sita en la calle de la Conserva, de esta ciudad. Las llamas comenzaron en un departamento destinado a almacenar y se propagaron a todo el edificio. El inmueble sufrió grandes desperfectos. Las causas se atribuyen a un cortocircuito. La eficaz actuación de los bomberos impidió que el fuego se propagara a otros edificios.—Cifra.

LE CAYERON ENCIMA DOS TONELADAS

Pontevedra.—Ha fallecido víctima de accidente de Trabajo, Herminio Pérez Castañeras, de 37 años, a quien alcanzó un bulto de superfosfatos de unos dos mil kilos de peso que le ocasionó gravísimas heridas, de las que falleció cinco horas después.—Cifra.

ACCIDENTES FERROVIARIOS

Buenos Aires.—Cinco personas han resultado muertas y otras 25 heridas, cuatro de ellas gravemente, en el segundo accidente ferroviario que se registró en Argentina en menos de 24 horas. Un tren de pasajeros que se dirigía a Buenos Aires desde Mar del Plata, ha entrado en colisión con otro de mercancías que estaba parado. Uno de los vagones del tren de pasajeros se ha incendiado.

En otro accidente que se registró ayer, murieron 20 personas y otras 16 resultaron heridas, al arrollar un tren a un autobús en un paso a nivel cerca de Paraná.—Efe.

ROBO EN UNA CASA DE MODAS

París.—Unos ladrones han robado tranquilamente en la famosa casa de modas de Chomberg, pieles y abrigos por valor

Estados Unidos reconocen al nuevo Gobierno vietnamita

(Viene de primera página)

AMORES DESMENTIDOS.—Talpeh.—El ministro de Defensa chino ha desmentido los rumores circulares sobre un supuesto intento de golpe de Estado, producido hace unos diez días.

Los rumores afirmaban que una unidad de tanques, con sede en Tachung, fue detenida por fuerzas leales, cuando avanzaba hacia Talpeh con intención de derrocar al Gobierno.

El portavoz de las fuerzas armadas, almirante Pei Yun Pen, al ser interrogado sobre este asunto, declaró:

«No existió golpe alguno de este tipo. No hubo tal movimiento de tanques ni las tropas del Gobierno fueron llamadas para aplastar la supuesta revuelta».

Indicó que el único hecho cierto había sido la actuación de un oficial pro-comunista que había dirigido una charla a los soldados de una unidad de tanques contra la actitud nipona en relación con China nacionalista. El oficial fue rápidamente reducido al silencio y llevado a Talpeh para comparecer ante un tribunal militar.—Efe.

LA ESTANCIA DE LOS SOBERANOS BELGAS EN HONG-KONG

Hong-Kong.—Los miembros de la colonia belga en Hong-Kong han sido presentados al Rey Balduino y a la Reina Fabiola, en el curso de una recepción ofrecida en el hotel "Mandarin" de esta ciudad. A la recepción asistieron más de cien personas.

Después de la recepción la pareja real ha almorzado con el gobernador Sir Robert Black y su esposa.

Por la mañana, los soberanos belgas visitaron el centro social de Aberdeen.

Los Reyes de Bélgica saldrán de Hong Kong mañana, por vía aérea, con destino a Singapur.

SUICIDIO DEL PRESUNTO ASESINO DEL PRESIDENTE NGO DINH DIEM

Saigon.—Un capitán, de quien se decía era el hombre que había dado muerte al depuesto presidente Ngo Dinh Diem y a su hermano, se ha suicidado, según se indica en fuentes bien informadas de esta capital.

Este hombre ha sido identificado como el capitán Nhung, ayudante del general Duong Van Minh, presidente de la Junta Militar hasta el golpe militar de esta semana. Según las últimas fuentes el capitán en cuestión se ha suicidado disparándose un tiro la pasada noche, al parecer por temor a la venganza del nuevo régimen.

JOHNSON RECHAZA EL LLAMAMIENTO DE GAULLE

Washington.—El presidente Johnson rechazó hoy el llamamiento del presidente De Gaulle para la neutralización de Vietnam del Sur como una intromisión en la libertad. Al mismo tiempo reveló que se iba a intensificar la acción militar anticomunista allí.

Johnson rechazó el concepto de neutralismo del general De Gaulle, señalando que el presidente francés deseaba la neutralización del Vietnam del Sur y de toda aquella parte del mundo.

lados por Johnson en relación con la determinación estadounidense de procurar la paz y la libertad en cualquier parte del Mundo.—Efe.



En todas partes donde se escribe



Distribuidor: E. DE LA VEGA

Madrid, 2. — Burgos

Los comunistas tratan de desvirtuar el mensaje de Paulo VI

(Viene de primera página)

han querido hacer abstracción de su verdadero carácter. «Ante el reencuentro del Mundo con la Iglesia, dice "L'Osservatore Romano", los comunistas se sienten preocupados desde Juan XXIII, por el temor de quedar al margen de este "fenómeno", ya que para ellos rige como regla constante el situarse en la historia para contarla en el sentido deseado por ellos. Es por esto por lo que han deformado el mensaje de Angelo Giuseppe Roncalli, por medio de una interpretación acorde a los cánones del marxismo-leninismo. Y, a pesar de que las enseñanzas de este Pastor se desarrollaron en completa y perfecta armonía con la de su predecesor, se ha querido oponer maliciosamente la figura de Juan XXIII frente a la de Pio XII».

«Como con Paulo VI —continúa el diario de la Santa Sede— el Mundo vuelve a dirigirse sus miradas hacia la Iglesia y a depositar su confianza en ella, los comunistas vuelven a preparar sus maniobras, sembrando discordias con el deseo de confundir las puras intenciones del reencuentro entre el Mundo y la Iglesia. Esto pertenece a la naturaleza de las cosas. Tarde o temprano tenía que suceder, pues el comunismo, de acuerdo a su inspiración, no puede menos de permanecer leal a sí mismo».

Concurso literario-periodístico

Con motivo de celebrarse el 19 del próximo mes de Marzo el "Día del Semanario", se anuncia un concurso literario-periodístico, conforme a las siguientes condiciones:

Primera.—Los trabajos literarios, que pueden presentarse en forma de artículos, diálogos, género epistolar, reportajes, etcétera, habrán de versar sobre la vocación al sacerdocio, su excelencia, necesidad, dificultades en los tiempos actuales, etc.

Segunda.—Los trabajos han de dirigirse al presidente de la Comisión diocesana "Pro-Seminario", Seminario de San Jerónimo, Burgos, o a los directores de los periódicos locales "DIARIO DE BURGOS" y "La Voz de Castilla".

Tercera.—Todos los trabajos que sean presentados han de estar en poder del jurado calificador antes del día 20 de Febrero.

Cuarta.—Deberán estar escritos a máquina y a una sola cara. Si a dos espacios, no podrán pasar de cinco cuartillas; si a uno, dos cuartillas y media.

Quinta.—La Comisión diocesana "Pro-Seminario" se reserva el derecho de previa supervisión de los trabajos, antes de su publicación.

Sexta.—Los trabajos se publicarán, en todo caso, del 1 al 19 de Marzo.

Séptima.—Se otorgarán tres premios: el primero de 3.000 pesetas; el segundo, de 2.000 y el tercero de 1.000.

134 años al servicio de Burgos y su provincia

Librería - Imprenta POLO (Fundada en 1830)

Entrega de los premios nacionales de Cinematografía

(Viene de primera página)

ha participado en las películas "Piedra de toque" y "La Verba de la Paloma".

Premio de cuarenta mil pesetas al personal de figuración de "La máscara de Scaramouche". UNA PELICULA SOBRE LA VIDA DE CERVANTES

París.—El director cinematográfico King Vidor ha manifestado que en Mayo próximo comenzará el rodaje de una película sobre la vida del autor de "El Quijote". La producción se titulará "Un llamado Cervantes" y será rodada en España, excepto los interiores que se rodarán en Londres.—Efe.

ENTREGA DE PREMIOS

Madrid.—En la cena de gala celebrada esta noche en el hotel "Palace" se ha hecho entrega de los premios nacionales de Cinematografía, correspondientes al año 1963. Presidió el ministro Secretario General del Movimiento, a quien acompañaban en la presidencia el director general de Cinematografía y Teatro, secretario general de Sindicatos, director general de Radiodifusión y Televisión, jefe nacional del Sindicato del Espectáculo, y el actor don Ricardo Calvo.

Los directores, productores y artistas de las películas galardonadas recibieron los premios de manos del ministro y del director general de Cinematografía y Teatro, siendo calurosamente aplaudidos.

Se registró un momento de gran emoción al darse lectura de la concesión del premio a la finada artista Carmen Amaya. Cumpliendo el acuerdo tomado por el Sindicato del espectáculo se trasladará una delegación de éste a la ciudad en que reposan los restos de la famosa bailarina, para ofrendar sobre su tumba una corona de flores.

Se entregaron también los premios a los autores de documentales. El primero de ellos se llama "Donaire de España", producido por la Sección Femenina y NO-DO y dirigido por Manuel Augusto García Viñolas. Por último, se efectuó la entrega de los premios de guiones, cuyos títulos son "Aquí Madrid", "Rosa de Fuego" y "El peor hombre del Mundo".

La fiesta resultó muy brillante y animada.



PROMOCION DEL 3 AL 10 DE FEBRERO

Mermelada SPAR 4,90 Unica, Bote 360 grs.

Salchichón SPAR 78,00 Superior, Kilo

JABON SPAR 4,20 Gran calidad Trozo 333 grs.

Donde hay SPAR, hay calidad y buen precio.

BUENAS COSECHAS

Obtener buenas cosechas es muy interesante

Pero no es menos interesante después de obtenerlas, el poder recolectarlas y conservarlas en su totalidad, pues si se estropean o pudren; para qué habrá servido lo primero

¿AUN HAY OTRA COSA PEOR?

Si Vd. adquiere o ha adquirido un secadero tratando de asegurar sus cosechas que no seque o deshidrate perfectamente, ni en la cantidad debida y además que con frecuencia sea necesario repararle, sólo habrá conseguido una preocupación más y aumentar sus gastos

Por esto

CONSTRUCCIONES MECANICAS

"DIAZLEZ"

(Decana en esta especialidad y a la que tantos pretenden imitar)

Brinda a los agricultores, Entidades Oficiales y Cooperativas Agrícolas, la solución total de este gran problema, que tantos otros resuelven, con sus famosas instalaciones de secaderos, que desde el primer día de montadas y sin averías ni reparaciones de ninguna clase, empiezan a producir las cantidades que se desean y que además no sólo seca o deshidrata un solo producto y si con una misma instalación pueden tratarse maíces, judías, bellotas, castañas, pimientos para la fabricación de pimentón, etc., etc., y todos perfectamente secos en grado de conservación.

Montando una de nuestras instalaciones Vd. dormirá tranquilo y será la mejor forma de contribuir al plan de desarrollo

OFICINAS Y TALLERES: Millán Astray, 7 ALCALA DE GUADAIRA (Sevilla)

LA ELEGANCIA A TRAVÉS DE UNA EXPOSICIÓN

Por MARIA

En París, recientemente, tuvo lugar la exposición «Dos siglos de elegancias», una de las muestras más comentadas de los últimos tiempos.

Vestidos, accesorios, adornos, todo lo que usaron nuestras coquetas bisabuelas, de una calidez que hoy, según las críticas más serias, sólo muestran las casas más caras del mundo y los comerciantes de cosas de verdadero gusto.

La exposición abarcó desde 1715 a 1915. Lo bastante para hacer asistir a la transformación radical de la vestimenta femenina. Se parte de los pasados vestidos de sedas brochadas, bordados en oro, de la época de la Regencia, para llegar al vestido empujado de satén negro, que creó Paul Poiret. Se va de una época en la que reinaba el corsé, con sus duras ballenas de acero, que hacían resaltar el busto para terminar en la era de fajados para aplastarlo.

Una exposición que explica con toda sinceridad argumentos y detalles que nuestra generación desconoce o ha olvidado. Por ejemplo, que en 1720, bajo hermosos trajes, que se lucían con todo garbo, las coquetas no llevaban más que dobladillos y camisa de grueso hilo. La lencería, tal cual la conocemos hoy, no existía entonces.

Las mujeres no usaban más que una camisa y un corpiño (a veces) y jamás el pantalón. Llegó la época de las crinolinas; pero no se añadió nada debajo. El pantalón, inventado bajo el Imperio, fue, en principio, un detalle de la ropa. Mucho más largo que el vestido, no era una pieza de lencería. Casi siempre era de tafetas, de muselina, de gasa...

Rosa Bertin, que fue, con Worth y Poiret, una de las grandes innovadoras de la moda, modelaba ella misma sus ropas sobre la silueta de María Antonieta. Si a la Reina se le antojaba salir inmediatamente con esa ropa, salía de su cuarto con el vestido sostenido por alfileres. Al día siguiente se

seguía con la labor...

La chaute couture hizo su aparición bajo la Restauración. La exposición mostró una colección de vestidos de esa época, exquisitos de gusto y en ingenio, uno más bonito y juvenil que el otro.

El corte más audaz y la más importante técnica aparecen cerca de 1815. Algunos detalles de mangas abalón o «jamón» son la admiración de los maestros de la moda de hoy día. El vestido sencillo cuyo éxito resalta en su corte, aparece en esa época. Entonces surgen los tejidos bonitos, fantasías... El contorno de tallo es extraordinario: 52, 50 y hasta 48 cms. de cintura no es raro. Lo que quiere decir que la mujer normal de hoy día se ha espesado, y en comparación con la de 1915, es una luchadora de catch... Los pies debían ser minúsculos y muy estrechos, y, detalle singular, poco o nada curvados.

La época de Napoleón III es más pesada. Más burlesca... En ese momento Worth decora con hilos telegráficos y con golondrinas la crinolina de la emperatriz Eugenia. Pero algunos detalles de la vestimenta son encantadores. Por ejemplo, ese abrigo de tarde, de cachemira roja enteramente bordado con franjas de seda roja y azul.

Lo más importante de la exposición fue un desahogado de tarde, réplica de una desahogada realizada en 1912 para Sarah Bernhardt. Es una pieza carísima, de muselina plisada con pliegues minúsculos y enteramente recubierta de encaje chantilly de tono crema.

La exposición se abrió, a guisa de prefacio, a un traje para hombre, época Luis XIII, hecho con tiras de terciopelo, bordadas en oro, juntadas, sin costuras. Un prodigio de técnica. Y concluye con una tela de Picasso: «Les Courses de Auteuil», un poco irónico de esa exposición hecha para encantar a las mujeres y emocionar a los hombres de 15 a 70 años.

LA HORA DE LA MUJER



MODAS · RECETAS CULINARIAS · CRONICAS · CONSEJOS · BELLEZAS

DESDE MI BALCON DE PARIS

LA MODA Y LOS DOS SEXOS

Por SIMONE MARIA

El Mundo en sus giros

En Alemania existe la «Kummerkasten», especie de buzón que los jóvenes cuelgan en una calle para que los ancianos soliciten ayuda. Y es corriente que el viejo que no puede partir la leña, la abuelita imposibilitada para ir de compras echen en el buzón la solicitud indicando sus señas. Y siempre habrá un chico o una chica que acuda en su ayuda.

El juguete de moda en Inglaterra es el Formicarium, caja que contiene una población de hormigas con sus correspondientes reina y la tierra suficiente para que puedan vivir y moverse. Se las alimenta fácilmente echándole cada semana, por orificios especialmente dispuestos, una cucharada de agua y otra de miel y la tapa transparente permite observar la actividad de los insectos que la fábula hace ejemplos de laboriosidad. El juego cuesta unas quince pesetas y su inventor, el señor Lubbock, opina —no hay por qué discutir— que la hormiga inglesa es más inteligente que la del continente.

Habría que pensar en la exportación de grillos guitarristas y cantantes.

En Francia cada día es más numerosa la venta de discos que explican las materias que los niños han de estudiar en clase. Los últimos lanzados son para chiquitines de «maternales» y con una graciosa musiquilla e historias adecuadas a su edad les enseñan a contar. Los números pierden así su aridez, son cantados, cantados y hasta bailados.

Están de moda los pendientes largos. Muchos con colgante en forma de perla.

También algunas damas, como en la época de los primeros Austrias españoles, llevan una sortija en cada uno de los dedos de la mano derecha.

por cierto, es bien diferente, aunque en la actualidad la juventud masculina se deja llevar con más facilidad que antes, de las novedades.

Las mujeres siempre estamos dispuestas a aceptar aquello que, cada seis meses, nos imponen los creadores: hay que reconocerlo. Si apenas acabamos a: estar encantadas con los vestidos estrechos y los sortijeros en forma de «cloche», y de pronto uno de los «grandes», Balenciaga o Dior, deciden que la falda acompañada y el tocado de tul y flores es lo más elegante, sentimos como una especie de transformación del gusto, rápida e irresistible, que nos conduce a renovar el vestuario, aun otra vez. Y esto a riesgo de perder la influencia en nuestros admiradores, en la familia o extraños, que ya habían comenzado a habituarse a nuestras prendas.

Muchos hombres ceden a esta veleidad femenina temerosos de ser tachados de tacaños y sin haber podido convencer a sus esposas de cuánto les gustaba con aquel traje de chaqueta, o aquel abrigo, del año pasado. También influye mucho en ese deseo de renovación lo difícilmente soportable para una mujer el que sus amigas puedan pensar que en esta temporada no tiene nada nuevo.

EN LOS HOMBRES
El sero fuerte, en cambio, es casi invulnerable a las novedades, como puede verse a través de la historia y, sin ir más lejos, en nuestros años de experiencia. Y ello no quiere decir que los señores no «inventen» con la misma prodigalidad que los modistas, pues ¡qué más quisieran ellos que los hombres cambiasen cada seis meses!

Como dice el comentarista del diario parisino, los hombres son fieles a sus trajes como los perros a sus señas, y aman su viejo sombrero, y aman preferir poner suelas nuevas a sus zapatos que adquirir otros nuevos, pese a la poderosa influencia italiana.

La moda masculina no presenta innovaciones importantes sino en largos lapsos de tiempo que pueden fijarse, más o menos, en cada diez años. Ello no quiere decir que surjan entre tanto letales nuevos, como un ligero estrechamiento de las solapas o la supresión de la vuelta del pantalón o quizá el hacerla más ancha, en fin, detalles que apenas cambian esa silueta que nos es tan familiar. Considerando este proceso se puede afirmar que la moda masculina está siempre impregnada de la elegancia inglesa, aunque en estos tiempos sea Italia la innovadora y en Inglaterra, creyendo modernizarse con las ideas continentales, se empuje a vestir como los hombres del continente están dejando de hacerlo.

Incluso la juventud actual, más dispuesta a los cambios, conserva una cierta fidelidad a las novedades adoptadas. Obsérvese el caso de los «blue-jeans» importados de América y que hicieron furor hace cinco años; siguen vendiéndose a montones y siendo el complemento a suéteres, chaquetas, etc.

Otro fenómeno que ocurre a los hombres, es que al llegar a cierta edad, en la juventud, deciden que tal forma de cuello, o de línea de chaqueta, en fin, un cierto estilo de vestir, es el que les va y de él no saldrán, nunca aunque se reconozcan la gracia de nuevas creaciones. La mayor parte de los caballeros elegantes, al acudir a sus sastres, hacen la siguiente observación: «Yo deseo seguir la moda, pero de lejos», y el sastre se deberá limitar a ciertas modificaciones que no alteren el estilo de su cliente.

Al vez esta idea masculina de quedarse en un determinado tipo, de adoptar una forma de vestir y no dejarla jamás, se deba también a esa timidez del sexo fuerte, que se mantiene solo en ciertos aspectos y uno de ellos es ese de no llamar la atención. El hombre piensa que si adopta una moda nueva, todo el mundo le va a mirar y a comentar, lo cual deplora, mientras la mujer adora este primer choque que la llena de placer.

Indudablemente, al pasar los años, aquellos hombres que supieron adoptar una personalidad o un estilo para vestir, y luego han llegado a ser conocidos, lo son también por esto. Parecería extraño, por ejemplo, que Maurice Chevalier no acabase a un teatro o a un «Follies Bergère» sin su traje azul o gris oscuro a rayas marcadas y su sombrero. O que Sir Winston Churchill

dejara su largo negro hundido en medio y que lleva su nombre. En el fondo a todo el mundo nos gusta que esos hombres permanezcan siempre así, sin envejecer, porque el no cambiar hace que nos parezcan siempre iguales, aunque hayan pasado muchos años desde la primera ocasión en que los vimos retratados o en persona.

Como dice el articulista, ninguna mujer osaría adoptar la misma postura, ni siquiera la Reina de Inglaterra, a quien el protocolo impide seguir el ritmo evolutivo de la Alta Moda, y que sin embargo, observando sus fotos de hace diez años y su presencia actual, advertiremos cierto cambio. Bueno, solo una mujer extraña y singular, aquella que el gran Giraudoux ha hecho y bautizado, «La Loca de Chaillois».

(París, Enero 1964)

Hasta las mujeres fuman ahora en pipa



Los diversos y recientes informes multiplicados estos días sobre los efectos nocivos del tabaco en cigarrillos han provocado una oleada de compradores de tabaco suelto y de pipas. En la foto, un grupo de fumadores, y hasta una fumadora, adquiriendo pipas de diversos modelos en un comercio. (Foto Fiel)

FEBRERO 1964

La Quincena Blanca del Algodón abre de nuevo sus puertas

CUANDO ya las llamativas paradas de juguetes en calles, tiendas y almacenes nos han dicho su adiós y el ambiente ha vuelto a adquirir su cotidiana normalidad, Febrero nos trae, como cada año, la ya tradicional Quincena Blanca del Algodón, por cuya puerta entran en nuestro hogar los tejidos que un año entero de uso y desgaste hace preciso reponer.

En, pues, en este nuevo clima, más silencioso, solemne, aunque de renovada actividad, cuando la mujer piensa en la necesidad de comprar útiles, sin ir guiada por una prima alegre y despreocupada, sino, al contrario, por un razonamiento cuidadosamente elaborado.

Y es natural, puesto que no acostumbramos a comprar un par de sábanas con la misma jovialidad con que compramos un patinete. De todas las compras del año, las del «Blanco» —así denominadas desde hace unos lustros, aunque en los últimos años el «blanco» haya admitido a sus hermanos los colores— son, según parece, las que se acompañan de una mayor seriedad, al tiempo que de una nota de sensibilidad. La lencería y los tejidos para el hogar continúan gozando de la misma consideración que les concedían nuestras abuelas, subsistiendo así las más sólidas tradiciones familiares.

EL BLANCO ANTIGUO...

EL BLANCO DE NUESTRAS ABUELAS
Parece que este año el blanco vuelve a adquirir el mismo brillo cegador de la nieve. Los colores se mantienen, pero a su lado el blanco no cede ya más terreno, sobre todo en las sábanas, donde guarda su fuerza acumulada a través de siglos. Sábanas como las de nuestras abuelas o, si cabe, con mejores cualidades, confeccionadas en algodones ligeros adaptados al empleo cada vez mayor de las máquinas lavadoras y de las centrifugas de secar. Parecen salidas del armario de un «verdadero hogar», adornadas de en-

va, turquesa, amarillo dorado, así como tonalidades pastel: rosa, menta, verde claro y, para los hombres, colores muy estudiados tales como bronce, chocolate, cachemira, azalea, adelfa, perla negra, vagón, etc.

PANOS DE COCINA

El paño de cocina en algodón se mantiene en razón de su gran utilidad y de la infinita variedad de sus estampados; pájaros exóticos, paisajes polinesios, caballos al galope, etc., junto a estos, otros con temas más relacionados con la cocina: recetas de platos y salsas, refranes y canciones, ilustrados con dibujos de coloridos variados, parecen ser los adecuados, para complacer a las mujeres prácticas.

LAS MANTELERIAS

Dos estilos condicionan la moda de la lencería de mesa, el clásico y el «gran» estilo. En el primero destacan novedades preciosas de la lencería vasca y catalana con motivos tejidos, sobrios y suntuosos al mismo tiempo por la combinación de los colores escogidos: negro bronce, marrón índice, arena, gris plata, blanco.

En el segundo, nos complace encontrar de nuevo el estampado lleno de ramilletes sobre muselina de algodón o bien un gran ramo central en un tejido de algodón blanco.

Pero no existe nada que iguale, para una mesa de «gran» estilo, un servicio en organdí, ya sea para una mesa redonda o rectangular, finamente bordado en blanco sobre blanco con motivos de flores o más aún en bordado jacquard de inspiración persa con un camaleón de un azul muy suave.

¿PAÑUELOS BLANCOS

O DE COLOR?
¿Existe realmente una moda para el pañuelo? Este accesorio tan simpático de la elegancia y del porte tanto femenino como masculino, ¿está sujeto a alguna tendencia? Pues bien, parece ser que este año utilizaremos ya sea un pañuelo blanco de batista o de otro fino algodón adornado con una leveenefa blanca o de color.

No obstante, si prefiere el pañuelo con dobladillo de vaina o cenefa de vivo color o bien si tiene un espíritu romántico y se inclina por el breve pañuelo bordado con un delicado ramo de violetas, nadie le impedirá utilizarlo si el invierno hace que su nariz destile.

RAPE ESTIL · LANGOSTA

Se quitan las espinas y las pieles de un buen trozo de rape; se ata, se unta con aceite, se pasa por un plato que conenga pimentón, haciendo que quede bien cubierto y se pone en una cazuela al fuego con aceite, un poquito de laurel, tomillo y cebolla, dejándolo cocer tapado. Cuando está cocido se deja enfriar, se desata y se corta finito. Se sirve frío con escarola, rábanos, aceitunas y mayonesa.

Se limpian y atan las perlas, friéndolas en una cacerola con aceite, pedacitos de cebolla y sal. Se rehogan con esto, poniéndolos luego un poco de vinagre, laurel, ajo y perejil picado. Se les añade agua y se les deja cocer hasta que estén tiernas y quede poca salsa.

Arroyo claro

El niño se despierta asustado

Por CARMEN

UNA preocupación de los padres está en la inquietud manera de despertar que algunos bebés tienen. Se preocupan, porque piensan que el niño puede tener mal régimen alimenticio y despertarse con hambre; se preocupan también por la posibilidad de que haya alguna complicación mental que provoque pesadillas y fantasmas de pavor; podría darse el caso de alguna molestia digestiva, de dolores intestinales.

Lo que si podemos asegurar es que, antes de cualquiera preocupación tiene que llegar a la conclusión de que al bebé no le falta lo que, en realidad, es indispensable para todo niño, sobre todo en los primeros meses de edad: el inmediato cariño, la seguridad en la ternura de su madre.

Es muy importante que el niño encuentre cerca a la madre cuando despierte. Y muy probable que no se produzca el llanto si el despertar se hace en la buena compañía maternal deseada. Más aún; puede suceder que la costumbre del llanto tarde en desaparecer varios días, aún cuando la madre esté pendiente del momento en que el niño abra los ojos, para asegurarse un buen recibimiento. Pero, antes de actuar más afectivamente, es bueno probar con este remedio que, en todo caso, no puede hacer daño.

Si, a pesar de todos los cuidados afectivos, a pesar de un ambiente de seguridad y de minuciosa asistencia, a pesar de la presencia materna en todos y cada uno de los intentos de despertar, el niño abre los ojos sobresaltado, lloroso, inquieto, descompuesto, entonces sería el caso de la consulta médica.

Antes, usted —mamá preocupada— debe estar segura de que al abrir los ojos, su hijo encontrará no sólo las personas que necesita (y usted, en especial, por supuesto) sino los objetos, los muñecos, las cosas que le agradan.

LOROS TRASNOCHADORES

En el condado inglés de Essex vive una señorita que posee una buena colección de loros. Nada menos que cuatrocientos loritos tiene en su casa. Muy bien alojados, todos con sus correspondientes jaulas y bien alimentados. Ella miss Eunice Upton, les cuida de un modo muy particular. Todas las tardes da suelta a sus loros y éstos se van a tomar el aire. Y todos vuelven. Ninguno deserta. Regresan a sus jaulas para descansar. Pero en el regreso hay cierta arcaquia.

Ahora una comisión de ornitólogos ha ido a ver los loros de miss Upton. Al explicarle ella lo de las diarias salidas de sus aves, les ha dicho que los loros hembras vuelven muy puntualmente al ponerse el sol. Pero los loros machos regresan cuando les parece, ya de noche, tarde y algunos tardísimo.

«¿Qué quieren ustedes! —ha comentado ante los ornitólogos la dueña de los cuatrocientos loritos—. ¡Al fin y al cabo, «hombres»!»

Hay en España 800 fabricantes de aparatos electrodomésticos y 7.000 establecimientos dedicados a la venta de estos productos. En Abril se presentará en Madrid el I Salón del Hogar electrificado MADRID

(Crónica especial de la agencia FIEL). — Van muy adelantados los planes para la realización en Madrid del primer Salón del Hogar Electrificado que se exhibirá en la capital de España en el mes de Abril próximo. Para dar a conocer los objetivos de esta exhibición acaba de celebrarse en la Cámara Oficial de la Industria de la provincia una rueda de Prensa a la que han asistido numerosos informadores.

Este Salón se propone exponer al público los productos que ha lanzado en los últimos años la industria española de aparatos electrodomésticos. Al mismo tiempo se pretende poner de manifiesto los avances de esta rama de la economía nacional, que han sido muy notables durante la post-guerra. Ninguna ocasión más adecuada que ésta si se tiene en cuenta que en el presente año 1964 se conmemora el XXV aniversario de la paz de España.

El nivel de vida, continuamente creciente y cuyo índice va de aumentar todavía más como consecuencia de la realización del plan de desarrollo, ha de manifestarse en una mayor comodidad para el hogar español, lo que se conseguirá más fácilmente, si se le da cabo una campaña dirigida a mejorar, entre otras cosas, las condiciones de vida en los hogares mediante el aumento en el consumo de aparatos electrodomésticos.

En efecto, el consumo medio de energía eléctrica por habitante en España, de apenas 70 kilovatios hora al año, mientras que en Noruega (el país electrificado) es de casi 10.000 kilovatios hora, y que en los restantes países occidentales oscila entre los 1.500 y los 5.000 kilovatios hora. La importancia que tiene este punto en el desarrollo de la industria eléctrica en España se pone de manifiesto por el hecho de que las empresas que suministran energía eléctrica a Madrid, conocedoras de esta idea de los fabricantes y comerciantes de aparatos electro-

un volumen de unos 6.000 millones de pesetas.

El I Salón de Hogar Electrificado se celebrará en el Palacio de los Deportes de Madrid. En su pista principal se instalarán 64 «stands» y se ha previsto el montaje de otros en las diversas plantas del local. Sólo unos 150 fabricantes y comerciantes podrán estar representados en la exposición, debido a las limitaciones de espacio impuestas por el local. La Comisión organizadora se propone instalar en un local más amplio las próximas ediciones y esta importante manifestación de la industria española. El arquitecto de la exposición será don Eduardo Olasagasti Irigoyen y se calcula que el valor de lo expuesto en el I Salón será del orden de los 5 millones de pesetas. domésticos, están prestando la máxima colaboración en los trabajos preparatorios de la muestra.

Existen en España 800 fabricantes de aparatos electrodomésticos y 7.000 establecimientos dedicados a su venta, de los que 400 están instalados en Madrid. De la industria electrodoméstica viven en España 120.000 familias y el comercio de estos mismos aparatos, alrededor de 25.000. La producción de aparatos electrodomésticos en 1963 ha representado

Lea Vd. DIARIO DE BURGOS

Señora
MAQUINAS DE PUNTO.
REMATADORAS.
ROBINADORAS.
«Elegancias Margot»
Montero Calvo, 3.
Valladolid.

CALIDAD Y PERFECCION

Son las características que distinguen nuestros trabajos tipográficos. La moderna maquinaria recién instalada le garantiza su elección.

Fotografía Editorial
Talleres GRAFICOS
"Diario de Burgos"

MUNDILLO Y EL CINE

DEL TEATRO

El cine español tiene una cantera inexplorada: la épica

Y una misión: la destrucción de la leyenda negra con películas que exalten las virtudes históricas nacionales

«La conquista del Pacífico» exalta la gesta de Núñez de Balboa

Por Pascual CEBOLLADA

Aunque lo creo innecesario, me interesa destacar que no me gusta el cine de cartón piedra, reflejo o no la realidad histórica, esté o no en el camino de cualquier tipo de leyenda. Ha habido no pocas películas españolas de magnífica interpretación que se han malogrado por atender más a los decorados de estudio y a los trabajos de guardarrropía que al sentido real de la historia que contaban. El cine histórico español, salvo muy raras excepciones, ha carecido de eficacia por faltar más en la palabra y en la forma que en el espíritu y el aliento de los hechos y de los personajes. Y es culpa suya que muchos desdénen el género como tal, a mi parecer injustamente. Porque en él se hizo más ejercicio de declamación que de poesía épica. Y también hará falta aclarar que lo épico no está sólo en los endecasílabos y que el cine tiene suficientes recursos para hacer poemas épicos sin palabras, y con sencillez.

EL CINE EPICO EXISTE

Y GUSTAR

Para demostrar la existencia del cine épico bastaría con buscar en cualquier cartelera de cualquier día las películas del Oeste. Hay un cine épico ruso y todos los cinematógrafos suelen tener algún título al que sería fácil recurrir. Pero nos bastará con la inolvidable cantera del «western» norteamericano, que viene a ser, en la joven historia de los Estados Unidos, lo que la canción de gesta es en la vieja historia europea.

Ahi está John Ford con «La diligencia», ahí está William Wyler con «El forastero», ahí está Fred Zinneman con «Solo ante el peligro». Y, naturalmente, ahí está Gary Cooper. El cine del Oeste es, por otra parte, un cine que vive y se reproduce en continua y fresca vigencia, con sus tópicos a vuelas, con sus paisajes, sus valientes y sus leyendas a cuestas. Es un cine sin problemas para el espectador, lleno de oxígeno y de pufetazos —que también pueden ser sanos— que tienen un vasto público incondicional. Ciertamente no todas las películas son de calidad, pero en todas hay algo sugestivo y «cinematográfico» que las salva.

El cine del Oeste, más o menos puro, ha roto las fronteras de California y ya se hace en Yugoslavia, en Australia y en España. (Claro que en España ya se hacía por los años de la guerra del 14, donde se fundó la Plures Films Company, curioso nombre de sociedad catalana que dirigía John Palleja, es decir Juan Palleja, cuyas listas de material no han pasado a la historia del cine). Hace pocos días hemos visto «El sabor de la venganza», de J. L. Romero Marchent, que es uno de los varios ejemplares de películas del Oeste hechas en España, por españoles, que sin esfuerzo podrían considerarse naturales del mismísimo Hollywood.

TEMAS ESPAÑOLES EN

PELICULAS DEL OESTE

Lo que pasa es que, tras el elogio o la admiración, debe venir la reflexión. Excelentes películas. Pero ¿no serían mejores si fuese mejor el contenido? Queremos decir que en España tenemos una cantera inagotable e inexplorada, para dar vida a varios géneros afines al Oeste. La aventura es un signo de lo español. Y la Historia lo ha demostrado con prodigiosa inusitada. A esto íbamos. Aventurero no es solamente un término peyorativo, sino que con frecuencia es sinónimo de heroísmo.

Hace pocos días hemos visto una película no estrenada todavía, «La conquista del Pacífico», de José María Elorrieta. Son episodios de la vida de Balboa. Uno entre cien. Cien héroes, claro, porque nadie duda que los conquistadores y exploradores españoles del siglo XVI son expresión fiel del heroísmo más acendrado, aunque algunos reducen la epopeya a una simple aventura dictada por las apetencias.

Nadie tampoco se atrevería a comparar el descubrimiento y la colonización de América con la conquista del Oeste. Pero el cine si lo ha hecho, y con nota.

bles ventajas para ese Oeste, mito y símbolo ciertamente sugestivos, pero ciertamente mínimos al lado de la epopeya española.

El Oeste ha tenido «buen cine», es decir, padrino rico e influente. Sus personajes, sus batallas, sus fuertes y hasta sus traidores son populares en todo el Mundo, y responden a una constante de interpretación histórica previamente señalada por los más interesados en hacerla bien. En cambio, los conquistadores españoles no lo han tenido: en realidad, apenas puede decirse que tuvieron literatura, gran parte de la cual no era más que un gran libelo.

No vamos a pedir que a nuestros héroes se les vista de «cowboy» pero un estilo cinematográfico que se pareciera al western —en su estructura expresiva— no vendría mal para contar al Mundo la interpretación española de sus «aventuras».

Nos duele que el cine español olvide sus temas y se suma al triunfo de los temas ajenos, aunque sea por aprovechar el paisaje, si es preciso, se pinta: lo que no puede inventarse es el espíritu que forjó una historia inverosímil e inalcanzable. «La conquista del Pacífico» que es una buena película, lo sería extraordinaria si fuese un verso del poema que guionistas y directores españoles dedicaron al Gran Oeste del Descubrimiento de la Conquista.

Cómo es «el mejor actor inglés de los últimos años»

«Mi primera oportunidad me la ofreció Charles Laughton, que me vió interpretar «Macbeth»

Una sabrosa entrevista con Albert Finney

Por Gilbert GUES

REVELADO por su papel en «Tom Jones», que le valió el premio de interpretación masculina en el último Festival de Venecia, el joven actor inglés Albert Finney se había dado ya a conocer con el film «Sábado por la noche, domingo por la mañana», del que fue protagonista. Albert Finney, que rehusa toda publicidad y es difícilmente accesible, ha querido no obstante decirnos algunas palabras acerca de su pasado, desconocido todavía del gran público.

UNA DECISION IMPORTANTE

—¿Le han dicho ya que nació en Salford (Lancashire), como Selah Delaney? —me preguntan. Esto sucedió en 1936. Mi padre era «bookmaker», no muy rico, y por mi parte, yo no tenía muchas dotes para los estudios. Prefería el cricket, el rugby, el tenis. Eso era para mí la escuela. Como después de haber sido suspendido dos años no era capaz de obtener el diploma de estudios secundarios, mi profesor me dijo que haría mejor ganándome la vida como actor (y por entonces me gustaba mucho interpretar comedias). Pues bien, ese fue tal vez el mejor consejo que me han dado nunca. Y por eso lo he seguido. Pero, en la Escuela Real de Arte Dramático de Londres, yo era todavía más pereoso. Me dormía. Pero me desperté de golpe dos años después. Fue entonces cuando decidí ser actor, un gran actor incluso.

—¿Cómo marcharon las cosas después de la Academia? —Muy lentamente. Me asocié a una compañía de aficionados que representaba en Birmingham todo el repertorio clásico. Tenía entonces diecinueve años.

—¿Cuál fue su primera oportunidad? —Me la ofreció Charles Laughton. Me vió interpretar «Macbeth» y vino a decirme: «Es usted un verdadero horror», pero me ofreció un papel en «The Party», que representamos en Londres durante seis meses. Estaba yo entonces a punto de obtener el papel de protagonista de «Usted, Wellington», cuando mi apéndice comenzó a molestarme, y tuve que ser operado urgentemente. Peter O'Toole, que quien tuvo mi papel, y quien interpretó después «Lawrence en Arabia».

TEMPORALIDAD TEATRAL Y DEBUT EN EL CINE

—Ese papel le fue propuesto a usted después de la defección de Marlon Brando... —Sí, pero a mí no me gustan los contratos, sobre todo los de cinco años. Así que dije: «No, gracias». Charles Laughton me hizo contratar entonces para una temporada shakespeariana en Stratford-on-Avon. Interpreté el papel de Edgar en

«The Lear», y también «Oleio» con Mary Ure, la mujer de John Osborne, en una puesta en escena de Tony Richardson. La única cosa buena que hice fue ser «double de Laurence Olivier en «Coriolano». Cuando el famoso actor se luxó la pierna, tuve que sustituirle. Sin embargo, el público había pagado para ver al maestro, no a un desconocido. Sir Laurence Olivier fue muy gentil conmigo. Fue por entonces cuando tuve en Londres el papel de soldado de «El histrión». Con ese mismo papel debuté en el cine.

—¿Fue inmediatamente después protagonista de «Sábado por la noche, domingo por la mañana»? —No. Antes interpreté en la escena una comedia musical, «The Lilywhite boys», con Shirley Anne Field. Una noche estaba en la sala Karol Reisz, checo de origen, que ha realizado varios cortometrajes y que se encargaba de la cinemateca inglesa. Quería actores desconocidos para su primer largo metraje comercial y nos contrató a Shirley Anne Field y a mí. «Arrancamos».

—Desde ese momento, es usted el actor más solicitado en Inglaterra y también en el extranjero. ¿Qué efecto le hace eso? —Desde mi primer contacto con el cine comprendí que es la cámara la que tiene el alto, puesto que toma todo lo que quiere de nuestra personalidad. De todos modos, yo solamente acepto un papel si creo firmemente en el personaje. Jamás firmé un contrato largo. Si hubiera interpretado «Lawrence de Arabia», me habría quedado convertido en un astro cinematográfico internacional y ganado un montón de dinero, pero también, al mismo tiempo, me habría transformado en una especie de inversión, un valor, un objeto en venta. Lo molestó con el éxito es que se sitúa uno, que ya no puede prescindir de él, y que se continúa haciendo cosas para continuar teniendo éxito. A mí no me gusta sentirme catalogado.

ALBERT FINNEY. HOMBRE TRABAJADOR Y MODESTO

—¿Dónde vive usted, ahora? —En el West End, muy cerca del Cambridge Theatre, donde interpreté «Billy el mentiroso» y «Lutero». Tengo dos ha-

bitaciones y una cocina (comparto esta última con una familia griega), y las habitaciones están en distintos pisos. No me gusta recibir gente (a menos que se contengan con un poco de queso), y tampoco me gustan las conversaciones «de élite». Cada vez que puedo no utilizo corbata. Llevo siempre gorra, y prefiero un pantalón de franela y una chaqueta de terciopelo a los trajes más estrictos. Cuando no tengo nada que hacer, me siento y hago inspiraciones profundas. Leo, pero no exageradamente. Sólo voy para mi oficio; es en realidad la única cosa que me interesa. Las gentes que se preocupan constantemente del «qué dirán» me ponen nervioso. Por suerte, puedo ir a la calle sin ser reconocido. Ciertamente soy egocéntrico y que analizo siempre mis sentimientos, pero es sobre todo para comprender y para hacerme comprender mejor. Para comunicarme con los demás... No quiero convertirme en un ídolo romántico: quiero hacer un buen trabajo como actor porque es un maravilloso oficio. En Inglaterra se me llamó al principio el «nuevo Laurence Olivier»; en Norteamérica se me ha comparado a Brando; en Francia, encuentran que soy como hermano de Belmondo. En realidad, yo quería que mi nombre representase algo, que me represente a mí.

—Desde «Tom Jones» no hay problema a ese respecto: Vd. se parece a Vd. mismo. ¿Cuáles son sus proyectos? —He recibido una propuesta de Antonioni, pero tengo miedo de rodar películas en el extranjero. En primer lugar quiero librarme de los films que ya he filmado.

—El personaje de «Tom Jones» que interpretó no tenía demasiadas inhibiciones. Sin embargo, al darle a usted un personaje bastante escrupuloso, inquieto incluso... —En la vida soy bastante tímido, y ello pese a que soy actor. Pero, ¿quién lo tría a escribir todo lo que le he contado?

—No —le respondo—, sólo lo de... —res.

SE NECESITA

CAMARERA Y COCINERA

Informes: esta Administración

LABORATORIO FARMACEUTICO

Precisa representante para Lérida, capital y provincia que se dedique exclusivamente a la venta y propaganda de sus productos. Preferible tenga experiencia en visita médica y disponga de vehículo. Imprescindible resida en Lérida capital. Escribir al apartado 718, Barcelona, indicando datos personales, adjuntando fotografía.

Carlos Estrada, un argentino hijo de asturianos, que triunfa en el cine español

Antes que actor de cine, fue dentista, marinero, oficinista, granjero en la Pampa, funcionario y locutor

Por A. C. ROYO SOLANA

RENUNCIAMOS a charlar con Carlos Estrada en los estudios donde rodaba una escena de «La tía Tula», su última película. Aquel «mare magnum» de cables, fotos, ruido embarrado y silencios repentinos, no era apto para cambiar impresiones.

—Vaya a mi casa —nos dijo con su acento cordialmente argentino.

En su apartamento iniciamos el diálogo. Aquí, en este décimo piso que mira por amplias cristaleras a la velazqueña sierra madrileña —cubierta de blancos cucuruchos invernales— Carlos Estrada comienza por decirnos su redescubrimiento de España:

—Esta es la segunda vez que estoy con ustedes. La primera fue hace cinco años, para hacer «Patricia mía», película que protagonizó junto a Julio Pe-

ña y Susana Caneles, su esposa. Me gustó mucho España entonces. Venía con ansias por las noticias que de ustedes tenía a través de mis padres...

—¿Españoles? —De Asturias los dos. Aquellos dos meses fueron como un anticipo de esta alegría que se siente al vivir aquí. ¡España...! ¡Qué razón y justificado melancolicismo tiene la denominación que calló le damos! ¡Madre Patria! Todos los argentinos nos sentimos españoles.

Verbo de artista de la escena? No: sentimiento, verdad y orgullo. Carlos Estrada tiene sus padres enterrados a pocos pasos del Mar de la Plata; sin embargo, reconoce sentir mayor emoción cuando visita Vegadeo, la vieja villa cantábrica, y pasa y repasa por donde sus progenitores pasaron sus años niños y mozos; donde fueron bautizados, hicieron la Primera Comunión y unieron sus vidas.

Las pupilas del joven artista se cubren de un leve velo húmedo. Recordar es vivir, y Carlos Estrada vive agitado los días felices de sus padres en el terruño amado.

Hoy, en el ambiente cinematográfico, Carlos Estrada es un galán con crédito artístico. Viniendo a nosotros desconocido. ¿Cómo pudo ser eso?

—Todos los que nos dedicamos al cine lo somos en España, como los españoles lo son en la Argentina. Habrá que culpar de ello al poco conocimiento que del cine argentino se tiene aquí y lo poco que se sabe del cine español en la Argentina. No se ven en las pantallas de ambos lados del Atlántico las buenas películas de uno y otros países... Tragedias de puerto con el fondo musical del tango; gauchos atrevidos y orgullosos... Toros, flamenco y tragedias rurales en Andalucía... Temáticas folklóricas... Nadie piensa que pueda haber otra cosa en nuestros cines.

—¿Y la hay? —nos atrevemos a decir.

Reverencioso, pero censurándonos, contesta:

—Señor mío: acabo de terminar «La tía Tula». «La tía Tula» es Unamuno, renombre universal. ¿Qué...? No es folklórico; es una película que sólo distraerá sino que hará pensar; es un film destinado a tener gran proyección en el mundo del cine. Esto, aquí, y en la Argentina ocurre otro tanto: La nueva generación se siente con inquietudes menos localistas, especialmente René Mujica, realizador de cierta y real concepción que matiza sus films hacia lo universal. Dará mucho al cine este compatriota mío: Ralph Papier, de parecidas ambiciones y estilo, cuyo pero no es otro que el haberse comercializado en los últimos tiempos. Una pena, pues, esto le ha hecho bajar mucho. Daniel Tinajero, de origen francés, que comercializa también con exceso sus films y, sobre todos, Leopoldo Torre Nilsson, abanderado de la renovación del concepto y la forma. Su cine ha logrado salvar fronteras y mundialmente es reconocido como un serio valor.

—Esta renovación de conceptos va «pareja» a la de los medios materiales?

—Desgraciadamente, no. En la Argentina se trabaja con instalaciones anticuadas. Habrá que culpar de ello a las crisis tan prolongadas que ha sufrido mi país. Estas son las causas. Ahora bien: la natural predisposición del técnico argentino supera todos estos inconvenientes.

—¿No hay también crisis de asuntos? —El problema no es de asuntos, sino de admisión. Los guionistas en la Argentina han de luchar —como los directores— con la influencia de París, Londres y Nueva York. Los éxitos en estas tres ciudades apenas dejan huecos a los autores indigenas. Sin embargo, los hay que se han impuesto por su originalidad y calidad. Beatriz Guido, por ejemplo, una de las mejores.

—¿Predilecciones de estos autores en el tema? —El ciudadano. Esto es, a mi juicio, su defecto: su cosmopolitismo y su sentido europeo. Queriendo huir de los viejos y acartonados asuntos bonacrenes, o rurales gauchis-

tas, han caído en la emulación del cine francés, recreándose, como éste, en el erotismo. Jorge Borges —erudito, poeta y guionista— ha traído al cinema toda la viveza realista de sus escritos. Creo que acabará por enseñarnos a todos el camino para un cine reclamante argentino, es decir, un cine con personalidad. Otro tanto esperamos de Demare y Soffici, que ahora se apoyan en la Historia, en nuestra Historia.

Carlos Estrada ha sido un hombre nacido para vivir entre bambalinas y escenarios de cartón piedra. Niño prodigio, a la edad de diez años representaba en el Teatro Infantil Leborde. Sus padres se oponen a que siga con tales inclinaciones. Cursó estudios y acaba por hacerse odontólogo. Pero este tipo de boquiabiertos admiradores no es de su gusto. Vuelve a escena. Sus actuaciones las alterna con las más disparatadas ocupaciones: es oficinista, marinero; se ocupa de una granja adentrada en las interminables llanuras de la Pampa; consigue cargos públicos, se hace locutor... Treinta comedias son las que estrena en su agitada vida de joven actor. Las películas protagonizadas no recuerda su número. Dirige durante diez años el Teatro de Cámara.

—¿A qué se debe, Carlos Estrada, que ustedes, los actores argentinos, sean polifacéticos, que se adapten con tanta naturalidad a todos los géneros? —A la inmigración; a la variedad de nacionalidades que durante años han segregado en el crisol argentino su heterogénea personalidad. De ahí nace un irresistible sistema de imitación, virtud que nos es valiosísima en escena.

Tres años lleva ya en España. Carlos Estrada. Durante todo este tiempo no ha dejado de trabajar un solo día: unas veces es el teatro, otras la televisión; las más el cine (catorce películas). ¿Nostalgias de allá?

—Muchas. Allí descansan mis padres y allí tengo a mis hermanos. Siempre pienso en la vuelta.

—¿Se acuerdan de usted? —Se acuerdan, afortunadamente. Tengo propuestas para trabajar, cuando pueda, en el Teatro Alvear. La dirección del Astral me ha hecho proposiciones idénticas. Volveré a mi patria este mismo año.

—¿Qué les dirá a sus amigos cuando esté con ellos? —Que España es maravillosa.

—¿Y de qué se sentirá más orgulloso Carlos Estrada ante los suyos? —Del papel que jugamos los actores argentinos en la Madre Patria; que hacemos muchas veces más que los diplomáticos.

—¿Se acuerdan de usted? —Se acuerdan, afortunadamente. Tengo propuestas para trabajar, cuando pueda, en el Teatro Alvear. La dirección del Astral me ha hecho proposiciones idénticas. Volveré a mi patria este mismo año.

—¿Qué les dirá a sus amigos cuando esté con ellos? —Que España es maravillosa.

—¿Y de qué se sentirá más orgulloso Carlos Estrada ante los suyos? —Del papel que jugamos los actores argentinos en la Madre Patria; que hacemos muchas veces más que los diplomáticos.

—¿Se acuerdan de usted? —Se acuerdan, afortunadamente. Tengo propuestas para trabajar, cuando pueda, en el Teatro Alvear. La dirección del Astral me ha hecho proposiciones idénticas. Volveré a mi patria este mismo año.

—¿Qué les dirá a sus amigos cuando esté con ellos? —Que España es maravillosa.

—¿Y de qué se sentirá más orgulloso Carlos Estrada ante los suyos? —Del papel que jugamos los actores argentinos en la Madre Patria; que hacemos muchas veces más que los diplomáticos.

—¿Se acuerdan de usted? —Se acuerdan, afortunadamente. Tengo propuestas para trabajar, cuando pueda, en el Teatro Alvear. La dirección del Astral me ha hecho proposiciones idénticas. Volveré a mi patria este mismo año.

—¿Qué les dirá a sus amigos cuando esté con ellos? —Que España es maravillosa.

—¿Y de qué se sentirá más orgulloso Carlos Estrada ante los suyos? —Del papel que jugamos los actores argentinos en la Madre Patria; que hacemos muchas veces más que los diplomáticos.

—¿Se acuerdan de usted? —Se acuerdan, afortunadamente. Tengo propuestas para trabajar, cuando pueda, en el Teatro Alvear. La dirección del Astral me ha hecho proposiciones idénticas. Volveré a mi patria este mismo año.

—¿Qué les dirá a sus amigos cuando esté con ellos? —Que España es maravillosa.

—¿Y de qué se sentirá más orgulloso Carlos Estrada ante los suyos? —Del papel que jugamos los actores argentinos en la Madre Patria; que hacemos muchas veces más que los diplomáticos.

—¿Se acuerdan de usted? —Se acuerdan, afortunadamente. Tengo propuestas para trabajar, cuando pueda, en el Teatro Alvear. La dirección del Astral me ha hecho proposiciones idénticas. Volveré a mi patria este mismo año.

—¿Qué les dirá a sus amigos cuando esté con ellos? —Que España es maravillosa.

—¿Y de qué se sentirá más orgulloso Carlos Estrada ante los suyos? —Del papel que jugamos los actores argentinos en la Madre Patria; que hacemos muchas veces más que los diplomáticos.

—¿Se acuerdan de usted? —Se acuerdan, afortunadamente. Tengo propuestas para trabajar, cuando pueda, en el Teatro Alvear. La dirección del Astral me ha hecho proposiciones idénticas. Volveré a mi patria este mismo año.

TEATRO DE MARIONETAS

Por Alec FORREST



El teatro de marionetas es un arte popular. En muchos países, el pueblo disfruta viendo representaciones de marionetas; muchos museos de diferentes tamaños actúan en sugestivas obras. Son las más de ellas cuentos folklóricos tradicionales, tanto de carácter nacional como internacional.

Hace tres años, en Inglaterra, Mr. John Wright, un veterano empresario de teatro de marionetas, se hizo cargo de un edificio situado en el barrio londinense de Islington que resultó dañado durante la guerra mundial. Con la ayuda de amigos y aficionados, dedicó dieciocho meses a transformar las ruinas en un teatro pequeño, pero de primera clase, capaz para 80 espectadores, y le dio el nombre de «Little Angel Marionette Theatre».

Por la misma época, algunos actores jóvenes se incorporaron a la Compañía de Mr. Wright, elenco que llevaba quince años de vida teatral. Sus dedos habilidosos, que los espectadores no pueden ver, entran en acción desde un puente situado sobre el escenario. Desde esta posición accionan las cuerdas que sostienen a los muñecos y les imprimen movimientos y gran variedad de gesticulación, siendo los propios manipulantes o cintas magnetofónicas los que proporcionan la expresión oral.

Los trajes son diseñados cuidadosamente. De esta manera, con sorprendente realismo, surgen estos muñecos encarnando los papeles de príncipes y la brigas, de brujas y huérfanos, de demonios y ángeles, de payasos y acróbatas, de asesinos y santos.

Actualmente, en su segundo año de representación, Mr. Wright y su Compañía ponen en escena obras emocionantes y sugestivas. Una de las favoritas del público londinense es «The Honeybird», un drama de amor, celos, intriga y brujería, basado en una leyenda africana.

Los espectadores de todas las edades también disfrutan con

«The Little Mermaid», versión dramática del cuento de hadas escrito por Hans Andersen. Otra de las obras describe los orígenes de la vida sobre la Tierra; utilizan luces multicolores y le sirve de fondo una música encantadora: «La Creación», de Milhaud.

Al presenciar estas obras representadas por muñecos, la gente se olvida de que tiene la mirada fija en unas figuras de madera, frías y sin vida, gobernadas por manos invisibles. Con frecuencia, los sentimientos de los espectadores entran en juego tan profundamente como si éstos estuvieran contemplando actores y acróbatas de carne y hueso.

Aunque la mayoría de los espectadores son niños, el teatro atrae cada vez a más adultos. Sobre la influencia de esta clase de teatro en la población infantil he aquí lo que ha declarado Mr. Wright: «Al poner en escena obras para niños mi propósito es ofrecerles algo ajeno a su ambiente habitual. Ellos les ayuda a satisfacer la necesidad de ampliar sus conocimientos y de mejorar su capacidad de juicio».

Frecuentemente Mr. Wright y su Compañía marchan de Londres. Desde la última guerra han paseado sus muñecos, no sólo por Inglaterra, sino también a través de Europa y África del Sur, las dos Rhodesias y Nyasalandia. Han visitado además pueblos remotos en el Sudoeste de África.

En Salisbury (Rhodesia), Mr. Wright actuó una vez ante 2.000 espectadores, el mayor auditorio de su carrera artística. Por regla general, sus funciones de marionetas no pueden reunir un elevado número de espectadores, ya que el escenario forzosamente tiene que ser demasiado pequeño, pero siempre la sala remata con aplausos y ovaciones cerradas la labor de este gran director y actores, y es de destacar que en Bucarest ganó una medalla de oro por su capacidad artística.

CINE MEJICANO

«El Cordobés» en un coctel cinematográfico

Microbiografía de una guapa: María Duval

El productor cinematográfico mejicano Gonzalo Elvira, titular de Oro-Films ofreció un coctel de bienvenida al sensacional y sensacionalista Manuel Benítez «El Cordobés». Manuel, que ya ha visto estrenadas en la ciudad de Méjico sus dos primeras películas —«Aprendiendo a morir» y «Chantaje a un torero»—, se echó en el bolsillo como vulgarmente se dice a los compañeros que por aquellas tierras hermanas tienen a su cargo la fuente de la información cinematográfica. «El Cordobés» prestó especial atención a dos guapas del hermano cine azteca: a Sonia «La cárcel de Cananea» y Fúria a Angélica «El Cielo y la Tierra». María. Esta última, según parece le causó gran impresión al diestro y actor cordobés; hasta tal punto, que Manolo declaró que le agradecería, el tener por compañera a Angélica María en su próxima película, «El embrujo de Sevilla». Esta película se rodará, seguramente, mitad en España y mitad en Méjico.

Gratísima impresión y satisfacción ha causado en la capital mejicana el hecho de que el joven baladista Enrique Guzmán, haya conquistado el preciado Disco de oro que por primera vez ofrece la Dirección general de Radiodifusión y Televisión Española. Máxime, si se tiene en cuenta que Enrique

Guzmán luchó —en la competencia— contra artistas del renombre de Rita Pavone, Francoise Hardy, Elvis Presley, Sheila, Luchito Gatika, Connie Francis, Silvy Vartan, Alberto Cortez y Cliff Richard entre otros. Cabe señalar además que el triunfo del actor (películas «A ritmo de twist», «Mi vida es una canción», etc., etc.) y cantante ha sido por partida doble ya que ha resultado vencedor en el «Hit Parade Nacional de España» como intérprete y también su canción («Dame felicidad») ha resultado la triunfadora. Nuestra cordial enhorabuena al amigo Enrique Guzmán, extensiva a todos los grandes «cuates» mejicanos que hoy se alegran con esta noticia salida de España.

María Duval: Su debut en el cine fue con la película «Mejías indolentes», en la que trabajó al lado de Enrique Rambal, Jark, Elena Márquez y Demetrio González. Esto ocurrió allá por el año 1953, para ser más precisos en el mes de Abril. Antes, María Duval había conquistado fama como cancionista y fue en la revista musical «Los novios», estrenada en un teatro del distrito federal, donde la vio el productor Alfonso Rosas Priego y la contrató para el cine. Después viajó a Amazona, de Gómez Muriel; «El grito de los muertos», con Gascon Santos; «Del suelo no paso», con Resortes; «Dos hijos desobedientes», «Remolino», «Jóvenes y bellas», «A vuelta de rueda», «Dos gallos y dos gallinas», «Cuando regrese mamá», «El amor llegó a Jalisco», «Tres muchachas de Jalisco», «Los arranderos», etc., María Duval, joven y bella, nacida bajo el signo Leo, ha actuado en toda clase de películas, siendo pudáramos decir el género ranchero su especialidad ya que además de actuar canta muy bonito. Es temperamental y ambiciosa. Tiene los ojos claros, el pelo negro y en el amor es apasionada según confie-

EN BREVES SEMANAS...

En su propio hogar SIN medicamentos. Distinguido entre sus amigos obteniendo:

- Anchos Espaldas
- Hombros Robustos
- Cintura Estrecha y un Cuerpo Fuerte
- Agil y Atlético
- Músculos formados.
- SIN molestias, SIN desplazamientos

Cupón-Obsequio

Nombre _____

Calle _____

Ciudad _____

Provincia _____

Asínta Correo: 5047 BARCELONA

sansón-insitut

DISTRITO FORESTAL DE BURGOS

VIVERO CENTRAL

Se pone en conocimiento de los interesados en plantaciones de chopo, que se admiten peticiones de plantones hasta la liquidación total de las existencias y por riguroso orden de pedido.

Chopo lombardo: altura media 4 mt. Precio 4,50 Ptas. uno
Chopo canadiense: " 4 a 5 " " 4,50 " "
Olmos pumilla: " 4 " " 7,00 " "
Acacia corriente: " 3 1/2 a 4 " " 8,00 " "

Descuentos en pedidos superiores a 500 y 1.000 plantones de cada especie.

Estos precios serán en Vivero o estación ferrocarril de Burgos.

Burgos, 31 de Enero de 1964.

EL INGENIERO ENCARGADO DEL VIVERO

[Servicio especial de LCIJA

Carta-Circular del Excmo. Sr. Obispo vicario capitular sobre «LA NUEVA CONSTITUCIÓN DE LA SAGRADA LITURGIA»

El Sr. Obispo vicario capitular ha dirigido una amplia carta-circular a todos los diáconos sobre la Constitución de la Sagrada Liturgia, aprobada en la última sesión conciliar.

Propiamente hablando el Concilio comienza, donde la labor de los padres conciliares termina. Elaborada la constitución sobre la sagrada liturgia corresponde al pueblo cristiano aceptar y secundar entusiasta y apasionadamente sus decisiones.

Por eso dice el Sr. Obispo vicario capitular: «Todos los esfuerzos y trabajos del Concilio, que han sido muchos, para proporcionar este precioso documento, podrían malograrse, si no encontráramos ambiente propicio en los que han de ser sus más fervorosos promotores y ejecutores».

La circular va encaminada a destacar fundamentalmente cuatro puntos del documento conciliar, que son: 1. Presencia de Cristo en las acciones litúrgicas y puesto preferente de la liturgia en la vida cristiana. 2. La Iglesia continuadora de la obra de Cristo a través de la liturgia. 3. La participación plena, consciente y activa de los fieles en la liturgia. 4. Disposiciones por parte de los fieles y otras prácticas religiosas además de la liturgia.

El puesto preferente que la liturgia tiene en la vida cristiana lo pone de relieve, cuando dice:

«Lo más importante de la constitución litúrgica no está en las normas reformadoras que contiene, con ser muy importantes, y menos todavía en las innovaciones más llamativas, como la revisión del rito de la misa, la comunión bajo las dos especies, en casos previamente autorizados, la concelebración eucarística, la incorporación de la lengua vulgar a los actos del culto, la mayor o menor extensión del rezo del breviario, etc., lo más importante de esta constitución está en señalar a los fieles la fuente más abundante y auténtica de la piedad y vida cristianas».

Y da la razón: «En toda acción litúrgica está presente Jesucristo no sólo como legislador, sino como principal actor de todas las ceremonias litúrgicas, puesto que de Él reciben su valor y eficacia. Cristo —dice Pío XII en su encíclica «Mediator Dei»— está presente en el sacrificio del altar, está presente en los sacramentos, está presente en su palabra, en las alabanzas y en las suplicas dirigidas a Dios, como está escrito: «donde están dos o tres congregados en mi nombre, allí estoy en medio de ellos».

La constitución reitera esos mismos conceptos y es necesario que los fieles se den cuenta de su trascendencia para que sepan dar primacía a la oración que la Iglesia concede singular preferencia».

«El subido valor de las acciones litúrgicas estriba en que allí se halla Jesucristo de una manera especial, aunque invisible, y que las personas que actúan visiblemente no son más que órganos de Cristo y representantes de su Iglesia; todo allí se hace «por Él, con Él y en Él», como reza una de las fórmulas de la santa misa».

«En consecuencia —dice la constitución— toda celebración litúrgica, por ser obra de Cristo sacerdote y de su cuerpo, que es la Iglesia, es acción sagrada por excelencia, cuya eficacia, con el mismo título y en el mismo grado, no la ignora ninguna otra acción de la Iglesia».

A continuación se detiene en señalar la obra de Cristo como fundamento, donde descansa el armonioso y sustancioso edificio de la liturgia católica. Constituido verdadero mediador entre Dios y los hombres comienza su oficio sacerdotal por la Encarnación, lo continúa a través de su vida oculta y pública hasta que se ofreció en el Calvario como víctima inmaculada para limpiar nuestras conciencias de las obras muertas del pecado y así poder servir al Dios vivo.

En cuanto al segundo punto el Sr. Obispo dice:

«Pero nuestro Divino Redentor quiso que los frutos abundantes de su sangre redentora se aplicaran a los hombres de todos los tiempos y lugares; quiso que el himno de alabanza iniciado por Él al venir a este mundo, no cesara en el transcurso de los siglos; también quiso que los sacramentos instituidos por Él fueran los instrumentos por los que se comunicara a los hombres la vida sobrenatural de la gracia. Por esta razón, dice la constitución, así como Cristo fue enviado por el Padre, Él, a su vez, envió a los apóstoles, encargados de continuar y perpetuar en su Iglesia la obra de salvación y santificación, realizando así la Iglesia en la tierra el oficio sacerdotal y santificador de Jesucristo por medio de la sagrada liturgia».

Y si la Iglesia, Cuerpo místico de Cristo, continúa en la tierra el oficio santificador de la Cabeza, es para que corra y se comunique a todos sus miembros, por medio de la sagrada liturgia, aquella sublime y misteriosa vena que Cristo ha de-

jado abierta en el corazón de su Iglesia».

El Concilio no ha dudado en afirmar que la liturgia es la cumbre a la cual tiende la actividad de la Iglesia y, al mismo tiempo, la fuente de donde mana toda su fuerza».

Y da la razón... «Pues los trabajos apostólicos se ordenan a que una vez hechos hijos de Dios por la fe y el bautismo, todos se reúnan, alabando a Dios en medio de la Iglesia, participen en el sacrificio y coman la cena del Señor... Por tanto de la liturgia, sobre todo de la Eucaristía, mana hacia nosotros la gracia como de su fuente y se obtiene con la misma eficacia, a que la santificación de los hombres de Cristo y a aquella glorificación de Dios, a la cual las demás obras tienden como a su fin».

Esta orientación de los sacramentos y de la vida litúrgica hacia la Eucaristía, el hacer del sacrificio eucarístico compendio de todos los misterios y punto convergente de toda reunión eclesial, es situar a los fieles en condiciones de formar la comunidad orante; el pueblo floreciente, lleno de interioridad y espiritualidad, promovida por la fe y por la gracia, a que alude Pablo VI en el discurso de clausura de la segunda sesión del Concilio.

Respecto de la participación plena, consciente y activa de los fieles en las celebraciones litúrgicas, tan deseada por el Concilio, dice:

«Reconocemos con gratitud los frutos conseguidos y las conquistas logradas en este campo, dentro de la diócesis de Burgos. El consolingero el espectáculo que ofrecen muchas parroquias e iglesias, donde los fieles asisten a la santa misa no como extraños o mudos espectadores, sino como activos y fervorosos participantes que se afanan por tener y revestirse de los mismos sentimientos de Cristo Jesús, ofreciéndose con Él y por Él, al mismo tiempo que se santifican con Él. Durante la santa Visita Pastoral hemos podido comprobar la participación comunitaria de los fieles en la santa misa; se, también, lo que se ha conseguido en las parroquias de la capital, debido al esfuerzo pastoral de los sacerdotes y a la colaboración entusiasta y constante de la Acción Católica principalmente».

Sin embargo, no podemos sentirnos satisfechos; queda todavía mucho por hacer; son también numerosos los fieles y muchas las misas, donde los asistentes observan una actitud me-

ramente pasiva y totalmente silenciosa. Desconocen el gran misterio. El Concilio dice a este respecto: «La Iglesia, con solícito cuidado, procurará que los cristianos no asistan a este misterio de fe como extraños y mudos espectadores sino que comprendiendo bien a través de los ritos y oraciones participen conscientemente, piadosa y activamente en la acción sagrada, sean instruidos con la palabra de Dios, se fortalezcan en la mesa del Señor, den gracias a Dios, aprendan a ofrecerse a sí mismos, al ofrecer la hostia inmaculada no solo por manos del sacerdote, sino juntamente con él, se perfeccionen día a día por Cristo mediador en la unión con Dios y entre sí, para que, finalmente, Dios sea todo de todos».

«Cuántos y cuán buenos servicios podrían prestar muchos sacerdotes, si, al celebrar un bautismo, un matrimonio, un funeral o alguna otra ceremonia religiosa en su parroquia, se vieran acompañados de otro sacerdote o vecino que explicara a los fieles el profundo significado encerrado en las ceremonias, así como el valor de aquellos ritos y oraciones, para que así sea realidad la piadosa, consciente y activa participación en la acción sagrada, como quiere la Iglesia. Las parroquias que han ensayado este método y practicado esta experiencia han podido comprobar el interés que ha despertado entre los fieles y lo mucho que ha contribuido a su formación espiritual».

Por último, el Sr. Obispo destaca la importancia de las disposiciones que han de tener los fieles para que la liturgia produzca en ellos abundantes frutos».

«Todas las realidades divinas encerradas en la liturgia, los signos eficaces de la gracia, como son los sacramentos y el santo sacrificio de la misa, toda la fuerza santificadora de la palabra de Dios, tanto en las plegarias como en el canto, poco o nada aprovecharán si no encuentran nuestras almas debidamente preparadas».

Esto quiere decir que nuestra vida espiritual ha de ser cultivada también con otras prácticas religiosas distintas de las estrictamente litúrgicas. El Concilio mismo las reconoce y recomienda encarecidamente. La participación —dice— en la sagrada liturgia no abarca toda la vida espiritual. En efecto, el cristiano llamado a orar en común, debe, no obstante, entrar también en su cuarto para orar al Padre en secreto; más aún, debe orar sin tregua,

según enseña el Apóstol (Thes. 5, 17). Y el mismo Apóstol nos exhorta a llevar siempre la mortificación de Jesús en nuestro cuerpo, para que también su vida se manifieste en nuestra carne mortal. Por esta causa pedimos al Señor en el sacrificio de la misa que «recibida la ofrenda de la víctima espiritual, haga de nosotros mismos una ofrenda eterna para Él».

Oración y mortificación, dos armas imprescindibles e indispensables para que la poderosa virtud de la vida litúrgica descienda abundantemente de la cabeza a los miembros. No podrá llegar hasta nosotros toda la fuerza santificadora contenida en las acciones litúrgicas, si encontramos nuestras almas manchadas por el pecado, sumergidas en el vicio o debilitadas por falta de sólida alimentación espiritual. Pues sabed —dice San Pablo— que ningún fornicario o impuro o avaro, que es como adorador de los ídolos, tendrá parte en el reino de Cristo y de Dios».

Necesitan nuestros espíritus preparación adecuada, entrenamiento constante, ejercicios propios de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

según enseña el Apóstol (Thes. 5, 17). Y el mismo Apóstol nos exhorta a llevar siempre la mortificación de Jesús en nuestro cuerpo, para que también su vida se manifieste en nuestra carne mortal. Por esta causa pedimos al Señor en el sacrificio de la misa que «recibida la ofrenda de la víctima espiritual, haga de nosotros mismos una ofrenda eterna para Él».

Oración y mortificación, dos armas imprescindibles e indispensables para que la poderosa virtud de la vida litúrgica descienda abundantemente de la cabeza a los miembros. No podrá llegar hasta nosotros toda la fuerza santificadora contenida en las acciones litúrgicas, si encontramos nuestras almas manchadas por el pecado, sumergidas en el vicio o debilitadas por falta de sólida alimentación espiritual. Pues sabed —dice San Pablo— que ningún fornicario o impuro o avaro, que es como adorador de los ídolos, tendrá parte en el reino de Cristo y de Dios».

Necesitan nuestros espíritus preparación adecuada, entrenamiento constante, ejercicios propios de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Termina la circular con una calorosa exhortación a los ejercicios espirituales, el entrenamiento constante, el ejercicio propio de la milicia cristiana. El santo tiempo de cuarentena nos recuerda, como ningún otro, este aspecto tan interesante como necesario de la penitencia y de la ascesis de la vida cristiana».

Círculo Católico de Obreros

Renovación de las tarjetas de pago

Se recuerda a los señores socios de esta Entidad, la necesidad de verificar el cambio de la tarjeta de pago, para el año en curso.

A tal fin y con el objeto de evitar aglomeraciones innecesarias, se han establecido los siguientes días y horas para llevar a cabo el aludido cambio:

Martes día 4 de Febrero, de 7,30 a 9,30 de la noche, números comprendidos entre el 1 al 500, inclusive.

Miércoles día 5, a iguales horas, números del 501 al 1.000, inclusive.

Jueves día 6, a idénticas horas, números del 1.001 al 1.500.

Viernes día 7, a iguales horas, números del 1.501 al 2.000.

Sábado día 8 a igual hora, números del 2.001 al final.

Domingo día 9, de 10,30 a trece horas de la mañana, incidencias y números que no hayan sido retirados en días anteriores.

Se advierte que fuera de los días y horas señalados para el cambio, no se efectuará cambio alguno de tarjeta.

ESFERA, S. A.

Compañía Hispano

Americana de Capitalización

Domicilio Social: Orfilla, 6

Madrid

TÍTULOS AMORTIZADOS

POR SU VALOR NOMINAL

Resultado del sorteo de amortización, celebrado el

día 31 de ENERO de 1964,

u. m. r. z. n. II, h. r. h. q. q. ch.

j. t. l. ch. v. n. v. r. II, f. y. u.

Delegación: Plaza de Alonso

Martínez, 7

GUÍA FACULTATIVA

A. López Gómez

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6

Espolón núm. 28. Teléfono 3577

S. Iñigo

Médico-oculista

Lain Calvo, 17, 1.º Tel. 1311

Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7

José María Rodríguez Orive

ODONTÓLOGO

Avda. Cid. 10 (Edificio Feygón)

José Alonso

MEDICINA INTERNA, CO-

RAZON Y NUTRICIÓN.

RAYOS X

Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6

Espolón 24. — Tel. 1912

Bonigno Andrade Loma

MEDICO

Análisis clínicos

P. de Calvo Sotelo, 3. Tel. 5545

José M. de Sebastián

MEDICO

ANÁLISIS CLÍNICOS

TRANSFUSIONES

Vitoria, 19. 2.º — Teléfono 5789

E. CORDERO

DIPLOMADO

EN RADIOLOGIA

RAYOS X

San Pablo, 22 — Tel. 6021

María Teresa Rica Rica

Molinito, 15 — Teléfono 4773

PROFESORA EN PARTOS

Dr. RENEBO

Cirugía - Vías urinarias

Concepción, 15, 3.º

De 11 a 1

L. Rodríguez Pascual

Enfermedades de la Piel

Depilación eléctrica definitiva. Limpieza de cutis. Imperfecciones

estéticas (acné, verrugas, etc.). Consulta: de 1 a 3 y de 5 a 7

San Pablo, 6, 4.º — Teléfono 2946

Instituto Médico de Recuperación

Médico Rehabilitador: A. MARTÍN-COBOS

POLIOMIELITIS — HEMIPLEGIAS — REUMATISMOS

ACCIDENTES DE TRABAJO

Plaza de José Antonio, 2 — Teléfono 3497

OPTICA

ACUSTICA

LAÍN CALVO 28

BURGOS

En una brillantísima fiesta de sociedad se efectuó anoche la proclamación de la «Reina de la Prensa» y su Corte de Honor

Al solemne acto, que fue un éxito rotundo asistieron diversas autoridades burgalesas

No en balde señalábamos al anunciar la celebración de la fiesta de proclamación de la «Reina de la Prensa», señorita María-Luisa Díez-Rumayor y Moliner, y de su Corte de honor, integrada por las señoritas María Cruz Goya Goya, María Elvira Ruiz de Linares y Santisteban, María del Pilar Martín y Calleja y Pill de Olanio Moliner.

El capitán general de la Región, alcalde de la ciudad, presidente de la Diputación y general jefe del Estado Mayor de la Sexta Región, asistieron al acto, que se desarrolló con extraordinario esplendor, tanto por la distinguida concurrencia como por el elevado tono a que respondió la fiesta y que se mantuvo desde el principio al final, bien avanzada la madrugada.

La «Reina» y su Corte, así como la «Reina» saliente, señorita María Loly Olanio y Moliner y sus damas de honor, fueron recibidas, como las autoridades, por el presidente de la Asociación de la Prensa, con otros miembros de la Directiva y sus respectivas esposas.

Después de la cena, exquisitamente servida por el Hotel Almirante Bonifaz, espléndido marco para la fiesta y cuyas instalaciones aparecían bellamente engalanadas, se procedió

a la proclamación. Previamente ocupó el estrado la Reina saliente, María Loly Olanio y Moliner, acompañada por sus damas, María Adela Cardona, María Victoria López Botín, Conchita Urraca y Pill Sánchez y a continuación llegaron al simbólico trono sus sucesoras, recibiendo María-Luisa Díez-Rumayor y Moliner la banda de «Reina», entre grandes aplausos.

Concluida la ceremonia, solemnisima, y a los acordes de populares melodías españolas, se inició el baile, que prosiguió

dentro de un grato ambiente de animación y distinción, hasta bien avanzada la madrugada.

Al concluir, tanto las autoridades como la concurrencia felicitaron cariñosamente a los periodistas por la brillante iniciación de sus fiestas.

La nueva «Reina» de la Prensa y su Corte de honor recibieron, asimismo, expresivas y delicadas muestras de afecto y respeto, por su proclamación en esta fiesta, que resultó sencillamente admirable.

Crónica meteorológica

Por José Pastor de la Cierba

El comienzo de la semana marcó el principio del fin al frío intenso que veníamos padeciendo. El anticiclón europeo que constituía una seria amenaza para las cálidas tierras de Levante y Murcia, empezó a desmoronarse con rapidez y en su lugar era sustituido el aire frío y seco continental por otro más templado que desde el Atlántico comenzó a inundar Europa.

Con ello el peligro de heladas ha cesado en el Mediterráneo, donde el aire que ahora llega, pese a su origen nórdico, no trae la crudeza del que soplaban anteriormente, cuando día a día seguíamos la evolución del anticiclón europeo para dar aviso de una posible ola de frío cuando ésta amenazase con presentarse. Ahora podrán registrarse temperaturas mínimas bajas; incluso alcanzarse los cero grados. Pero sin bajar de ahí, ya que el origen del aire y la agitación del mismo hacen que no se estanque junto al suelo y pueda progresar el enfriamiento, pues la turbulencia, al agitar el aire, produce un intercambio de calor, transportándolo desde las capas altas, más templadas, a las más bajas, enfriadas por la radiación del suelo.

Ahora, quien domina la situación meteorológica es nuestro viejo amigo el anticiclón de las Azores, aunque de momento su influencia se reduce a la vertiente occidental de la Península, ya que siguiendo aproximadamente el eje de la cordillera Ibérica existe en los niveles altos de la atmósfera una fuer-

te corriente del N —la corriente en chorro— que no deja avanzar al anticiclón de las Azores, interponiéndose entre las altas presiones del lado occidental, que refuerza, y la zona depresionaria del Mediterráneo, que ahonda.

El caso es que las altas presiones del Atlántico llegan justo en forma de cuña al Cantábrico, desde donde los vientos giran al Sur. Con ello, toda la costa septentrional deberá mantenerse con nubes de estancamiento, que llegarán a las cabeceras del Ebro y Duero. Los chubascos se repartirán dispersos y débiles, haciéndose periódicamente más frecuentes e intensos por la llegada a las costas del Norte de la parte posterior, más debilitada, de los frentes que cruzan el Océano.

El paso de estos frentes lo acusarán en la marea superior en forma de aumentos transitorios de la nubosidad que rápidamente saltarán la cordillera Central. El resto de la vertiente occidental se mantendrá con tiempo bueno y despejado; sobre todo, en Extremadura y Andalucía. En la vertiente mediterránea, por otro lado, el viento Norte que llega a este área, al contacto con las aguas más templadas del mar latino y debido al régimen cíclico de vientos reinantes en todos los niveles, deberá mantener la nubosidad variable y el riesgo de precipitaciones, que serán más frecuentes en el NE de Cataluña y en Baleares, donde irán acompañadas en ocasiones de fenómenos de tipo tormentoso.

Cosechadoras EPPLE

La marca de los expertos

Vendidas en la Bureba

Isidro Torrecilla. — SAN GARCIA
Granja Valdeán. — BRIVIESCA.
Demetrio Santamaría. — ALTABLE.
Jesús Busto. — VALLUERCANES
Santos García. — BUSTO DE BUREBA
José Sáez. — BUSTO DE BUREBA.
Marino Cornejo. — CALZADA DE BUREBA

SUS VENTAJAS: mayor peso, mayor longitud, más potencia, más limpieza, más rendimiento

Concesionarios:

HIJOS DE ANGEL RUBIO

BRIVIESCA

Teléfono 79

Equipo de mecánicos y repuestos garantizados

Las capillas mudéjares del Real Monasterio de las Huelgas

Por Guillermo AVILA
(Académico C. de la R. A. de la Historia)

En el célebre Monasterio de Santa María Real de las Huelgas, existen dentro de la clausura tres capillas de estilo mudéjar, muy interesantes en el orden artístico y muy ignoradas al arte por privar a éstos los rigores de la clausura de hacer un estudio técnico y riguroso de las mencionadas capillas, que se titulan de Santiago, de la Asunción y del Salvador.

Para que nuestros lectores tengan una idea de lo que las mencionadas capillas representan para el arte y la historia, vamos a darles a conocer lo que los historiadores del referido Monasterio dicen de ellas en lo referente a su parte artística, ya que por muchas gestiones que hemos hecho para poder llegar hasta las mencionadas capillas han resultado infructuosas.

Don Vicente Lampérez y Romaña, eminente arqueólogo y académico, en su notable obra titulada «Historia de la Arquitectura Española en la Edad Media» nos habla de las referidas capillas del modo siguiente:

«En el interior de aquel monasterio cisterciense, descrito en otro lugar, existen ocultas y casi ignoradas, tres capillas mudéjares del mayor interés: la de Santiago, de la Asunción y del Salvador. Sólo por referencias son conocidas pues los rigores de la clausura han impedido verlas, aun a los más importantes historiadores del monasterio. Yo he tenido la fortuna de estudiarlas, aunque en realidad con gran premura y ningún medio de reproducir sus elementos; sirva esto, pues, para explicar mi descripción, fundada en observaciones propias, pero también para disculpar la parquedad de datos y los errores que pudiera cometer.

La capilla de Santiago está situada en el jardín del monasterio, detrás de las claustrillas y contigua a la cerca. Es un edificio rectangular; por el exterior llama la atención únicamente la puerta que es de arco túmido-apuntado, de ladrillo, metido en una aná y apoyado en dos columnas de mármol vetado, con capital árabe, de estilo sevillano (siglo XII) imitaciones del compuesto romano. El interior está dividido en dos partes separadas por un arco de ojiva túmida, en el que señalan las bóvedas alternativamente lisas y ornamentadas como las de las capillas de Villaviciosa de la Mezquita de Córdoba o de la puerta lateral de San Miguel, de la misma ciudad. Las enjutas son de ataurique. El compartimiento del fondo (santuario o presbiterio) es cuadrado, tiene un friso de yesería con lacer de a ocho, en cuyos centros se ostenta el castillo emblemático; la cubierta es de una armadura de madera, de laceria en forma de bóveda en rincón de claustro ricamente pintada. El otro recinto (nave) es rectangular, y ni en las paredes ni en la moderna techumbre de madera se conserva nada artístico.

La capilla de la Asunción está en un paso contiguo a las claustrillas, embudada entre otras construcciones. Es de planta rectangular, tiene un primer recinto o vestíbulo cubierto por tres cúpulas estalactíticas (¿yeso? ¿madera?) de prismas grandes; en los muros laterales hay sendas yeserías; y el arco calceado que separa este vestíbulo del santuario, pertenece a un estilo mahometano caprichoso y complicado, que recuerda el de la Alfarería de Zaragoza más que el toledano o granadino. El santuario es de planta cuadrada que se convierte en octogonal por unas trompas colocadas a muy poca altura del suelo formadas por dos triángulos curvos que dan una arista central en idéntica disposición que el elemento estalactítico. Sobre esta planta octogonal se eleva una bóveda de crucería mahometana formada por ocho arcos lisos que se entrecruzan dejando un hueco central.

La capilla del Salvador está en un patio cercano al claustro de San Fernando, al otro lado de las que he descrito. Forma un cuerpo aislado, cuadrado, con un solo compartimiento que se abre con una gran cúpula estalactítica, de elementos muy grandes, y que estuvo brillantemente pintada de vivos colores. La puerta de esta capilla, es un conjunto de estilo ojival, abocinada con finas columnas laterales.

Y el insigne arquitecto Don Juan Agapito Revilla, en su obra titulada «El Real Monasterio de las Huelgas. Apuntes para un estudio histórico artístico», editada en Valladolid, en la imprenta de Juan R. Hernández el año 1903, dice, hablando sobre dichas capillas.

«No sabemos que se hayan estudiado con detenimiento dos capillas mudéjares que tiene el interior del monasterio de las Huelgas y la verdad que bien merecen un examen detallado a juzgar por las pocas referen-

cias que hemos podido adquirir de tan preciadas obras, de incalculable valor arqueológico para la historia del arte arquitectónico. Algunos detalles del mismo estilo se ven, según se nos ha dicho, en lo que llaman zanguanes las religiosas en la parte de la galería E. del claustro de San Fernando, inmediata a las claustrillas. En el adyacente a la sala capitular, corre, como friso, una faja decorada con la leyenda de un salmo escrito en caracteres góticos y por el inmediato se pasa a la «carrera de Santiago», que conduce en dirección normal al claustro, a la capilla del mismo nombre o de San Bernardo antes, inmediata a las claustrillas y nos asalta la duda si es la que titulan de la Asunción las religiosas pues de aquella no nos diera noticia. Sea como quiera, es lo cierto que ambas capillas de Santiago y del Salvador son de estilo mudéjar, interesante sólo por ese hecho ya que se han estudiado muy poco las obras de esa escuela en Castilla la Vieja, donde es común calificarlas de árabes, bien es verdad que se aplica el mismo calificativo a todo edificio que presenta arcos túmidos aunque sea de procedencia visigoda y a pesar de que se ha determinado y fijado precisamente que el arco ultramediterráneo fue anterior en España a la invasión del pueblo islámico. Señaló las características de la puerta del claustro el erudito académico don Rodrigo Amador de los Ríos, en la página 790 de su obra «España. Sus monumentos y artes. Su naturaleza y historia. (Tomo Burgos)». Barcelona 1888, que no vió, sin embargo, el interior del convento y de su descripción deducimos que la puerta es de grandes proporciones, como obedeciendo a las influencias de la escuela ojival, que tiene un grupo de tres columnillas con fustes y capiteles ojivales en cada uno de los lados, sobre las que descansan la archivolta compuesta de robusto junquillo sobre el que se proyectan, casi en sentido vertical, los dientes de sierra de cada orla; movidos todos ellos que recuerdan las puertas que vimos en el exterior del atrio de los caballeros y muro del claustro N. de la iglesia y que hacen ver la influencia y mejor que esto la compenetración de las escuelas románica y árabe para formar el estilo mudéjar. Siguiendo la traza de la curva de la archivolta corre una escacía formada de seis alargados medallones y escritas en caracteres africanos resaltados sobre el menudo ataurique que las palabras «La felicidad y la prosperidad», que como es sabido se esculpieron indistintamente en los edificios musulmanes, hebreos y cristianos, lo que indica que fueron de uso corriente entre artífices mahometanos y mudéjares.

Carece el timpano de esta puerta de aquella menuda o estrecha celosía que se componía de dibujos geométricos basados quizás en la llamada red pentágono, y dentro del arco se hacían observar dos hermosas y galanas criptas de un arco mudéjar, cuyos arraha y farjeh han desaparecido. Se cierra hoy el arco con un humilde tabique con vulgar puerta habiéndose incrustado en aquél dos trozos de faja, cenefa o tarjetas terminadas en motivos estrellados con labradas inscripciones sobre el ataurique, que suponen, dicen, la de la izquierda del visitante: «El es quien nos ha creado de la tierra y ha formado el pueblo... y la de la derecha: «Ensalzo a él con la alabanza, pues en verdad creó los linajes». Muestran los detalles indicados de esa puerta elementos románicos del período de transición, que nos hacen suponer que la puerta estaba ejecutada anteriormente y que los artífices mudéjares la decoraron dentro y fuera de la archivolta referida de la izquierda, quizá en el siglo XIII, cuando construyeron la capilla, pues indudablemente ésta es toda ella del más puro estilo. Es de planta rectangular en su conjunto y está dividida en dos piezas o compartimientos separados por caprichoso arco estalactítico; la parte del fondo es un cuadrado perfecto, la anterior de forma cuadrilonga con los lados menores en prolongación de la cuadrada. Estos lados cortos se decoran con arcos de doble anillo, ocupando el espacio de enjutas y encima de trasdoses rizados ataurique.

La bóveda de la parte cuadrada o fondo de la capilla es interesantísima. Es de planta octogonal a la que se pasa del cuadrado de la planta por superficie en forma de pechinas, las caras anteriores del primer octógono, arranque de la bóveda propiamente dicha, se decoran con motivos trebolados y la superficie bombeada se consigue de manera originalísima, dicen que característica en el estilo mudéjar —en el que no se encontraban los nervios en el centro o clave principal del centro— por ocho nervios o fajas que corresponden dos a cada

da dos lados opuestos del octógono, pero dejando libres los ángulos de las caras, lo que da lugar a que no cruzan los nervios en el vértice de la bóveda, forman una estrella de ocho puntas agudas en el centro, con otra de puntas en ángulo recto inscrita en aquella, y formada por la superposición de dos cuadrados.

Estas bóvedas nervadas, estas crucerías son de un gran interés histórico para el arte español y es fácil que su detenido estudio de formas y épocas haga rectificar la corriente general de que la bóveda de crucería se originó en Francia. Es verdad que allí en el siglo XI aparece determinada, reconcentrando los puntos de apoyo y reduciéndolos en número; pero no es menos cierto que un siglo antes se ven en Córdoba nervadas de arcos entrecruzados aunque se multiplican los puntos de apoyo.

Hemos dicho que la capilla de Santiago, o de San Bernardo, es también del mismo estilo mudéjar, y, en efecto, es otro ejemplar curiosísimo del monasterio huelguense. Allí en la parte más oriental del recinto, tocando los altos muros que limitan la clausura, aparece aislada la capilla de Santiago, humilde en su aspecto interior, torre de la iglesia, punto desde el cual con el auxilio de buenos anteojos puede contemplarse la puerta de entrada que mira al claustro mayor, con puesta de dos columnas de colorado mármol, sin base y con capiteles labrados al estilo árabe que recuerda el corintio el de la izquierda y el compuesto el del otro lado; sobre los que descansan, por interposición de impostillas que penetran en el muro, una ojiva túmida (vulgo arco de herradura) cuya punta muy abierta nos dice que bien pudo ser construida a fines del siglo XIII. Aún conserva alguna reminiscencia del arraha, pero desde la distancia a que la observamos no apreciamos nada de su detalle; en cambio se ve el ladrillo del arco que se cubrió con exquisitas labores de yeserías.

El exterior es más rico. La capilla se compone también, como la del Salvador, de dos compartimientos: el más exterior, al que da paso la puerta mencionada, es sencillito y no tiene nada de particular, sólo el muro que la separa del compartimiento interior se abre otro arco de ojiva túmida, de machones lisos y labrado arraha y con impostillas que llevan caracteres cíficos resaltados de ataurique que dicen «El imperio en Dios» en un lado y en el otro «Gracias sean dadas a Dios». Similares doseletes con el dibujo rizado del ataurique en sus caras anteriores perfilan la doble curva de entradas, igual decorado llevan las enjutas que tienen en los centros conchas de poca correcta ejecución, pero que recuerdan las que llevan cosidas a las esclavinas y sombreros los peregrinos que acudían a visitar

el sepulcro del Apóstol Santiago.

El compartimiento más interior es cuadrado. Tiene adosados los muros con varias franjas decoradas, siendo el motivo más importante, de la más ancha la estrella de ocho puntas formada por dos cuadros entrelazados que inscriben en el fondo el castillo de tres torres, escudo parlante de Castilla. Se cubre este compartimiento con «cúpula octógona» exornada con bandas o fajas entrelazadas que dibujan estrellas cuadradas, cruces y otras figuras geométricas. No conocemos la generación de esta bóveda, a la que llaman «magnífica bóveda de artesonado de madera» en la rapidísima descripción, que no excede de trece líneas, del álbum que publicó «Artes y Letras».

Es lástima que los que han podido ver estas interesantes capillas no nos hayan dejado descripciones detalladas y circunstanciadas, por lo menos no las conocemos, de sus motivos y líneas arquitectónicas.

Algún día se estudiarán con provecho, pero quizá sea tarde para reconstruirlas, pues ya en 1887 se hicieron por el arquitecto mayor de Palacio, don José Segundo Lema. Algunos han dicho que la capilla de Santiago perteneció al palacio de Alfonso VII y fue, por tanto, anterior a la construcción del convento; pudiera suceder, pero no lo conceptuamos probable, pues si para indicar la especie se fijaron en los castillos que ostenta la decoración de la parte más interior de la capilla lo mismo puede decirse de las puertas y demás detalles en que se repite profusamente el escudo de Castilla. No viendo detalles no puede suponerse período probable de construcción; pero según los indicios ambas capillas mudéjares, la de Santiago y la del Salvador, parecen ser, sobre todo aquella, de muy

entrado el siglo XIII, de época de San Fernando, sino de Alfonso X, como pudiera ser más fácil.

Y el ya mencionado don Vicente Lampérez en la página quinienta noventa y dos de su mencionada obra dice: «Si son admisibles algunas de estas fechas hay que conceder muchas modificaciones posteriores; así, la armadura de lazo de la capilla de Santiago no es anterior al siglo XV y lo mismo ha de afirmarse (ya lo hace el señor Rodríguez, D. Amancio) con la bóveda estalactítica de la del Salvador».

En cambio, la nervada de la Asunción podrá ser obra muy anterior al estilo toledano del Alcázar de Sevilla, acaso de los días de Alfonso el Sabio.

Y el ilustre historiador del Monasterio D. Amancio Rodríguez, en su interesantísima obra titulada «El Real Monasterio de las Huelgas y el Hospital del Rey», editada el año 1907 dice que «la capilla de Santiago debió ser hecha en tiempos de Alfonso VIII, por algunos moros traídos de Cuenca o Toledo. La del Salvador debe ser del tránsito del siglo XII al XIII, aunque reformada más tarde. La de la Asunción no de fecha determinada, aunque se parece en algunos elementos a otros del Alcázar de Sevilla».

En la mencionada capilla de Santiago se conserva una famosa efigie de dicho Apóstol, y que según dice la tradición daba el espaldazo a los Reyes de Castilla, que se armaron caballeros en este célebre monasterio, y según dicen los cronistas de este Real Monasterio. «Es una estatua sedente de mal gusto y de ningún mérito artístico, pero, en cambio, es grande el histórico, pues la tradición parece ser conforma con los goznes que dan movimiento a los brazos, la posición de la espada sostenida en alto con la derecha».

Un interesante documento sobre el Cid en una biblioteca de New York

Por Antonio GARCIA Y GARCIA, O. F. M.
Catedrático de la Universidad Pontificia de Salamanca

Subiendo por la popular Avenida de Broadway de Nueva York, entre la calle 155 y 156, se eleva majestuoso el edificio de la *Hispanic Society of America*. Esta entidad fue fundada en 1904 por Mr. Archer Milton Huntington, con la finalidad de que sus conacionales pudieran apreciar allí, en su museo y su biblioteca, un rico exponente de lo que España aportó a su civilización y cultura. De hecho, es un centro muy frecuentado por todos los que en América cultivan la historia y literatura hispánicas. Sería de desear que muchos de sus tesoros fueran más conocidos a este lado del Atlántico.

El museo contiene una importante selección de obras artísticas provenientes de la Península Ibérica. La Biblioteca posee una rica serie de impresos, siendo la literatura o historia hispánicas los temas más representados. Aparte de esto, se conservan en la misma biblioteca unos 20.000 manuscritos. Recientemente, tuvo ocasión de manejar este inapreciable tesoro, con el fin de realizar una descripción de los códices jurídicos medievales. Este trabajo aparece en el segundo número de 1963 de la *Revista Española de Derecho Canónico*, que tan solo quisiera dar a conocer a los lectores de este periódico un manuscrito de particular interés para la historia de Cid. Trátase un libro que podríamos llamar *oficial* del Monasterio de San Pedro de Cardena. La pieza más antigua de este libro es de la mitad del siglo XII, sucediéndose otras piezas cuya edad se va escalonando desde la mencionada centuria hasta el siglo XV. La primera pieza aludida es un libro de memorias y aniversarios de las personas que habían sido entradas en la Iglesia del monasterio. Esta pieza es de gran valor histórico por las noticias que suministra sobre personajes importantes en la historia de entonces. En el folio 15, se lee textualmente:

«Myo Cid R. Díaz yaze antel altar del Señor San Pedro y fazen la anuversario por mucho bien que fizo en este monasterio et nos gano algunas cosas que auemos que por el su ruego nos las dieron los reyes. D. Alonso Ximena muger de Myo Cid yaze como noble duenda en par de Myo Cid su marido, et esta donna Ximena non aua anuversario ninguno, mas que onora del dicho Myo Cid establecieron los omes buenos que gele feciesen».

Este libro del monasterio de San Pedro de Cardena lleva por signatura HC:Ns 7/1 en la biblioteca de la *Hispanic Society of America*. ¿Qué camino siguió este precioso códice desde el monasterio burgalés donde debió conservarse hasta el siglo XVIII-XIX, hasta la neoyorkina Isla de Manhattan? El fundador de la *Hispanic Society of America*, lo compró al anticuario de Leipzig W. Hiersmann, quien a su vez debió comprarlo en España. El siglo XIX significó para España inmensas pérdidas de manuscritos de incalculable valor histórico-científico. Lo peor no es lo que se vendió con destino al extranjero, sino lo que se destruyó aquí. El bro de San Pedro de Cardena, tuvo la fortuna, que lo es

EL VERTIGO SE PUEDE CURAR RAPIDA Y COMPLETAMENTE

Un descubrimiento del Dr. Antolí-Candela director del Servicio de Otorrinolaringología

Hay varias clases de vértigos y Goeth, que padeció esta enfermedad describió sus efectos con gran brillantez literaria

Por José SOTOMAYOR



Madrid.—El doctor don Francisco Antolí-Candela, descubridor de un método nuevo para la curación rápida y completa del vértigo, trabajando en su consulta del Servicio de Otorrinolaringología.—(Foto Cifra).

El vértigo se puede curar rápida y completamente. Un nuevo método descubierto por el doctor don Francisco Antolí-Candela, del Cuadro de Especialistas de la Asociación de la Prensa de Madrid puede ya proporcionar alivio inmediato a los enfermos de este mal, más grave psíquicamente por el temor y preocupación que despierta que por sus efectos en el

organismo humano, pues casi siempre da tiempo a sentarse o acostarse.

El doctor Antolí-Candela, trabaja infatigable en el Servicio de Otorrinolaringología que dirige, nos habla con fe y entusiasmo de su nuevo descubrimiento. He aquí sus palabras:

«Consiste en el drenaje permanente del saco endolíntico, con amplia exposición del mismo y la destrucción del bloqueo laberíntico para entrar en el conducto auditivo interno y seccionar el nervio vestibular. Este es el progreso más esperanzador, denominado Otomicrocirugía, empleado en el tratamiento del vértigo de Meniere».

«La Medicina —prosigue el doctor Antolí-Candela— atraviesa un momento crucial en lo que se refiere al tratamiento quirúrgico del vértigo de Meniere. Las técnicas son delicadísimas y precisan un conocimiento perfecto de la anatomía del oído. Se abordan estructuras que eran inaccesibles y que difieren de las audiopirúrgicas».

¿QUE ES EL VERTIGO? «La palabra vértigo viene del latín «vertere» (gírar). Se han dado innumerables definiciones del vértigo, algunas muy interesantes, como la de Ewald: «un enturbamiento de nuestra conciencia estática». La de Littré dice que se trata de un estado en el que parece que todos los objetos giran, y uno gira sobre sí mismo. La definición de Ionesco habla de una sensación subjetiva, angustiosa, errónea, en virtud de la cual el enfermo cree girar o ver girar los objetos. Hay que aceptar, por tanto, que el vértigo presenta una sensación de rotación, bien del paciente —vértigo subjetivo— o bien de las cosas que le rodean —vértigo objetivo—. Quizá, entre los numerosos tipos de vértigo, el más clásico sea el de Meniere, descrito hace cien años y caracterizado por una triada sintomática: vértigo, sordera y acúfenos (ruidos de oído).

¿Qué causa produce el vértigo?

«Existen muchas, etiológicas. Unas son de tipo endógeno, como las relacionadas con los problemas arteriales, sépticos, alérgicos, endocrinos, etc. Otras exógenas —alérgicas externas—. Todas ellas pueden provocar lo que se denomina «hidrolabiríntico». En el oído externo existe una de las más delicadas estructuras anatómicas del cuerpo humano, que sirve para registrar nuestra audición y equilibrio.

EL EQUILIBRIO

«Dentro de una capsula osea formada por los conductos semicirculares (equilibrio) y la cóclea o caracol (audición) se encuentran los elementos membranosos, rodeados por un líquido que se denomina perilympa. Los conductos membranosos contienen otro líquido, la endolímpa. Está demostrado, por diversos estudios anatomopatológicos que cuando se produce el vértigo de Meniere, sobreviene una hiperpresión del sistema endolíntico, con dilatación y comprensión de sus delicadas membranas, que actúa sobre los pillos sensoriales —del equilibrio y la audición—.

CARACTERÍSTICAS

«¿Qué características tiene el vértigo de Meniere? —Se manifiesta por la aparición episódica de tres síntomas: ruidos, vértigo y sordera. A veces, se manifiestan en primer lugar los ruidos de oído, o bien el aumento de la sensibilidad de los ruidos externos, la progresión de la sordera o una vista nublada. Estos síntomas sirven al enfermo de aviso. Poco des-

pues, se presentará la enfermedad. Puede, manifestarse, en un principio: diariamente y varias veces al día. O bien en intervalos de semanas, meses y hasta años. Poseen diferentes características. El enfermo los describe de muchas maneras: ruido de mar, máquina de tren, zumbido, etc. El ataque vertiginoso es brusco, pero casi siempre da tiempo a sentarse o acostarse. Con gran frecuencia parece un cortejo con náuseas, vómitos, sudoración, palidez, y otras molestias.

¿Puede considerarse como una enfermedad peligrosa?

«No. Pero crea un estado psíquico especial, caracterizado por un miedo real a la enfermedad. El que lo padece corre el peligro de sufrir una caída.

¿Se parece en algo al vértigo de altura?

«No puede existir confusión posible entre ambos vértigos. Nuestro equilibrio se apoya en tres factores básicos: sensibilidad (superficial y profunda), visión y función vestibular. Esta última es la más importante. Para mantener nuestra estabilidad de bipedo, es suficiente que funcionen dos de estos factores. El vértigo de altura se produce al mirar hacia abajo. Contribuye a su aparición que el individuo tiene la sensación de que el suelo se desprende y va a caer. Cerrando los ojos el mal de las alturas desaparece, gradualmente. Goeth padeció de vértigo. Describió los vértigos fugaces que padeció con toda brillantez literaria. Quiso curarse empleando para ello su voluntad.

CURACION

«Doctor: ¿existen tratamientos medicamentosos y quirúrgicos que curan el vértigo de Meniere?

«Nunca deben abandonarse estas medidas curativas. Existen innumerables medicamentos. El que trate la enfermedad debe conocer los numerosos mecanismos capaces de provocarla, para así emplear las medicinas más idóneas. Debe unirse a esto un régimen dietético.

¿Cuándo deberá ser tratada la enfermedad?

«Después de una terapéutica bien dirigida durante una larga temporada. Si no se repone así, se pensará en una intervención quirúrgica. A veces se presenta en un solo oído. Cuando la sordera es bilateral, hay que precisar mucho la intervención quirúrgica. En estos últimos años se ha perfeccionado mucho la cirugía. Existe una técnica conservadora creada por el profesor William House, de California, que consiste en el abordaje quirúrgico transmastoides del saco endolíntico, de la que soy partidario. A veces, se pierde la audición. Otras, no. Las nuevas técnicas tienen su última palabra.

SI NECESITA usted hoy las de afiliación al Monasterio Nacional del Servicio Domestico, tarjetas de altas y bajas, o compensación cupones: acuda al cartero, ese amigo todía, que le atenderá en modestas oficinas de algún rincón.

RESTAURANTES
CASAS DE COMIDAS
comprende sus vinos de Rioja embotellados de marca y comunes a los mejores precios en Avenida del Cid, 10. Edificio Felgón. Depósito de la casa riojana EVIRISA. Se sirve a domicilio

Cosechadora

CLAAS

Agricultor, ahorrará tiempo y dinero cosechando con

CLAAS

Cinco modelos automáticos de 1'80 - 2'10 - 2'40 - 3 - 4'20 metros de corte.

Equipadas con el legítimo motor PERKINS desde 37 a 87 caballos

Garantía de repuestos y servicios

Como CLAAS no hay más!!!

Distribuidores:

AGRO-MECANICA, S. A.

Ramón de la Cruz, 98. Madrid

Representante:

CASA GRIGELMO

Calle Valladolid, 2. BURGOS

En aquel tiempo...

«Llevaron a Jesús a Jerusalén para presentarle al Señor como estaba escrito en la Ley» (S. Lucas II, 22)

Cumplido el tiempo de la Purificación de María, según la ley de Moisés, llevaron a Jesús a Jerusalén para presentarlo al Señor, como estaba escrito en la ley del Señor: todo primogénito varón será consagrado al Señor; y para presentar la ofrenda de un par de tórtolas, como está también ordenado en la ley del Señor.

Había a la sazón en Jerusalén un hombre justo y temeroso de Dios, llamado Simeón, el cual esperaba la consolar a Israel y el Espíritu Santo moraba en él. El mismo Espíritu Santo le había revelado que no había de morir sin antes ver al Ungido del Señor. Así vino inspirado por el templo. Y al entrar con el Niño Jesús sus padres, para practicar con Él lo prescrito por la ley, tomándole Simeón en sus brazos, bendijo a Dios, diciendo: Ahora, Señor, sacad en paz de este Mundo a vuestro siervo, según vuestra promesa, porque ya mis ojos han visto al Salvador que nos has dado, al cual tienes destinado, para que, expuesto a la vista de todos los hombres, sea luz brillante que ilumine a los gentiles, y gloria de Israel, vuestro pueblo.

REFLEXIONES

Jesús va a comenzar a cumplir su misión redentora. Han pasado los cuarenta días que marca la Ley y María sube al templo para sujetarse a la Ley de la purificación que no la obligaba, pero a la que se somete para darnos ejemplo, y para presentar a su Hijo al Señor, al que ha de rescatar con la ofrenda de un par de tórtolas.

Como María millares y millares de mujeres se habían sometido a esta ley y al presentar a sus hijos al Señor y ofrecer por su rescate el par de tórtolas, el corazón de aquellas mujeres saltaba de júbilo porque Jehová al aceptar aquella ofrenda las devolvía sus hijos que por esta ofrenda volvían a ser suyos.

Pero en ese momento que trae a nuestra memoria el Evangelio, no ha sucedido así.

María y José han hecho la ofrenda para rescatar al hijo, pero Dios, que ha aceptado la ofrenda, se queda igualmente con el hijo.

La más santa de las madres va a pasar por el durísimo trance de ver cómo Dios exige y acepta la vida de aquel niño para pagar por otras vidas.

Dios no quiere rescate por Él, porque Él debe ser el rescate universal, porque Él cuando suba a la Cruz con su muerte nos adquirirá la vida eterna.

María sabe y conoce todo esto y por eso, aunque se desgarra su corazón, acepta los planes de Dios y como en la Encarnación pronuncia aquel «Plat» que ha de consumar aquel ofrecimiento.

Pero era necesario hacer conocer al Mundo el valor de esta ofrenda y Dios ha dispuesto que esté allí el anciano Simeón para que manifieste al Mundo el valor de aquella ofrenda, para que nos

SE VENDE nave industrial en Burgos capital

Edificación moderna de 800 m² con calefacción, 3.200 m² de terreno adyacente, todo edificable y magnífica casa-vivienda con jardín dentro la misma propiedad. Valor 2.500.000 Ptas. Esc. número 9976. Vergara, 11. — BARCELONA (2).

ALQUILERES

SE ALQUILA piso soleado, renta limitada, calefacción. Informes esta Administración.

FUNCIONARIO del Estado necesita piso pequeño. Razon teléfono 6055.

ALQUILO local interior, para taller. Informes, Lala Calvo, 46, 8.

AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

ALQUILER sin conductor 1.400 lujos, Ondine, 800-D. Joyería Gadema, Paloma, 41. Teléfono 6047.

ALQUILER sin conductor autos Seat 1400 C. lujos; Dauphine, Seat 600; Servo-Auto. Informes: Calle Calvo Luis. Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3585-1133.

COCHES sin conductor Seat 600, Ondine, nuevos San Juan 12. Santa Clara, 37. Interior Teléfonos 2804-1473.

ARAHUETES, coches de alquiler sin chófer General Mole 20. Teléfonos 3440-6500.

SE ALQUILAN coches sin conductor San Juan 19 y Písones, 13. Teléfonos 3142-1147.

AUTOS Pereda alquiler sin conductor Dauphine 600. Teléfonos 5555-8703.

AUTOS TURIS MO Alquiler sin conductor SEA 1400-C. LUJO. ONDINE. SEISCIENTOS. Garaje. Turismo. Victoria 29. Teléfono 5594.

AUTO Escuela de conductores «Guisa» Sar Lorenzo 33. Preparación para la obtención de carnet de conducir.

REPUESTOS Adap Pegase y varias marcas Continental. Auto S. A. Madrid, 1.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

Vida Religiosa

Santoral

SANTOS DE HOY

Domínica de Sexagésima. La Purificación de Nuestra Señora: Ss. Catalina de Rieis, vg.; Cornelio, centurio, Lorenzo, ob.; Cándido, Feliciano, Fortunato, mártires.

Misa con rito de segunda clase y color blanco, de la Purificación de Nuestra Señora, segunda oración Et famulos.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Blas, ob., Ceferino, ob., Laurentino, Ignacio, Hipólito, Félix, mrs.

Misa, con rito de cuarta clase y color morado, de la Dominica de Sexagésima, segunda oración Et famulos.

SANTOS DEL MARTES

Ss. Andrés Corsino, ob., Eutiquio, Aquilino, Donato, mrs., Isidoro, José de Leonisa, cl.

Misa, con rito de tercera clase y color blanco, de San Andrés Corsino, segunda oración Et famulos.

Cultos

SANTA AGUEDA. — Novena de la Santa titular. Por la mañana, a las ocho y media. Por la tarde, a las siete y media. Día 2: Bendición del agua y

La Caridad en la Iglesia

Un ángel en la antena

Casos infantiles números 64, 65, 66 y 67. — Para gastos de viaje a Lourdes de cuatro niños, necesitamos 2.000 pesetas.

DONATIVOS PARA CAMPAÑA PRO-NINOS A LOURDES

A. B., 50 pesetas; anónimo, 500; Jazmin y Blanco Antonio, 50; J. B., 25; María Nieves, José y Nieves Arroyo, 50; A. C., Carrion de los Condes, 100; una joven de Lerma, 25; párroco de Pineda de la Sierra, 100; dos señoras de Pradolongo, para una niña de Segovia, 50; Cristina Güemes, para un niño de Robledo Temino, 100; Simón Echevarría Silvestre, 200; Cristina Güemes, de Robledo Temino, 25; una joven de Acción Católica, 100.

Los donativos se reciben en Hijos de Santiago Rodríguez, Plaza de José Antonio y Contería Ibáñez, Espolón, 2.

No olvide que tenemos DOS OJOS PARA TODA LA VIDA.

SE NECESITAN costureros para coser guantes a máquina. Ayudantes cortadores. Aprendices adelantados. Muy bien retribuidos. «Guantes Muñoz», Carmen, 9, bajos. Oficina de Colocación. Oferta número 37.

SE NECESITA secretaria para oficina, con gran práctica en mecanografía. Ofertas por escrito a esta Administración acompañando curriculum vitae. Número 634. Oficina de Colocación. Oferta número 38.

SE NECESITAN dos aprendices. Razón. Eras San Francisco, 7. Oficina Colocación. Oferta número 40.

NECESITO chica para bar. Casa Avelino. San Pedro de la Fuente. Teléfono 6192.

SIRVIENTA para poca familia. Barrio G. Meno, 23, 1.º.

SE NECESITA chica. Conde Jordana, 3, 5.º, izquierda.

SE NECESITAN chicas para servicio de comedor en restaurante. Registro Oficina de Colocación núm. 305-306.

FIRMA internacional artículo limpieza. Necesita representante introduciendo drogas para Burgos capital. Escribir a mano curriculum vitae. Señor F. V. San José, 5. Valladolid.

NECESITO oficiales mecánicos de primera, segunda y tercera. Talleres Antonio Martín. Calle Clunia, 7. Oficina de Colocación. Oferta número 44.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año. Camarero. Calle Infante Gómez. Calle Villacorta, 6. Oficina Colocación núm. 46.

ALFA Romeo Perkins, consumo 0,42 kilómetro. Entrega inmediata. Riera, Victoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 3.500 y 2.500 para carnet de segunda. Riera, Victoria, 19. Burgos.

SE NECESITA muchacha o asistente con informes. Concepción, 21. 3.º izqda.

NECESITO muchacha. Miranda, 3, 1.º izqda.

NECESITO muchacha. Matadero, 8, 5.º.

NECESITO oficial y aprendiz primero y segundo año

DEPORTES

CLAVES del MARCADOR «DARDO»

PRIMERA DIVISION

NESQUIK AT. MADRID - BARCELONA	Calzedonia EYB PONTEVEDRA - LEVANTE
COLCHON FLEX ESPANOL - ELICHE	BRANDY Bobadilla 103 MURCIA - SEVILLA
RELOJ RADIANT BETIS - AT. BILBAO	CINZANO CORDOBA - REAL MADRID
Calcetines Punto Blanco VALENCIA - OVIEDO	CAMISAS IKE VALLADOLID - ZARAGOZA

SIGNOS CONVENCIONALES
El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, final partido. Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO. Flecha roja, JUEGO SUSPENDIDO. Flecha azul, JUEGO SUSPENDIDO. Flecha amarilla, JUEGO SUSPENDIDO. Flecha roja, JUEGO SUSPENDIDO. Flecha azul, JUEGO SUSPENDIDO. Flecha amarilla, JUEGO SUSPENDIDO.

B Real Sociedad Coruña	H Algeciras Málaga	J Constantino Europa
N Huelva Málaga	S Burgos Alavés	T Eldense Granada

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

El Burgos no puede ni debe arriesgarse a perder su encuentro de esta tarde con el Alavés

Dará comienzo a las cuatro y cuarto

Si hoy nos amanece y luego se sostiene un día como el de ayer, no dudamos que por el gusto y hasta capricho de tomar el sol con la ventaja de presenciar al mismo tiempo un espectáculo, hasta los poco o nada aficionados al fútbol acudirán esta tarde al campo de la Barriada Obrera, donde hoy nos visita un viejo conocido: el Deportivo Alavés, embalsado en penosa carrera cuesta abajo.

Aunque nada más sea por instinto de conservación, todo el que se ve en grave peligro, se agarra a un clavo arrojado, si es preciso, en su afán de salvarse. En este aspecto, el conjunto vitoriano bien seguros estamos de que no constituirá una excepción. Porque, además, para el contará la rivalidad deportiva que media con el Burgos, al que quisiera — mejor será decir guerra — devolver el guante de aquel "irrespetuoso" cuatro a dos que le encasó nuestro equipo en Mendizorrosa.

A sus propias fuerzas el Alavés unirá, — ya lo decíamos en nuestro comentario de ayer — la moral que le imbuyan acaso varios cientos de seguidores, dispuestos a luchar hasta el fin por que los colores de su club se mantengan en la categoría actual.

Hemos dicho cientos de seguidores, pero esto no nos asusta, teniendo en cuenta que, a cambio, seremos miles los burgaleses que estaremos del lado del once blanquinegro, alentándole sin cesar.

Porque, dejémoslo de optimismo excesivo y a todas luces equivocados. Nuestra posición actual en la tabla clasificatoria no es tan holgada como para confiarnos y permitirnos el "lujo" de perder puntos. Y nada menos que a favor de otro banderío peor clasificado que el nuestro y dedicado a la busca de puntos para evadirse del lugar que ocupa.

El Burgos tiene que considerarse obligado a ganar hoy, por todos los conceptos. Y esperamos que lo haga así, además de ofrecernos un gran partido, dentro de lo posible; que también el contrario cuenta.

Anoche hablamos con Galarraga. A nuestras preguntas respondió informándonos de modo plenamente satisfactorio, en cuanto a su estado y el de los jugadores que resultaron intoxicados el domingo último en Barcelona.

Todos ellos se encuentran completamente restablecidos y en plenitud de facultades por lo que el entrenador burgalésista tiene decidido sacar la misma formación de jornadas precedentes. Es decir: Solana; Casuso, Zamora, Arsenio; Resque, Ribón; Angellín, Gallés, Azcarate, Fabregas y Ferreiro.

Además están citados De Pablo, Pestaña, Paquito y Ventisca. El partido dará comienzo a las cuatro y cuarto y será dirigido por López Montenegro.

Buena hora para saborear a gusto el café y dirigirse tranquilamente al campo, donde los que no se hayan previsto a tiempo de sus localidades, tendrán que madrugar y esperar, toda vez que nosotros imaginamos se formarán las inevitables colas de última hora ante las taquillas del propio campo.

Acudamos, pues, al campo esta tarde, dispuestos a animar al Burgos, con el convencimiento de que le será preciso. Es mucho más sensato pensar así que caer en el error de considerar al Deportivo Alavés des-

Casal - Bon Ali por el título nacional

Pelearán el día 22

Lugo. — Según noticias oficiales el próximo día 22 en el Palacio de los Deportes, Casal, campeón de España, defenderá su título frente al ex-campeón europeo Bon Ali.

Triunfo del Mestalla

Valencia. — Por 4-0 ha vencido el Mestalla al Abarán, en partido de Liga de Segunda División, disputado esta tarde en el campo del Mestalla.

El Juventud a Béjar, con las bajas de Valle, Quirce y Prada

Reaparecerán Sánchez, Marcos y Berra o Quique

Para las siete de la mañana de hoy están citados los componentes del Juventud, quienes después de otra misa en la iglesia de los Padres Carmelitas, saldrán en autocar, con dirección a Salamanca, donde esta tarde contendrán con el Béjar, líder actual del grupo XIII.

Datos son estos poco alentadores, habida cuenta, además, de la actuación tendida por la delantera blanquiverde en el partido que disputó el domingo pasado en Zatorre contra el Salmantino.

Claro que a lo largo de la semana, Massobrio se habrá encargado de cuidar e intensificar los entrenamientos y de dictar normas para que tal actuación no se repita.

Por otro lado, he aquí la opinión que le mereció al crítico deportivo "Luis Angel", aparecida en un periódico vallisoletano, la actuación del Béjar en el encuentro jugado por este cuadro con el Europa Delicias la jornada anterior. Encuentro que concluyó con el resultado de empate a uno.

"El Béjar nos pareció un equipo con un gran peso específico, con un cuadro formado por veteranos en su mayor parte, excesivamente resabidos y con poca clase, que se defendían bien atrás a base de recursos y contundencia, pero que adelantaba la falta profundidad y remate para golear. Un equipo, en suma — al menos al que vimos el domingo en Zorilla —, con muy poco juego constructivo. No descartamos que en esta ocasión interen a defenderse; fundamentalmente, y de acuerdo con esa pretensión, actuaron, favorecidos por el fútbol aéreo que caracterizó la mayoría del encuentro y que, impuesto por ellos, siguió ingenuamente el Europa, dando todas las ventajas a los defensores salmantinos, más corpulentos y duros".

Esta opinión, más o menos dividida, alista, puede infundir ciertas esperanzas al equipo y seguidores locales. Pero, en cualquier caso, será preciso que la vanguardia blanquiverde respalde plenamente, toda vez que el resto del equipo, en líneas generales, ya lo hace.

Por más que hoy habrá que lamentar la sensible baja del zaguero central, Quirce por lesión. Tampoco actuará el guardameta Valle. A cambio, figuran entre los convocados por el entrenador, Berra, Marcos, Sánchez y Venés.

Según nos informaron anoche en la secretaría del Club, para defender el marco existía la duda entre Quirce y Berra. La defensa estará formada por Caballero, Marcos, Alberto, ya que también el titular del lado izquierdo es baja obligada. En la medular saldrán Bartol y Kuballia. Finalmente la delantera estará formada por Prieto, Arribas, Urdaneta, Marañón y Sánchez.

Frente al Europa, el Béjar jugó así: Turrión; Sánchez, Menéndez, González; Villaverde, Neco, Neco, Melo, Martín, Expedito, Dominguez.

Por lógica, es de temer la derrota. No obstante, como en fútbol se producen tantas cosas raras y gana quien mete más goles, será cosa de mantener el optimismo hasta que finalice el partido. Nosotros nos conformamos con un "simple" empate.

CUPRE
Compuestas de cerchas y viguetas de hormigón armado. LIGERAS Y ECONOMICAS. Se fabrican en losces de 5 a 30 m.

Propias para ALMACENES, GRANEROS, VAQUERIAS, CINES, GALLINEROS Y NAVES INDUSTRIALES. Representante provincial CARLOS ABNERT. Concepción, 15. Teléfono 2227. BURGOS. Pidan folletos y presupuestos sin compromisos.

Partidos y árbitros para hoy

PRIMERA DIVISION

Valladolid - Zaragoza, Gómez Arribas. Atlético de Madrid - Barcelona, Ruiz Casola. Murcia - Sevilla, Rigo. Pontevedra - Levante, Simó Fiol. Valencia - Oviedo, Barrenechea. Betis - Atlético de Bilbao, Oliva. Español - Elche, González Echevarria. Córdoba - Real Madrid, Zariquiegui.

SEGUNDA DIVISION

(Primer Grupo) Indauchu - Salamanca, David. Constancia - Europa, Menéndez de León. BURGOS - Alavés, López Montenegro. Real Gijón - Orense, Moya. Langreo - Celta, Canero. Hospitalet - Osasuna, Sánchez Ríos. Badajoz - Real Santander, Pierra. Real Sociedad - Coruña, Marrón.

(Segundo Grupo) Las Palmas - Ceuta, Gómez Plas. San Fernando - Tenerife, Galindo. Hercules - Cádiz, De Luis Quel. Eldense - Granada, Rivero. Algeciras - Mallorca, Sáiz. Melilla - Onteniente, Antón. Huelva - Málaga, Roy Otero.

TERCERA DIVISION

(Grupo IV) Aurorá - Enskalduna. Oberena - Real Unión. Iruña - San Sebastián. Mondragón - Logroñés. Alfaro - Eibar. Beasain - Touring. Azcoyen - Tolosa. MIRANLES - Chantrea.

(Grupo XIII) La Bañeza - Medinense. Huera - ARANDINA. Astorga - Júpiter. C. Rodrigo - San Pedro. Pontvedra - Palencia. Leonesa - Europa. Béjar - JUVENTUD. Salmantino - Peñaranda.

V Campeonato de mas organizado por la Caja de Ahorros Municipal

Mañana termina la primera fase

La clasificación después de la 12.ª jornada celebrada el pasado viernes, es como sigue:

Grupo "A". — Los señores Alonso y Puente (Educación y Descanso), ocupan el primer lugar con diez partidas ganadas. Les siguen los señores Santillana y González (Club Lube) y señores De Miguel y Marina (Peña Real y Antigua), con ocho ganadas. Siete ganadas llevan los señores Carretero y Moral (Educación y Descanso) y señores Blanco y Pampileja (Juventud del Carmelo). Después con seis, los señores Vilches y Fernández (Moto Club), señores Hernández y Pérez (Club Paracaidista), señores Martín y Gre, dilla (Club Paracaidista) y señores Celorrio y Pérez (Moto Club).

Por lo tanto, en este grupo y teniendo en cuenta que no queda más que una partida por disputar, han conseguido clasificarse para disputar la fase final, los señores Alonso y Puente, estando pendiente la designación de la otra pareja.

Grupo "B". — Nueve partidas ganadas llevan los señores Martínez y Rodríguez (Casino de Funcionarios). Les siguen con ocho ganadas las parejas formadas por los señores Mediavilla y García (Benéfica de Conductores), señores Párraga y Huidobro (Casa de Valencia) y señores Martínez, don Serafín y don Máximo (Centro Apóstrolo Castreño). Luego, con siete ganadas, los señores Pérez y Alvarado (Benéfica de Conductores) y señores Sáiz y Pereda (Club Bolera).

Como se ve, la lucha es muy fuerte en los primeros puestos y las partidas de mañana serán las que decidan quienes han de pasar a la fase final.

Grupo "C". — Los señores Aranzon y Tudanca (Círculo de la Unión), llevan cinco partidas ganadas y ya se encuentran clasificados para la fase final. Con nueve partidas ganadas los señores Hernández y Chavala (Hernández de Alférez) y señores Tejedor y Ortiz (Peña Recreativa Castellana). Después, con ocho, los señores Cárceles y De Abajo (Peña Recreativa Castellana) y con siete ganadas, los señores Párraga y Miquel (Hernández de Alférez) y señores Barrios y Maté (Club Ciclista Burgales).

Grupo "D". — Los señores Calvo y Rueda (Hogar Sindical), ocupan la cabeza con nueve partidas ganadas. Les siguen con ocho ganadas, cuatro parejas formadas por los señores Manero y Azcra (Peña Santa María la Mayor), señores Martín y Moral (Orfeón Burgales), señores Blanco y Andrés (Hogar Sindical) y señores Cabanes y

En la clínica de Nuestra Señora del Carmen falleció ayer don Feliciano Domínguez Escalera, jefe de estación de Villavieja y padre del jugador del C. C. Deportivo Español y antes del Atlético de Madrid. Antón Domínguez Martínez, que el pasado día sufrió un accidente de tráfico, en las inmediaciones de Madrid de Poma, cuando se dirigía a Bilbao para presenciar el partido de Bilbao-Español.

A consecuencia de dicho accidente, el señor Domínguez Escalera, sufrió una rotura de costillas y contusiones que no se calificaron extremadamente graves. Fue operado y todo hacía presagiar un satisfactorio restablecimiento, ya que a lo largo de la semana fue recuperándose normalmente. Pero, en la madrugada de ayer, subitamente, sufrió una embolia, que le ocasionó la muerte.

Con los familiares del extinto se hallaba su hijo Antonio, que se trasladó a nuestra capital desde Bilbao y ha permanecido durante toda la semana junto a su padre. Al parecer, se da la circunstancia de que este último cumplió hoy los 65 años.

EL MADRID VENCIO Y CONVENCIO

El milagro de la clase

Por Pedro ESCARTIN

MADRID

(Servicio de crónicas deportivas de la Agencia LOGOS). — Jacques Ferran, el conocido periodista francés, que presenció el encuentro Real Madrid - Barcelona, visitó al conocido el sorteo de Zurich que el equipo español eliminaria al campeón de Europa, profecía que entonces nos pareció excesiva, demasiado amable para el equipo de Santiago Bernabéu; pero cuando en las últimas salidas del Campeonato de Liga comprobamos la recuperación de sus figuras veteranas, el mejor ritmo general, pensamos que Jacques Ferran no había dicho ninguna tontería porque el Madrid, la categoría, como les llamaban en Italia, juega bien, pero sin el vertiginoso español.

¡Qué partido el del miércoles en el Estadio Bernabéu! Concretamente hubo media hora de la fase inicial, hasta la grave lesión de Félix Ruiz, casual por completo, en que vimos un fútbol de maravilla, completo, elástico, abierto, rico en remate a puerta, colectivo, de apoyo a la jugada, con marcaje implacable de los hombres base del Madrid, como les llamaban en Italia, juega bien, pero sin el vertiginoso español.

¡Qué partido el del miércoles en el Estadio Bernabéu! Concretamente hubo media hora de la fase inicial, hasta la grave lesión de Félix Ruiz, casual por completo, en que vimos un fútbol de maravilla, completo, elástico, abierto, rico en remate a puerta, colectivo, de apoyo a la jugada, con marcaje implacable de los hombres base del Madrid, como les llamaban en Italia, juega bien, pero sin el vertiginoso español.

Todo el Madrid nos gustó, por su forma física, rendimiento, táctica empleada, velocidad de hombre y balón, fútbol rítmicamente abierto, para abrir así a la cerrada defensa italiana. En esta noche de fútbol colectivo, es decir, de todos para todos, han sido los mejores Isidro y Santamaría en la defensa, el extraordinario Zoco, el modesto jugador que llevamos internacional desde un Segundo División, Muller, la máquina de hacer juego de ataque y figura del partido en el primer tiempo. Delante, Amancio, que va a más de forma imprecisa, tanto, Di Stefano, el maestro y jugador-jefe, a poner; Gento, dió todas sus cualidades. Fue un Madrid irresistible, que recordó el de las cinco copas de Europa.

¿Está eliminado el Milán? ¿Podrá reaccionar allá? Una última el gol tanto de última hora, que los italianos no merecían y si en cambio la severa derrota de un cuatro cero, que era absoluta seguridad. Pero, de todas formas, aunque los Campeones de Europa igualan, en esta ciudad gestionando el trasiego de Víctor Segarra, acudimos interior del Alianza Lima, según información publicada hoy por un periódico matutino.

En el periódico se dice que todavía no se han concretado cifras. — Ali.

PARTIDO EN CONCLUSO
Pamplona. — Se ha jugado el partido de Tercera División, del grupo cuarto, entre el Irún de Pamplona y al San Sebastián. A los veinte minutos de la segunda parte y cuando el marcador estaba dos-uno a favor del San Sebastián, el árbitro, López Martínez, de Navarra, expulsó a Martínez, del Irún, por haber protestado ante una falta cometida, a su juicio, y no señalada.

El capitán del equipo, Olave, pidió explicaciones al árbitro y éste ordenó que se fuera también a la caseta. Ambos jugadores se resistieron a abandonar el terreno de juego en medio de un fuerte escándalo y al ser agredido el árbitro éste ordenó la suspensión del encuentro. — Ali.

Sociedad Deportiva «EL AGUILA»

NUEVA JUNTA DIRECTIVA

Presidente, D. Aurelio Juez; vicepresidente, don César Hernández; tesorero, don José Luis Juez; contador, don Maximiano Arlanzon; secretario, don Manuel Aguado; vice-secretario, don Faustino Pérez; vocal de deportes, don Edmundo García; vocal primero, don Manuel Terán; vocal segundo, don Nicomedes Alaga; vocal tercero, don Arturo de Miguel.

Crisis en el Milán, a causa de su derrota frente al Real Madrid

Altafini no jugará ni cobrará por un tiempo indeterminado

Milán. — Ha estallado una grave crisis entre los dirigentes y entrenadores del Milán, a consecuencia de la derrota del equipo contra el Real Madrid, en partido de ida correspondiente a los cuartos de final de la Copa de Europa.

César Maldini, medio centro, lesionado en el primer tiempo del encuentro, afirma que no defenderá más los colores del A. C. Milán, porque uno de los entrenadores, Gipo Viani, le había acusado de ser un perezoso y un peso muerto para el equipo.

«Si Viani no me da excusas públicas, no jugaré nunca más con el A. C. Milán», ha dicho Maldini.

Por otra parte, el presidente del club, Riva, no ha ocultado su descontento sobre la táctica de los dos entrenadores, Viani y Carniglia.

Riva ha anunciado, por último, que el delantero centro Altafini no jugará ni cobrará por un tiempo indeterminado. Ha sido pasado a la reserva. — Ali.

ARBITRO PARA EL PARTIDO DE VUELTA
Madrid. — La U.E.F.A. ha dado a conocer el árbitro que actuará en el segundo partido de cuartos de final de la Copa de Europa de clubes campeones de Liga, a jugar en Milán el próximo día 18 del actual, entre el A. C. Milán y el Real Madrid. Se trata del suizo Diest, que será acompañado en las líneas por colegiados de su misma nacionalidad. — Ali.

TRASPASO
Lima. — Un emisario del club Atlético de Madrid se encuentra en esta ciudad gestionando el trasiego de Víctor Segarra, acudimos interior del Alianza Lima, según información publicada hoy por un periódico matutino.

FIGURA DE LA SEMANA

EDGAR FAURE

Por Carlos DELGADO OLIVARES



El expresidente del Consejo de ministros francés, señor Edgar Faure, está estos días en el primer plano de la actualidad, en virtud de un reciente viaje a la China comunista. Ha sido un viaje particular en apariencia; sin embargo nada de lo que el viajero llevaba, una misión oficial, hasta el extremo que se suponía que ese viaje podría equivaler al último paso en el camino emprendido hace tiempo, por el general De Gaulle, hacia un reconocimiento oficial del Gobierno de Pekín. Y, en efecto, así ha sido.

Edgar Faure es un hombre joven todavía. Nació en Beziérs, en 1908. Cursó la carrera de Leyes en París y antes de cumplir 20 años, ya trabajaba como abogado en la capital de Francia. Y en tal profesión destacó rápidamente. Por ello, nada hubiera sido más fácil que advenir su destino: joven, brillante orador, iniciado en la vida social. Todo eso quería decir, un luminoso porvenir político.

Por aquel entonces, y quizá como un presentimiento de lo que habría de pasar años después, Edgar Faure empezó el estudio de un idioma nada frecuente en el mundo occidental: el ruso. Es uno de los franceses que mejor conocen esa lengua. Ello y los viajes que ha hecho en diferentes ocasiones a Rusia y, en general, a Oriente, le han facilitado una cierta especialización sobre esas materias.

Durante la segunda guerra mundial, fue puesto a prueba como tantos otros franceses, de luchas, cautiverio o persecución. Edgar Faure huyó de la invasión alemana, cruzó España y se refugió en Argel en donde tomó contacto con el Comité Francés de Liberación Nacional. Empezó entonces su amistad con el general De Gaulle, que después habría de proseguir

con altibajos importantes y a veces extensas lagunas. Ambos poseen un carácter nada a propósito para la sumisión permanente o el sometimiento a convicciones ajenas.

En el proceso de Nuremberg, en el que fueron juzgados los llamados criminales de guerra, Faure actuó como fiscal a las órdenes de M. Champetier de Ribes, delegado general francés.

Y, en 1946, empieza propiamente su carrera política. Es elegido diputado como miembro del partido radical-socialista. Empezó a ejercer diversos cargos políticos. Destaca por su memoria, su agilidad mental, sus réplicas rápidas y contundentes. Se afirma como un gran parlamentario. Hacia 1950, alquiere categoría de ministro y pasa por varias carteras en los distintos Ministerios que por aquel entonces se suceden con rapidez de meteoro.

Y, por fin, en 1952, Edgar Faure asciende al supremo puesto político, después del presidente de la República. Es nombrado presidente del Gobierno, cuando tiene 44 años. Desde 1953, no había habido en Francia un primer ministro tan joven.

En 1955 tuvo, sin embargo, un serio accidente político. Era presidente del Gobierno, su partido le ordena dimitir y no obedece. El partido le expulsa de su seno.

A partir de entonces se aleja casi completamente de la política, pero no de la vida pública. Es abogado, conferenciante, hace intensa vida social. E incluso vuelve a su afición un tanto pintoresca, que ya había practicado, mediante pseudónimo, en su primera juventud: escribe novelas policíacas.

Desde 1958, en política todo está oscurecido por la sombra del general De Gaulle, pero, desde entonces acá, la amistad renace entre ambos personajes y De Gaulle acepta como consejero de cuestiones del Extremo Oriente, a Edgar Faure. Se le ha llamado, por eso, la "eminencia amarilla" del Eliseo. Su actuación en este aspecto culmina ahora con motivo de su viaje a China y al Extremo Oriente y quien sabe si De Gaulle, después del reconocimiento de la China comunista, no le dará un cargo en el Gobierno o bien le nombrará embajador en Pekín.

¿Qué opina M. Edgar Faure de la China comunista y de su reconocimiento por Francia? La pregunta es obvia. El ha sido uno de los más entusiastas de ese paso trascendental dado por Francia. Debe Francia reconocer a la China comunista? Sí, contesta Faure rotundamente. La hora del diálogo, ha llegado.

nuestros colaboradores

El «sobre de la paga»

Por Santiago LOZANO

El «sobre» de la paga debería ser un mensaje de alegría. Contiene la recompensa por un trabajo realizado durante los treinta días del mes, el pan, el vestido, los billetes para el alquiler del piso y el recibo del colegio. Y esas otras cosas, no ciertamente superfluas, que son partículas de nuestra existencia, un poco de sueños e ilusiones... el grato sabor de la vida, lo que sostiene nuestras esperanzas y nos permite seguir luchando. Luchando, más que para nosotros, para los demás, para la familia, para los hijos que gracias a Dios crecen y suscitan problemas difíciles de resolver...

El «sobre de la paga», repito, debería ser el anuncio de una alegría, y es casi siempre la evidencia de un desengaño. Porque el «sobre» llega a nuestras manos harto flácido y leve de peso, como plumas que la realidad se encarga de hacer volar más velozes que los vientos que en las madrugadas y en los atardeceres del verano cruzan como locos el cielo

de la ciudad. La llegada del padre trabajador a su casa no tiene, en muchos casos, caracteres triunfales, sino más semejantes a la de los derrotados. Con aquellos difícilmente se podrá ir tirando. El ir tirando puede ser una solución pasajera, para unos días, pero no para toda una existencia. Y un peligro, al menos de orden espiritual. —El auténticamente trascendente —porque uno piensa en Dios quien sólo debe pensar en no morir de hambre—. Y en Dios hay que pensar siempre, con Dios hay que vivir siempre...

Que las cosas van cambiando mucho, es algo que hace brillar los ojos de alegría y esperanza. Es verdad que entre el «sobre» de hace unos años y el «sobre» de hoy existe una dichosa diferencia, y que ya lo de «morir de hambre» se está quedando en una frase sin actualidad y contenido. El «sobre» pesa más, mucho más y ya no se lo lleva el viento tan fácilmente. Su peso da para mucho más, para muchas cosas de las necesarias y de las

que los tacaños siguen llamando superfluas. Y, sin embargo, las hojas amarillentas y azules —pocas de las verdes— siguen volando veloces como un avión a reacción. Y antes de que del calendario se desprenda la hoja con el número treinta, ya en el «sobre» no quedan más que algunos recibos que no se han podido pagar y que esperan la llegada de algún «sobre» extraordinario.

Y conste que la paga, es decir los sueldos, han mejorado mucho. Pero también las cargas y descuentos. No hay nada más desolador que leer las casillas interminables en las que se especifican las sangrías perpetradas contra el cuerpo íntegro y sólido de la paga. Utilidades —¿pero dónde están las utilidades del empleado privado o oficial?—, cuota para Mutualidad, cuota para esto y lo otro... Total, que el «sobre», que sin estas sangrías llegaría pleno de robustez a nuestras manos, lo hace, flacucho, con un poco de vergüenza

za como diciendo: «Perdón, amigo. Yo no tengo la culpa». ¿Por qué tantos juegos malabares con los números?

Al trabajador, al empleado, le gustaría recibir su paga por un solo concepto, como sueldo, como salario. Eso de las gratificaciones extraordinarias que no se refleja en la realidad de sus haberes no le convence. Piensa en la hora de la jubilación o en la probable viudedad en los hijos... Y entonces no es la suma total de las gabelas lo que cuenta, sino el sueldo lúcido y mono. Una miseria que apenas si da para el pan de cada día... Y en las caídas tremendas cuando llega esa hora. Un amigo mío me decía no hace muchos días: «Si hoy mis ingresos son importantes y en mi casa se puede vivir con desahogo y hasta con cierto lujo, de acuerdo con el rango de mi cargo. Firmo varias nóminas. Claro que el sueldo real es pequeño. Si yo falleciera, a mi mujer no le quedaría ni para pagar el alquiler del piso». Los empleados y trabajadores saben que esto es cierto. Algunas Empresas también y procuran remediar las consecuencias. Las jubilaciones y pensiones se calculan por los sueldos, que son todavía en España, salvo para unos pocos, harto reducidos. Por eso los trabajadores quisieran que en el sobre apareciera una sola cifra, rotunda, verdad, para hoy y para el futuro. Una cifra en la que las manos exactoras se muestren menos duras para que el «sobre de la paga» sea cada mes o cada semana el mensajero de una alegría y no la evidencia de un fracaso.

JAMA DE CASA!

Las altas y bajas de sus servidores domésticos se notifican al Montepío Nacional del Servicio Doméstico, mediante la tarjeta postal impresa a tales fines o a través de los servicios de los carteros dentro de los ocho días siguientes a aquel en que se produzca.

les. Y al fin, y como muy propia llamada íntima, le venían a la voluntad los votos que hizo de partir romero si sanaba, y andar peregrino hasta el sepulcro del Señor San Yago, el de la concha de plata, ¿qué debía hacer?... La estrella Polar, guía del caminante, venía y pasaba largo; él la seguía dejándolo todo.

Hasta una semana estuvo esperando una más meritoria tributación del Altísimo para resolver su problema, pero no descubrió la hiltza y se preparó a la marcha y romería, dejando con pesar muy hondo a sus amados burgaleses. Y un día, por las calendas de Enero, salió la procesión en despedida de la Abadía de San Juan. Vían los monjes y enseguida los monjes con antorchas encendidas, en fila de a dos, cantando el salmo XIX, que era el preferido del Santo. Cerrando hilera se mostraba el guión y detrás del cortejo el Abad Lesmes vestido de peregrino: alborcas, camisa estameña, el sayal con esclavina, veneras y peches prendidas en vestido y sombrero, el cuenco y su calabaza, todo el atuendo propicio menos el bordón. Quería el nuevo romero portar su báculo pastoral, que tantos prodigios había realizado, y así conservar el recuerdo de sus amigos, los buenos hombres de Burgos.

Arribaban ya al pontón del río Vena, cuando ocurrió el suceso: el Arrianzon, en borbotón rugiente, aumentó su cauce y se convirtió en riada. Aquella lametada extensa de las aguas, impidiendo el paso, era la señal más clara de que el Señor deseaba a Lesmes como Abad burgalés, ingeniero de esguetas y socorredor de pobres y caminantes.

Y añade la leyenda, que en esto el cuentero no toma parte, como el Santo, antes de volver definitivamente al Convento de San Juan, mandó apaciguar el río que estaba asustando a los vecinos de la glera, y el milagro se produjo con solo rozar su báculo las impetuosas aguas arrianzonas.

Y aún hay más, aunque por estos cotos si que anda la imaginación, que fue la grata alegría que tuvo el Abad Lesmes al tornar a su claustro y mirar hacia el oscuro cielo de la noche. Allí, resplandeciendo milagrosamente, estaba la estrella Polar guiante del romero: también se había avencido en tierras castellanas para conducir la quietud burgalesa del Santo. Y ya se quedó tranquilo.

Sólo muchos años más tarde supo que fue el compañero de Santa María, que encendió una fogata en la cima de la torre mayor para servir de faro a los peregrinos perdidos. Pero en aquellas fechas ya se notaba el Abad Lesmes burgalés: «Así los tuétanos, y no le hacían falta milagros celestes. Y allí, amando íntimamente a Burgos, acabó sus días».

Cuentos burgaleses

Por qué San Lesmes se quedó en Burgos

Por Enrique DIEZ VILLANUEVA

ERIA por los años de gracia de 1080 o quizás 1090, que la leyenda y la imaginación no son de fechas exactas, cuando ocurrieron los hechos que vamos a relatar. Y fueron el motivo por el que San Lesmes afincó y residió, de por vida entera, en la ciudad de Burgos, acabando en patronazgo de la misma y llevándose los reos de los castellanos de pro.

Nació el santo en la villa francesa de Loudun, quizás por aquello de tener ambas ciudades varias vocales fuertes, y le pusieron Adesdelmo, que es nombre medieval. Luego profesó de fraile, y al poco regla la Abadía en donde mortificara sus carnes. Y como por entonces la corte castellana no ambulara demasiado austera, la Reina, esposa de Alfonso VI y también de origen galo, le mandó llamar, y para la península marchó el príncipe con su santidad y sabiduría a cuestas.

En Toledo estuvo una docena de años, aconsejando y edificando con su ejemplo, hasta que los Reyes y su séquito tomaron para Burgos. Y nada más llegar comenzaron los inconvenientes para Fray Lesmes, que así le llamaba el pueblo simplificando su nombre de bardo. Porque cogió unas fiebres malignas que le postraron en el lecho, allí en la Abadía de San Juan, recién creada por Alfonso VI. Fue la causa de tales calenturas y dolores lo malsana

e insalubre que se encontraba a capital castellana, toda ella cruzada de inundadas charcas por el arrabal de los Vadillos, alimentadas por los residuos del Pico y Vena.

En la románica pítula fue convaleciendo de su malestar. Por las tardes recibía visitas de los peceros; le llevaban quesos blandos, cuartos de cordero, y hasta pastelillos de blanco trigo para adornar la pitanza. Todos le mostraban buen cariño y extremado interés, contando sus problemas y pidiendo consejo, que Fray Lesmes amablemente repartía. Enseguida se hizo famoso por su amplio corazón y sonriente carácter, cogiendo el ajeite de los burgaleses y haciéndolo que a su vez él se prendara del buen hacer y portar de los mismos. También ayudaba a los peregrinos y romeros pobres que acudían a San Yago, llenando de pan su burjaca y siendo un padre y una casa abierta para todos.

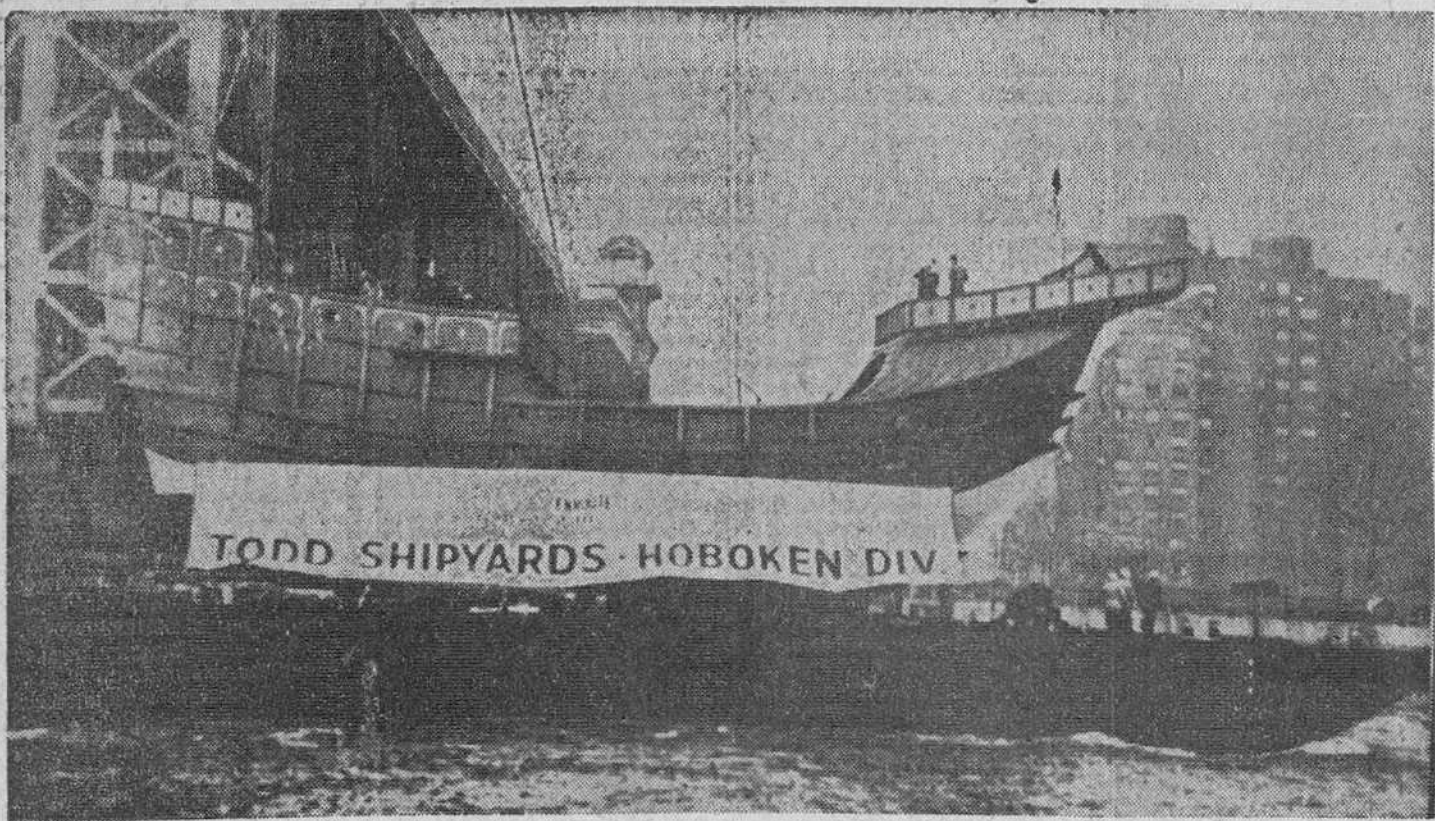
Hasta que resuelto por completo, y días antes de marcharse, el obispo por un flanco y el pueblo burgalés por otro, le pusieron en un inquietante dilema. El Prelado le ofrecía el cargo de Abad en San Juan, y por consiguiente la continuación en el trato y cariño de los vecinos; por otro lado, el sufrimiento que melló su salud le llevaba a intentar encausar y avenar las encharcadas aguas de Vadillos arriba, y así evitar otras muchas epidemias mortales.

EL NUEVO TELEFONO DE NUESTRA ADMINISTRACION ES EL

7148

EL ANTERIOR NUMERO HA SIDO SUPRIMIDO

CAMINO DE LA FERIA DE NUEVA YORK



Nueva York.—Una réplica de la «Santa María», una de las tres carabelas en las que se realizó el descubrimiento de América, es transportada sobre el río, para ser conducida a la Feria de Nueva York, donde será exhibida. Al fondo puede verse el puente de Villambara. (Foto Oficial)

Carta de MADRID

Por TACHIN

Se dedicaba a depósito de hierro el recinto previsto para el monumento a la República Argentina

Desaparecen los «mozos cadeneros» de Guadarrama

MADRID.— El flamante Ayuntamiento madrileño ha empezado bien. Pero que muy bien. Hoy, al iniciarse el loco F.bretillo, todo Madrid, aplaude su más reciente acuerdo que ha constituido la revelación de un misterio que desde hace años quitaba el sueño al vecindario. Aludimos a la celebrada valla de la plaza de la República Argentina, uno de los más bellos lugares de la capital. En el centro de la plaza había una gran valla de pandetería, circular. Parecía una plaza de toros, lilliputiense. Nadie sabía qué había dentro. Los periódicos, unas veces en serio y las más en broma, se referían continuamente al circular muro. Y el muro allí, impertérrito. Y el municipio con una otitis media curiosísima, pues superaba con mucho a la habitual. Parece que allí se iba —o se va— a construir un monumento a la República Argentina, precisamente en la plaza de ese nombre, cosa archirrara en Madrid. Y que por aquello del trigo porteo o por lo que fuera, todo quedó en agua de borrajas. Y esta mañana, como en un juego de prestidigitación ha desaparecido el muro... Y lo que había dentro. Lo que había dentro, incomprensiblemente, era una enorme cantidad de toneladas de hierro en barras, que allí se preparaban para utilizarse en la construcción de una casa del Barrio de Salamanca. Resulta, también incomprensiblemente, que el solar circular que tantísimo ha dado que hablar y que escribir se venía utilizando como taller desde hacía mucho tiempo. Y el hierro era para la citada casa, de la que es constructor el arquitecto jefe de edificaciones del Ayuntamiento, al cual le fue adjudicada la erección del citado monumento a la República Argentina, todo ello según información que publica hoy, con gran número de fotografías, la revista «Sábado Gráfico».

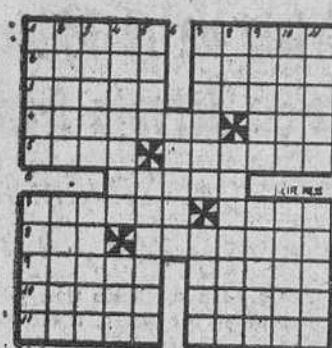
CADENAS

Es sabido que en el puerto de Guadarrama, como en otros varios, un gran número de automovilistas, por no decir todos, necesitan atravesarlo con cadenas, que facilitaban individuos de los pueblos de Guadarrama y San Rafael, de ése especialmente. Era un magnífico asunto. Los mozos soñaban con la nevada, como es natural. Y el túnel recién inaugurado ha terminado con sus saneados ingresos. En San Rafael se previó el drama no bien comenzaron las obras y se decía: «Este túnel va a ser nuestra ruina». Total: que los «mozos cadeneros» —cómo los llamaban los agradecidos automovilistas, han emigrado a Suiza.

NOTICIAS BREVES

Dentro de unos días un lujoso ferrobús sustituirá al famoso «corto» de Guadalajara. —De París ha llegado la cantante Patouchou. —Hoy ha fallecido doña Jesús de la Puente y Atristain, marquesa viuda de Zaya. —Un grupo de médicos de la Escuela Nacional de Enfermedades del Torax ha declarado que es inútil el empleo del filtro en los cigarrillos para evitar los efectos nocivos. —Este mes se cubrirán, por elección, las vacantes de concejales que se produjeron por anulación.

Pasando el rato



HORIZONTALES.—1: Terreno de pasto. Escalones. — 2: Palpatin. Recuerda. — 3: Arbol. Otro arbol. — 4: Ciertas monedas. (Al rev.) — 5: Constelación. — 6: Uno de los doce genios de las horas, en la mitología budista del Japón. — 7: Para animales. Para dar brillo. — 8: Metal. Ciertos armarios. — 9: Entrad. Olvide. — 10: Sujetos. Lindos. — 11: (Al rev.) Vas a la calle. Se atreve. — 12: Planeta. — 13: Separaron más de lo regular. Chiflado. — 14: Ultera. Cierta arbusto. — 15: Retardar. Río italiano. — 16: (Al rev.) Adjetivo numeral. Flores. — 17: Centro benéfico. — 18: Discutir. Parte de la espalda. — 19: Terminación numeral. Venimos al Mundo. — 20: Cuerdas gruesas. Instrumento quirúrgico. — 21: Decadencia. Deteriorados. — 22: Aposento grande. Pusiese al fuego.

ADIVINANZA

No hace mucho que tuve vida, y aunque ahora muerta estoy, vivo y sirvo en tu comida, y cual hombre resumida me vuelvo cuando voy.

FUGA DE VOCALES

1. b. s. s. n. f. m. d. d. l. g. G. R. G. S. N. D.

SOLUCIONES

AL CRUCIGRAMA: HORIZONTALES.—1: La. — 2: Sina. — 3: Tocata. — 4: Flón. No. — 5: Azor. Sur. — 6:

Son. Liba. — 7: En. Canil. — 8: Aranas. — 9: Sidl. 10: No. VERTICALES.—1: Fase. 2: Tizona. — 3: Solón. r. s. — 4: Licor. Cain. — 5: Amán. Landó. — 6: at. Sinaí. — 7: Anubis. — 8: Eral.

A LA FUGA DE VOCALES: Un poco de audacia es también tener cordura.

GRACIAN

A LA ADIVINANZA: La luna.

AL JEROGLIFICO: Torrea Doroteo.

SUTILEZA FEMENINA: Marlene Dietrich estaba refiriendo un sueño que había tenido.

—Nos hallábamos varios sobre una balsa en medio del mar. Entre los naufragos se encontraba también el famoso modisto Pierre Cardin. Como íbamos a morir de hambre tiramos a suertes para saber quién de nos-

otros debía ser comido por los demás. La suerte decidió que fuese Cardin. Fue una delicia. Tenía un gusto maravilloso. COSAS QUE SUCEDEN —Si los negocios siguen así —se queja un hombre de negocios a un compañero, en un bar— dentro de unos meses iremos todos a pedir... —Si, a pedir. Pero... ¿a casa de quién?

marchamos-50

—¿Qué te parece ese cuadro?

«TRASPASOS», por RUY



—Me parece muy normal lo que hace el Burgos; esta es una época clásica de «liquidaciones».